

COLMAN

MAGAZINE

08

2022

JEWELRY & WATCHES



SIERADEN IN EEN NIEUW JASJE

LES NOUVEAUX HABITS PRÉCIEUX

MESSIKA BY COLMAN

IN BRUSSEL
À BRUXELLES

ROLEX

EEUWIG OP ONTDEKKING
L'EXPLORATION PERPÉTUELLE



COLMAN
JEWELRY & WATCHES



COLLECTION

Ladybird



JB
1735
BLANCPAIN
MANUFACTURE DE HAUTE HORLOGERIE



Chopard

THE ARTISAN OF EMOTIONS – SINCE 1860

HAPPY DIAMONDS

- Handcrafted in Ethical Gold -



LE TEMPS, UN OBJET HERMÈS.



HERMÈS H08
LA MATIÈRE DU TEMPS



EDITO

EEN GELUKKIG WEERZIEN

Quel plaisir de vous revoir

We zijn erg verheugd dat we u weer in onze winkels mogen verwelkomen en samen met u elke dag als een uniek geschenk mogen beleven.

We hebben een ongeziene periode achter de rug en stonden samen als één vastberaden front tegenover de pandemie. We hebben ervaren hoe belangrijk persoonlijke relaties zijn, hoe onmisbaar menselijk contact is in onze branche. En we zijn er trots op dat we deze bevoorrechte band intact konden houden. Ook nu blijven we met plezier luisteren naar uw wensen.

Meer dan ooit staan we tot uw dienst, luisteren we naar u en delen we onze passie, expertise en favorieten en onze liefde voor edelstenen, juwelen en sieraden met u.

Mijn hele team en ikzelf kijken ernaar uit om u weer te zien in onze winkels in Antwerpen, Knokke en Brussel. Zo kunnen we samen een nieuw hoofdstuk schrijven van ons verhaal van durf en creativiteit.

Met warme groet,

Nous sommes très heureux de vous retrouver dans nos magasins et de continuer à vivre des expériences uniques en votre compagnie.

Nous avons tous traversé cette période inédite, mais nous sommes restés soudés face à cette pandémie. Nous avons appris combien le contact humain, la relation personnelle était importante, voire essentielle dans notre métier. Fiers d'avoir su garder ce lien privilégié, nous restons à votre écoute pour le maintenir.

Plus que jamais, nous sommes à votre service, à l'écoute de vos envies et prêts à vous faire partager nos passions, notre expertise, nos coups de cœur et notre amour pour les gemmes, l'horlogerie et la joaillerie.

Toute mon équipe et moi-même nous réjouissons de vous revoir dans nos boutiques d'Anvers, Knokke et Bruxelles pour commencer une nouvelle ère riche d'audace et de créativité.

Avec nos chaleureuses salutations,

Stella Wolf



MEDEWERKERS

CONTRIBUTEURS

Uitgever / Éditeur
Sheridan Activities
Rue Vanderkindere 419
1180 BRUXELLES – Belgique
www.sheridan-activities.com

Publicatiedirecteurs / Directeurs de publication
Stella WOLF
Fon MARTENS
Robert MARTENS

Hoofdredacteur / Rédacteur en chef
Charlotte TENOT

Journalisten / Journalistes
Griet BYL - Paul MALO - Nathalie KOELSCH

Fotografen / Photographes
Luc VIATOUR - Jente WILLEMS - BOTANIC -
ART Knokke-Heist Zomer 2020 - Frankie and Fish & Manon NIEVELSTEIN
Jean-Francois FOURTOU, KUNST, LEROOY, TOKN - Marin LABORDE ©MESSIKA

Couverture / Couverture
©Anatoly Maslennikov, @freepik

Vertalers / Traducteurs
Griet BYL - ElaN Languages

Eindredactie Franse versie / Secrétaire de rédaction version française
Sheridan Activities

Eindredactie Nederlandse versie / Secrétaire de rédaction version néerlandaise
ElaN Languages

Art Direction & layout / Direction Artistique & maquette
Séverine BÉCHET (studiosbdesign.fr)

Reclameregie / Direction publicité
Sheridan Activities

Drukwerk / Imprimerie
DADDY KATE - Belgique

COLMAN Boeticks / BOUTIQUES COLMAN

Colman Antwerpen
Eiermarkt 7
2000 Antwerpen - België
info@colman.be
Tel: +32-(0)3.231.11.11

Colman Knokke
Elizabetlaan 17
8300 Knokke - België
knokke@colman.be
Tel: +32-(0)5.096.96.44

Espace Rolex
Eiermarkt 9
2000 Antwerpen - België
rolex@colman.be
Tel: +32-(0)3.231.11.11

Messika Boutique
Grote Zavel 20
1000 Brussel - België
messika@colman.be
Tel: +32-(0)2.669.88.80





MARGOT ROBBIE

CHANEL

J12

UNE HISTOIRE DE SECONDES

MOUVEMENT AUTOMATIQUE MANUFACTURE

MONTRE EN CÉRAMIQUE HAUTE RÉSISTANCE. FABRIQUÉE EN SUISSE. GARANTIE 5 ANS.



INHOUDSOPGAVE

SOMMAIRE



14

NIEUWS • HORLOGEKUNST
NEWS • HAUTE HORLOGERIE

Sportief of urban, ontdek de trends van 2022 -
een uurwerk dat bij uw persoonlijkheid past.

Sportive ou citadine, découvrez les tendances 2022 -
Un garde temps à votre image.

22

NIEUWS JUWEEKUNST
NEWS JOAILLERIE

Of je nu stoer bent, tijdloos, rockend... Colman heeft
voor u een brede waaier van collecties voor 2022
geselecteerd

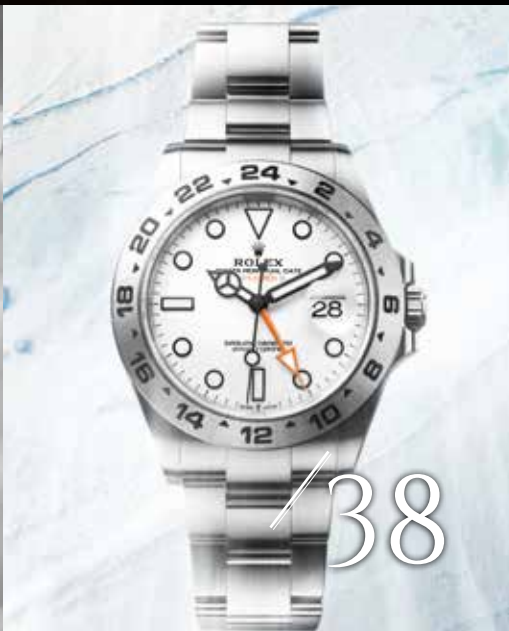
Que vous soyez audacieuse, intemporelle, rock...
Colman a sélectionné pour vous un large choix de
collections pour 2022



28

HORLOGEKUNST & JUWEEKUNST
HORLOGERIE & JOAILLERIE

Sieraden in een nieuw jasje
Les nouveaux habits précieux



34

JBS BY STELLA WOLF

Stella Wolf, tevens ontwerpster van het merk JBS,
vertelt over haar passie voor edelstenen en haar creaties.

Aussi créatrice de la marque JBS, Stella Wolf évoque
sa passion pour les gemmes, ses créations.

38

IN CLOSE-UP

Rolex, eeuwig op ontdekking
Rolex, l'exploration perpétuelle

51

HORLOGEKUNST
HORLOGERIE

Ga dieper op avontuur dan ooit met deze duikhorloges
Ces plongeurs qui vous font explorer les abysses



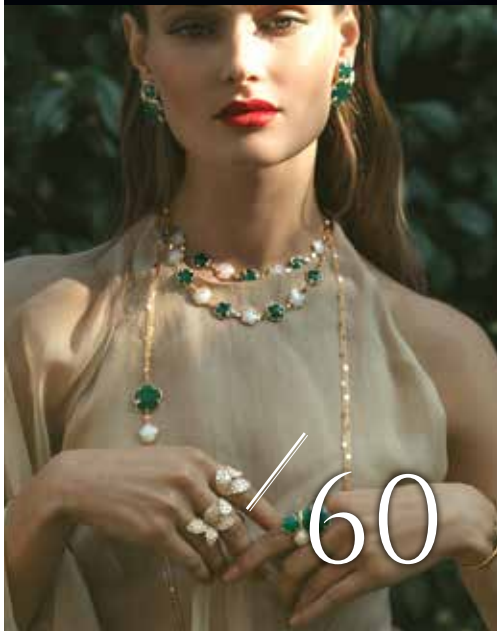
/ 51

60

DOLCE VITA

Juwelen all'italiana

Joierie à l'italienne



/ 60



/ 66

66

BREGUET

FOCUS De Reine de Naples

FOCUS La Reine de Naples

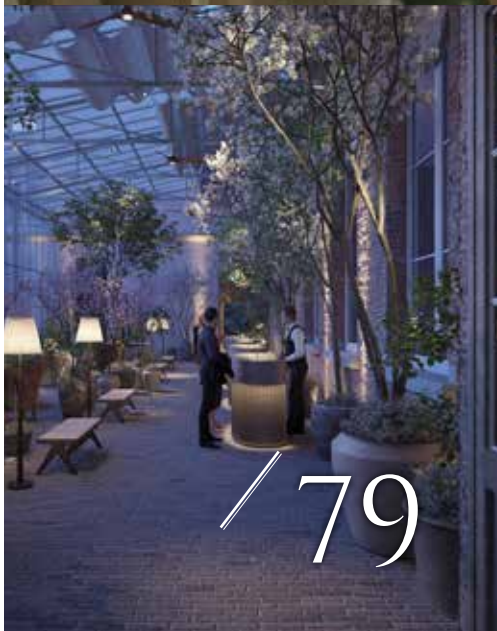
79

LIFESTYLE

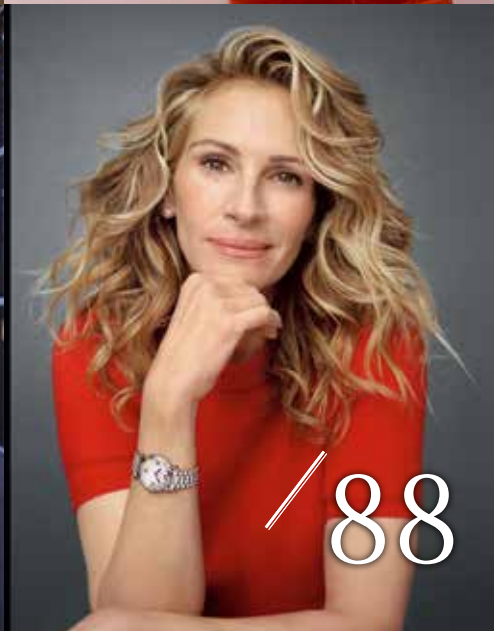
LIFESTYLE

Superieure vijfsterrenluxe in Botanic Sanctuary

Un luxe cinq étoiles supérieur au Botanic Sanctuary



/ 79



/ 88

88

MUZE

ÉGÉRIE

JULIA ROBERTS, DE GLIMLACH VAN CHOPARD

Julia Roberts, le sourire de Chopard

97

ONZE MERKEN PER BOETIEK

GLOSSAIRE DES MARQUES PAR BOUTIQUE

Een vraag? In ons glossarium vindt u al uw favoriete merken, in Antwerpen of in Knokke.

Un doute ? Notre glossaire est là pour vous aider à retrouver vos marques préférées selon que vous soyez à Anvers ou à Knokke



DOOR PAUL MALO

SPORTIEF OF URBAN, ONTDEK DE TRENDS VAN 2022 -
EEN UURWERK DAT BIJ UW PERSOONLIJKHEID PAST.

SPORTIVE OU CITADINE, DÉCOUVREZ LES TENDANCES 2022 -
UN GARDE TEMPS À VOTRE IMAGE.

MEISTERSINGER

EEN ODE AAN DE MAAN
Demandez à la Lune

Om zijn twintigjarige bestaan te vieren, lanceert MeisterSinger – de specialist in horloges met één wijzer – een nieuwe collectie: Stratoscope. Naast een nieuwe roestvrijstalen horlogekast met een diameter van 43 mm hebben deze modellen ook een buitengewoon grote, lichtgevende maanfase-indicator die er verrassend levensecht uitziet. Het automatische 'astronomische maanuurwerk' is extreem nauwkeurig; het volgt de verschillende maanfasen zo precies dat het slechts eens om de 122 jaar moet worden bijgesteld. Daarnaast heeft het horloge uraanduidingen van 1 tot 12 uur en een rond datumvenster op 6 uur.



Pour célébrer ses vingt ans, la marque spécialiste de la montre mono-aiguille, lance une nouvelle collection : la Stratoscope. En plus d'un nouveau boîtier en acier inoxydable de 43 mm de diamètre, elle affiche une phase de lune inhabituellement grande, reproduction lumineuse au photoréalisme saisissant. Son mouvement automatique dénommé « lune astronomique » plus précis que la moyenne affichant les différentes phases de la lune n'aura besoin d'être ajusté qu'au bout de 122 ans. A cela s'ajoutent des index horaires soulignés de chiffres échelonnés de 01 à 12 et un affichage circulaire de la date à 6 h.

BAUME & MERCIER

AAN DE RIVIÈRA
sur la Riviera



Het Riviera-model van Baume & Mercier uit 1973 drukte met zijn tienhoekige bezel en geïntegreerde polsband onmiskenbaar een stempel op de horlogewereld van die tijd. Dit jaar is het model terug van weggeweest, met een vernieuwd design en een moderne allure. De bezel wordt omgeven door een twaalfzijdige stalen kast die uitgerust is met een kwarts- of automatisch binnenwerk of met het unieke binnenwerk van Baume & Mercier: het kaliber Maison Baumatic. Het model bestaat in drie groottes (36, 42 en 43 mm) en heeft een met golfjes versierde felblauwe, azuurblauwe, grijze, zwarte of zilveren wijzerplaat.

Née en 1973 la montre Riviera de Baume&Mercier avait marqué son époque avec sa lunette décagonale et son bracelet intégré. Elle signe cette année son grand retour, avec un design révisité et une allure modernisée. Sa lunette s'est étoffée de douze côtés tandis que sa boîte en acier, équipée de mouvements à quartz, automatique ou du calibre Maison Baumatic, se décline en trois diamètres (36, 42 et 43 mm) et en cadrans bleu vif ou azur, gris, noir et argent ornés de vaguelettes.

GLASHÜTTE ORIGINAL

GAAT VOOR EEN KLASSIEKE RETROLOOK
En mode classique rétro

De nieuwste telg van de Seventies-familie is er! De afgeronde hoeken en uitgesproken lijnen van deze stijlvolle vintage chronograaf herkent u meteen. De metalen kast van 40 bij 40 mm is waterdicht tot een diepte van 100 m, op de wijzerplaat staat het kenmerkende Panorama-datumvenster op 6 uur en in het midden ziet u de 12-urenteller. Beide hebben witte cijfers die prachtig bij de diepblauwe kleur van de wijzerplaat zelf passen. Daarnaast heeft het horloge een kleine seconde die ook de gangreserve aangeeft en een 30-minutenteller. En dan hebben we nog niets gezegd over de stop-second in het midden, die u dankzij het flybackmechanisme op nul zet en opnieuw start met slechts één druk op de knop. Door de bodem van saffierglas kunt u het met de hand versierde automatische binnenwerk uit eigen manufacture bewonderen, dat een gangreserve van 70 uur biedt.

Voici la dernière-née de la famille Seventies, un magnifique chronographe vintage, aux angles arrondis et aux lignes affirmées. Son boîtier en acier de 40 x 40 mm, étanche à 100 mètres, affiche sur son cadran la date Panorama caractéristique de la marque à 6 heures et le compteur 12 heures du chronographe, situé à midi. Tous deux arborent des chiffres blancs ressortant à merveille sur le fond bleu du cadran. À cela s'ajoutent une petite seconde avec affichage de la réserve de marche et un compteur 30 minutes. Sans oublier la stop seconde au centre, pouvant être remise à zéro et redémarrée d'une seule pression grâce à un mécanisme de retour en vol. Un fond en verre saphir permet d'admirer son calibre manufacture automatique décoré à la main, doté de 70 heures de réserve de marche.

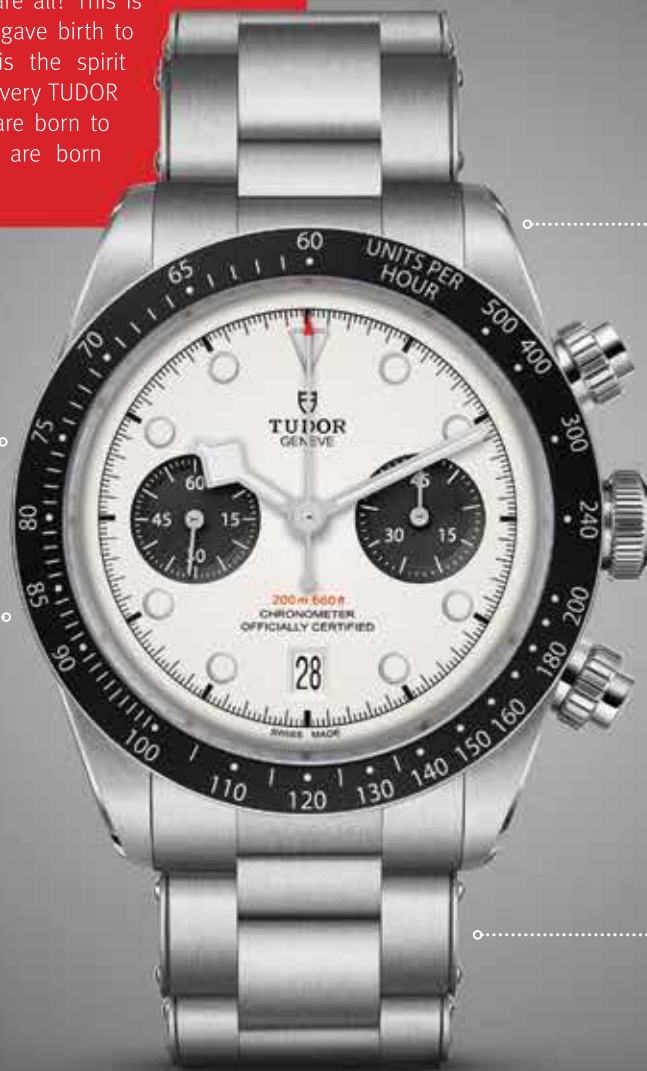




TUDOR

#BORN TODARE

What is it that drives someone to greatness? To take on the unknown, venture into the unseen and dare all? This is the spirit that gave birth to TUDOR. This is the spirit embodied by every TUDOR Watch. Some are born to follow. Others are born to dare.



41 millimetre case
in 316L stainless steel

Snowflake hands

A hallmark of TUDOR divers' watches since 1969



Manufacture calibre

MT5813 with 70-hour "weekend-proof" power-reserve, silicon hair-spring and COSC-certification



Five-year transferable guarantee with no registration or periodic maintenance checks required

BLACK BAY CHRONO



ZENITH

ORIGINELE VERSIE
Version originale



Bent u verknocht aan de vintage stijl van de Zenith A386, de heruitgave van een van de eerste stalen modellen uit 1969 met het revolutionaire kaliber El Primero? Maak dan kennis met de nieuwe Chronomaster Original, een model waar de liefhebbers reikhalzend naar uitkijken. Dit stalen horloge heeft een witte wijzerplaat met drie tellers in verschillende tinten grijs en blauw, een trapeziumvormig datumvenster op 4.30 uur en een rode secondewijzer. De ronde stalen kast zonder bezel meet 38 mm en heeft een verhoogd, bol glas, pistonvormige knoppen, met facetten gevormde hoortjes en een stalen polsband met massieve schakels. Maar laat u niet misleiden door het uiterlijk, dat de originele stijl van de A386 trouw volgt: de prestaties van dit horloge zijn wel degelijk van de 21e eeuw. Daarvoor zorgt de nieuwe versie van het El Primero-uurwerk, dat de tijd tot op een tiende van een seconde nauwkeurig weergeeft.

Vous avez aimé le style vintage de l'A386 de Zenith, réédition d'un des premiers modèles en acier à être équipé du calibre révolutionnaire El Primero, en 1969 ? Voici la nouvelle Chronomaster Original, une très attendue pièce en acier à cadran blanc avec compteurs 3 couleurs dans des nuances de gris et de bleu, un guichet de date trapézoïdal à 4h30 et une trotteuse chronographe rouge. On retrouve ici un boîtier rond de 38 mm en acier sans lunette, avec un verre surélevé et bombé, des poussoirs chronographe de type piston, des cornes facetées, sur un bracelet en acier aux maillons massifs. Mais si ce garde-temps conserve l'esthétique de l'A386, ses performances sont celles de la version 21^e siècle de l'El Primero, avec une précision et une mesure du temps au 1/10^e de seconde.



VACHERON CONSTANTIN

HET AMERIKA VAN DE
ROARING TWENTIES

Vacheron Constantin viert de honderdste verjaardag van zijn meest atypische, gestileerde horloge ooit: de American 1921. En dat zullen we geweten hebben, want ter gelegenheid van dit jubileum brengt het horlogehuis een ode aan dit model uit. In zijn tijd was de American 1921 een absoluut ongezien concept: dankzij de schuine wijzerplaat kon je de tijd elegant en onopvallend aflezen. Het kaliber van dit model, dat recht uit de roaring twenties komt, is 45 graden tegen de wijzers van de klok in gedraaid en dus diagonaal leesbaar. De manufactuur had slechts enkele tientallen stuks op de wereld losgelaten ... tot dit onder verzamelaars geliefde icoon in 2008 nieuw leven ingeblazen kreeg, met een nieuw, ultrafijn 4400-kaliber. En ook nu is het model met kussenvormige kast, op 1.30 uur geplaatste kroon en elegante vintage cijfers terug om zijn honderdjarige bestaan te vieren.

L'Amérique des années 20

À l'occasion des cent ans de ce modèle, Vacheron Constantin rend hommage à l'une de ses montres les plus atypiques et stylées qui soit, l'American 1921. Une création incroyable, avec son cadran penché permettant de regarder l'heure en toute élégance, sans se faire remarquer ! Tout droit échappée des années folles, son calibre décalé par une rotation antihoraire de 45 degrés permet en effet de lire l'heure en diagonale. Seules quelques dizaines auront été produites par la manufacture, jusqu'à ce que cette icône adorée des collectionneurs revoie le jour en 2008, dotée d'un nouveau calibre 4400 ultra-fin. Elle est cette fois de retour pour ses cent ans, avec son boîtier coussin, sa couronne positionnée à 1h30 et ses élégants index à l'ancienne.

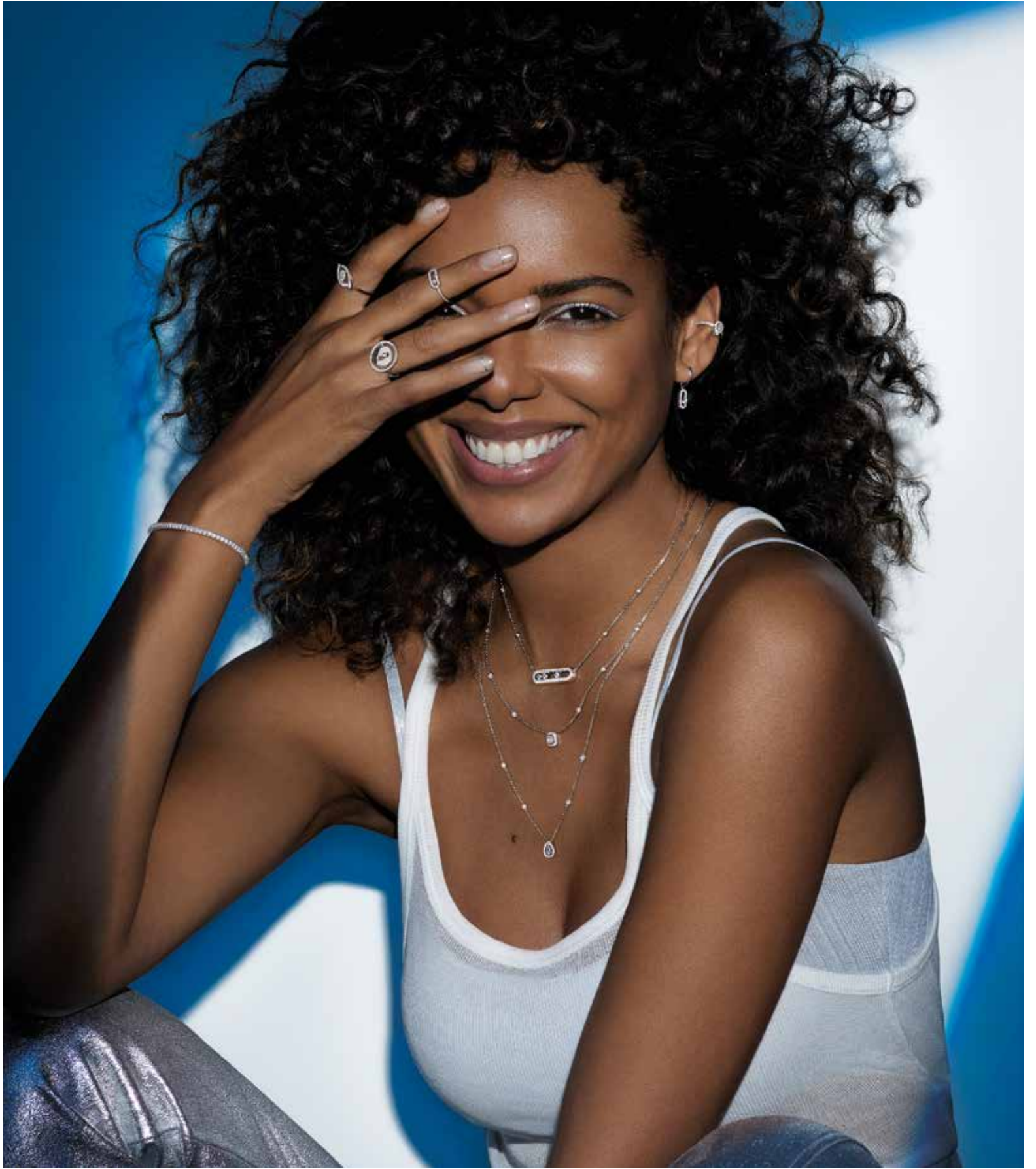
BELL & ROSS

TREK DE WIJDE WERELD IN
Repartez en voyage

Stel: u mag op reis vertrekken naar om het even welke droombestemming. Waar zou u dan heen gaan? Bell & Ross breidt zijn nieuwe BR05-collectie uit met een model op maat van fervente reizigers: een horloge dat twee tijdzones aangeeft. Deze stalen schoonheid heeft een diameter van 41 mm en combineert een ronde wijzerplaat met een vierkante kast. Het automatische kaliber is uitgerust met een GMT-functie en wordt aangedreven door een 360° draaiende rotor. Het uurwerk is te bewonderen door de bodem van saffierglas. En ook in een andere tijdzone weet u perfect hoe laat het is. De witte wijzers duiden namelijk de tijd aan in de zone waar u bent, terwijl de rode wijzer de tijd in het land van oorsprong aangeeft op een schuine 24-uursbezel aan de binnenzijde van de kast.

Et vous, quelle destination rêveriez-vous de retrouver ? Bell & Ross enrichit sa nouvelle collection BR05 d'une pièce à double fuseau horaire taillée pour les grands voyageurs. D'un diamètre de 41 mm, cette beauté toute en acier mariant boîtier carré et cadran rond est dotée d'un calibre automatique avec fonction GMT, remonté par une masse oscillante à 360°. Un mouvement à admirer au travers de son fond en verre saphir. Pour changer d'heure, rien de plus simple : alors que les aiguilles blanches du cadran indiquent l'heure de l'endroit où l'on se trouve, celle la flèche rouge affiche l'heure du pays d'origine via une lunette intérieure graduée sur 24 heures.





MESSIKA

PARIS



BULGARI

HET NEUSJE VAN DE ZALM IN DE HORLOGEWERELD

De Octo-horloges van Bulgari kunnen we eigenlijk beschouwen als de 'supercars' van de horlogewereld, want deze modellen rijgen de records aan elkaar op het vlak van nauwkeurigheid. In zes jaar tijd haalden ze maar liefst zes wereldrecords! De nieuwe Octo Finissimo S Chronograph GMT heeft alles in huis om deze traditie voort te zetten. Dit horloge is uitgerust met een automatische chronograaf uit eigen manufactuur en een ultrafijn GMT-kaliber van 3,30 mm dik met een perifere rotor. De achthoekige kast van gesatineerd staal heeft een diameter van 43 mm en schittert dankzij de nieuwe, stralend blauwe wijzerplaat met zilverkleurige tellers. De teller op 3 uur geeft een tweede tijdzone weer en de schroefkroon is groter dan die van de eerdere modellen. Als kers op de taart is dit geborstelde pronkstuk bovendien waterdicht tot 100 m.

Le fin du fin horloger

Les Octo de Bulgari, telles des supercars horlogères, ont enchainé les records de finesse ces dernières années : six records du monde battus en six ans ! Cette nouvelle Octo Finissimo S Chronograph GMT est équipée du chronographe automatique maison et d'un calibre GMT ultra-fin (3,30 mm d'épaisseur) avec rotor périphérique. Elle marie un boîtier octogonal en acier satiné d'un diamètre de 43 millimètres à un nouveau cadran bleu soleil et à des compteurs argentés. Son mécanisme permet d'afficher un second fuseau horaire sur le compteur secondaire, à 3 heures. otée d'une couronne vissée plus grande que les précédents modèles sablés, cette beauté fatale est étanche jusqu'à 100 mètres.

LONGINES



DRAAG DE MAAN OM UW POLS MET LONGINES

Hoe geef je de maanfasen elegant weer in een fijne horlogekast van slechts 34 mm? Die uitdaging ging het merk met de gevleugelde zandloper aan in de nieuwe damescollectie. Met succes: Longines is erin geslaagd een tegelijk elegant en technisch hoogstaand horloge te creëren, met een garantie van vijf jaar en een exclusief aanzien. Door de saffieren bodem ziet u het automatische kaliber, dat is uitgerust met een spiraal van silicium. Die is licht, antimagnetisch, sterk, roestvrij en ongevoelig voor uitzetting door temperatuurschommelingen. Maar de grootste charme van dit model is ongetwijfeld de stijlvolle maanfase met extra datumaanduiding op 6 uur. De parelmoeren wijzerplaat met diamanten bij de cijfers past perfect bij de modieuze kleuropties voor de polsband.

La lune au poignet

Comment faire tenir avec élégance l'affichage des phases de la Lune dans un boîtier de 34 mm ? Tel est l'exploit réalisé par la nouvelle collection féminine de la marque au sablier ailé : une pièce à la fois féminine et technique, garantie cinq ans, au mouvement exclusif. Son le calibre automatique, à admirer au travers du fond saphir, est équipé d'un spiral en silicium, à la fois léger, amagnétique, résistant, inoxydable et insensible à la dilatation thermique. Mais son arme de séduction massive réside sans contexte dans son ais c'est sans affichage des phases de la Lune et son quantième à aiguille à 6 heures. Son cadran nacre aux index en diamants se marie aux teintes mode de ses nombreux bracelets.

LONGINES

EEN HERTOG VOOR LONGINES Un duc pour Longines

Wie graag naar Netflix-series kijkt, heeft hem vast al herkend als de onvergetelijke hertog van Hastings in de succesreeks 'Bridgerton': Regé-Jean Page. De acteur is de nieuwe ambassadeur die de elegantie van het merk moet uitdragen. En het moet gezegd: hij is de perfecte belichaming van de stijl die Longines nastreeft, over grenzen en generaties heen. Matthias Breschan, CEO van het Zwitserse horlogemerk: "Een acteur met het talent, de elegantie en de zelfverzekerdheid van Regé-Jean kom je maar eens per generatie tegen. Hij heeft al veel bereikt, maar toch is dit overduidelijk nog maar het begin van een fenomenale carrière. Hij geeft een nieuwe dimensie aan de elegantie die we bij ons merk zo hoog in het vaandel dragen."

Les nombreux amateurs de séries Netflix l'auront reconnu : il incarnait l'inoubliable duc de Hastings dans la série à succès La Chronique des Bridgerton. Longines accueille Regé-Jean Page comme nouvel ambassadeur de l'élégance de la marque. Il faut dire qu'il incarne à la perfection le sens du style, tout en transcendant tant les frontières que les générations. Pour Matthias Breschan, CEO de la maison horlogère suisse « un acteur avec le talent, l'élégance et la prestance de Regé-Jean ne se croise que rarement en une génération. Même s'il a déjà accompli de nombreuses choses, il est évident que ce n'est encore que le début d'une carrière exceptionnelle. Il redéfinit la valeur d'élégance si chère à notre marque. »



LUCE



PASQUALE BRUNI



HERMÈS

EXTREME HORLOGEKUNST Extrême horlogerie

Wat zouden vorm en functie waard zijn zonder elkaar? Hermès richt zijn haarscherpe oog voor detail opnieuw op de horlogewereld met de nieuwe collectie H08, een ondubbelzinnige referentie naar de achtste letter van het alfabet. De nieuwe herenhorloges in de collectie zijn stads, maar tegelijk sportief, met bedrieglijk eenvoudige lijnen op maat van de moderne man. De geometrische, extreem innovatieve H08 heeft een kast van hightech grafeencomposiet met een diameter van 39 mm. Het materiaal is eerst gegoten en daarna verder bewerkt tot een vederlicht en tegelijk ultrasterk resultaat. Deze kast is afgewerkt met een lichte, antiallergische titanium bodem en een keramische bezel. Het kloppende hart van dit horloge is een automatisch binnenwerk uit de eigen manufactuur van Hermès: H1837.

Que serait le fond sans la forme ? Hermès applique une nouvelle fois son sens du détail à un garde-temps, avec sa nouvelle collection H08, référence transparente à la huitième lettre de l'alphabet. Ses nouvelles montres masculines, à la fois urbaines et sportives, aux lignes faussement simples, sont taillées pour les hommes d'aujourd'hui. Extrêmement innovante, cette H08 géométrique possède un boîtier en composite de graphène high tech de 39 mm, moulé puis usiné à la fois ultraléger et ultrarésistant. Il est associé à un fond en titane léger et anallergique et une lunette en céramique. Au cœur bat un mouvement automatique Manufacture Hermès H1837.



PARMIGIANI FLEURIER



PARMIGIANI FLEURIER, EEN NIEUWE GENERATIE Nouvelle génération

Parmigiani Fleurier wordt 25 jaar, en dat viert het horlogemerkt met een schitterende nieuwe collectie: Tonda. De eerste modellen in dit nieuwe assortiment, waarbij de stalen polsband en horlogekast stijlvol in elkaar overlopen, zien er alvast uit als de perfecte combinatie van sportief en chic. Ook in die nieuwe visuele identiteit herkent u ongetwijfeld het perfectionisme van het huis: elk deeltje van elk model is tot in de puntjes uitgewerkt, van de Micro Rotor tot de Chronograph, Annual Calendar en Split Seconds. Het geheel is tegelijkertijd elegant en eindeloos complex. Deze nieuwe collectie, die eenvoudigweg Tonda PF gedoopt is, werd op 12 uur afgewerkt met het nieuwe PF-logo in een verticale ovaal. De fijne uuraanduidingen passen mooi bij het logo en de wijzerplaat is versierd met een geguillocheerd motief dat aan aren van gerst doet denken.

Alors qu'elle célèbre ses 25 ans, Parmigiani Fleurier est de retour avec une éblouissante nouvelle collection Tonda. Elle dévoile ainsi ses premiers modèles dans cet univers sport chic associant acier et bracelet intégré à la boîte. On retrouve dans cette nouvelle identité visuelle tout l'ADN perfectionniste de la maison, avec des pièces superbement manufacturées, entre Micro-Rotor, Chronographe, Calendrier Annuel et Chronographe Split Secondes. Autant de garde-temps élégants et complexes à la fois. Avec cette nouvelle collection simplement baptisée Tonda PF, on retrouve désormais le nouveau logo PF à 12 heures, inscrit dans une ovale verticale, associé à des index raffinés et à un motif guilloché grain d'orge.



collection Le Cube Diamant - dinhvan.com

dinh van
P A R I S





BVLGARI
ROMA

SERPENTI
BVLGARI.COM



DOOR NATHALIE KOELSCH

OF JE NU STOER BENT, TIJDLOOS, ROCKEND... COLMAN HEEFT VOOR U EEN BREDE WAAIER VAN COLLECTIES VOOR 2022 GESELECTEERD.

QUE VOUS SOYEZ AUDACIEUSE, INTEMPORELLE, ROCK... COLMAN A SÉLECTIONNÉ POUR VOUS UN LARGE CHOIX DE COLLECTIONS POUR 2022.



JBS

TITANIUM

De met diamanten bezette titanium juwelen van JBS vormen een aerodynamische, grafische en ergonomische collectie. Ze bestaan in een zwarte en een witte versie, die elk op hun eigen manier elegantie uitstralen. Met bolle ringen en een knipoog naar de art-decostijl experimenteert JBS met nieuwe asymmetrische, voluptueuze vormen. Zachte volumes, afgeronde hoeken, de schittering van de diamanten die de grijze tint van het titanium laat opflakkeren: dat zijn de troeven van deze stukken. In de oorbellen worden diamanten patronen in roségoud afgewisseld met strak titanium: een gevat contrast voor een betoverende stijl.

Titanium

Aérodynamiques, sculpturaux, ergonomiques, les bijoux en titane pavés de diamants de JBS rivalisent d'élégance dans leurs habits noirs et blancs. Entre les bagues boule et les lignes inspirées de l'Art déco, ils inventent de nouvelles formes asymétriques à l'aspect voluptueux. Les volumes sont adoucis, les angles émoussés tandis que la brillance des diamants réveille l'aspect gris du titane. Les pendants d'oreilles alternent les motifs pavés de diamants sur or rose, et la rigueur du titane. Un contraste saisissant pour un style glamour.

CHAUMET

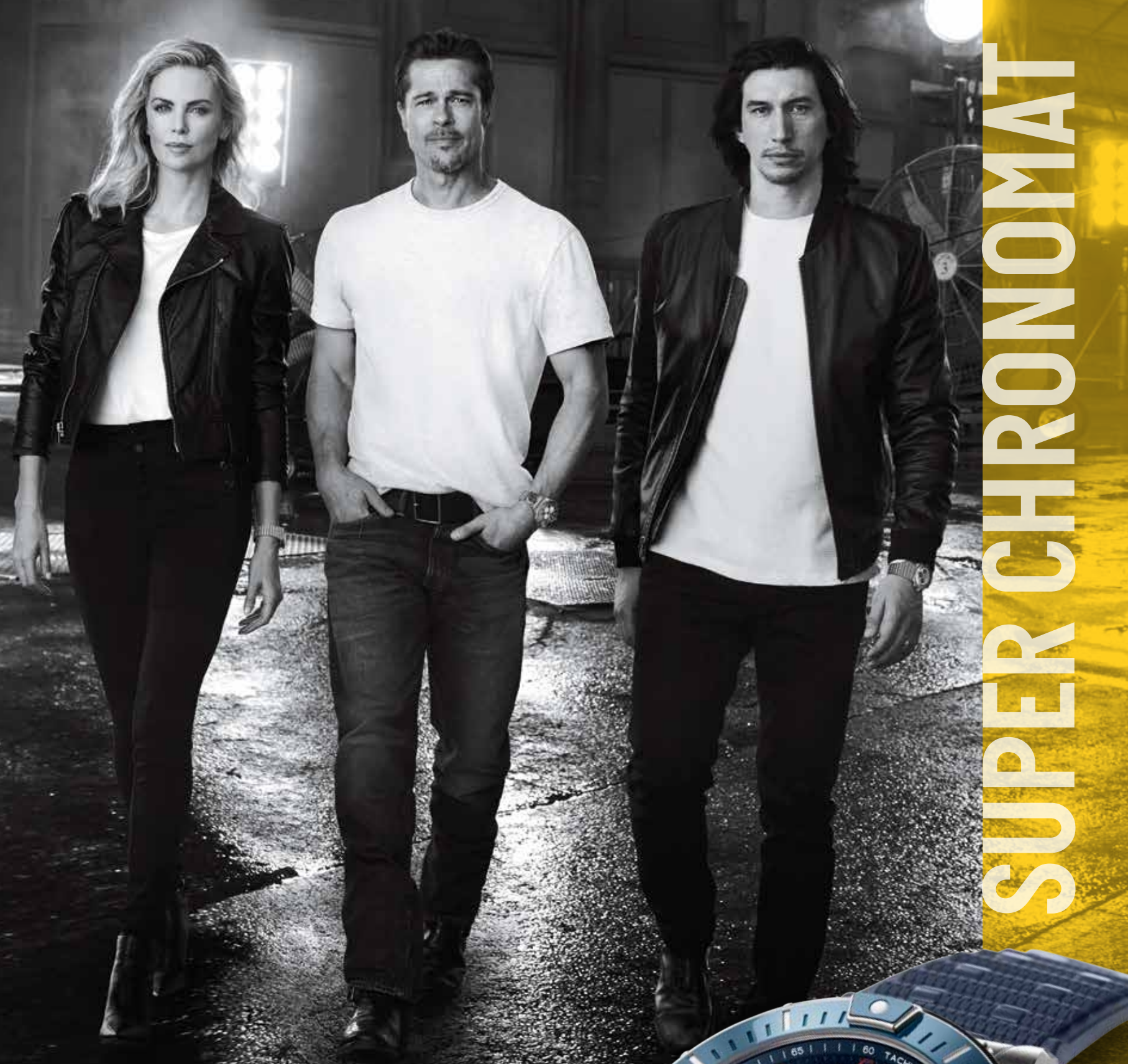
BEE MY LOVE

Bee My Love, de iconische collectie van Chaumet, begint aan een nieuw hoofdstuk met hexagonale diamanten die 88 facetten tellen en geslepen zijn in de unieke, virtueuze vorm Taille Impératrice. Het licht dat in deze edelstenen wordt weerkaatst, danst prachtig over het goud errond. Dat goud is spiegelglad gepolijst en perfect geometrisch, waardoor de Bee My Love-creaties stralen als de zon: het licht wordt op elke gestileerde honingraat weerkaatst in een abstract geheel. De honingraten en diamanten lijken willekeurig geplaatst te zijn, maar samen vormen ze een stijlvolle halsketting, armband of ring.

Bee My Love

Bee my love, la collection emblématique de Chaumet, ouvre un nouveau chapitre en se parant de diamants imaginés dans une taille hexagonale composée de 88 facettes, la Taille Impératrice, un prodige de virtuosité. Cet art de la lumière répond au travail de l'or. Façonné selon une géométrie parfaite, l'or poli miroir apporte aux créations Bee My Love un rayonnement solaire, captant la lumière sur chaque partie des alvéoles épurées jusqu'à l'abstraction. Les alvéoles d'or et de diamants semblent disposées librement pour dessiner un collier, un bracelet ou une bague.





SUPER CHRONOMAT



BREITLING
1884

#SQUADONAMISSION





ANTONELLIS

MAMBO

Het Antwerpse huis Antonellis staat bekend om zijn met witte, bruine en zwarte diamanten bezette stukken. Deze keer opent het merk het bal met Mambo, een fijne sieradencollectie waarin beweging en ritme centraal staan. De marquise- en peervormige diamanten wisselen elkaar af in aar- of tegelconfiguraties op één of twee lijnen. De ringen, open armbanden, oorkingen en oorbellen, halskettingen en oorhangers van roségoud en witgoud zijn versierd met de kenmerkende lussen van de Mambo-collectie. Zo stralen ze een elegante, klassieke en tegelijkertijd moderne stijl uit. Met de zetting van witte en bruine of zwarte diamanten zorgt Antonellis ervoor dat de draagster zelfs in het dagelijkse leven haar wilde haren kan laten zien.

Mambo

Antonellis, la marque anversoise reconnue pour ses pavages de diamants blancs, bruns et noirs ouvre le bal avec Mambo, une collection de joaillerie fine tout en rythme et mouvements. Les formes marquises et poires se succèdent, posées en épis ou pavées de diamants, sur une ou deux lignes. Déclinée en joncs, en bracelets ouverts, en créoles ou bagues d'oreilles, en colliers et en pendants d'oreilles d'or rose et d'or blanc, Mambo multiplie les courbes dans un style élégant, tout à la fois classique et contemporain. Avec ses pavages de diamants blancs réhaussés de diamants bruns ou noirs, Antonellis habille le quotidien d'un rythme endiablé.



BRON

CITY GARDEN

In de steden is een ware transformatie aan de gang: de natuur wint weer terrein op balkons en daken, in minituintjes, in doorgangen en in avant-gardeconcepten van architecten. Die herovering van het landschap inspireerde Bron om een bloemencollectie te ontwerpen met een urban toets. De ongeremde allure van City Garden combineert verschillende edelstenen in elke creatie tot een stads, nonchalant geheel. Zwarte saffieren fonkelen zij aan zij met maansteen, zwarte diamanten spelen met de kleurschakeringen van groene toermalijn en citrien, terwijl de zwarte 'naalden' in rutieltkwards doen denken aan statige gebouwen.

City Garden

Inspirée par la transformation des villes qui offrent une nouvelle place à la nature sur ses balcons, ses rooftops, dans les mini jardins et les passages, sur les conceptions avant-gardistes des architectes, Bron a imaginé une collection florale aux accents urbains. Sans contrainte, City Garden mélange les gemmes pour donner une signature citadine et décontractée à ses créations. Le saphir noir côtoie les pierres de lune, les diamants noirs sont rehaussés des tonalités vertes de la tourmaline et du quartz lemon, tandis que le quartz rutile et ses aiguilles noires évoquent les grands buildings.

CHOPARD JB GIRL

ETHISCH EN ESTHETISCH

Chopard, de officiële partner van de film 'No Time To Die' uit de James Bond-reeks, liet Ana de Armas op het grote doek flaneren met drie exclusieve sieraden uit de Green Carpet Collection. De met 43 karaat aan peervormige diamanten bezette halsketting, de armband van 82 karaat met een waterval van peer- en briljantvormige diamanten, en de oorkingen met 14 karaat aan peervormige diamanten schitteren in elke actiescène met de Bond Girl. Deze creaties maken deel uit van de Green Carpet Collection van Chopard, de eerste exclusieve juwelencollectie die volledig gemaakt is van ethisch goud met Fairmined-certificaat en met diamanten van leveranciers die erkend zijn door de Responsible Jewellery Council. Sinds 2013 zet Chopard namelijk resoluut in op duurzame luxe.

Ethique et esthétique

La Maison Chopard, partenaire officiel du film « Mourir peut attendre » de la série James Bond habille Ana de Armas de trois pièces de Haute Joaillerie de la Green Carpet Collection. Sublimée par un collier serti de diamants taille poire de 43 carats, un bracelet de 82 carats de diamants composé d'une cascade de diamants taille poire et brillant et des boucles d'oreilles créoles agrémentées de 14 carats de diamants taillés en poire, la James Bond Girl était prête à toutes les cascades. Ces créations font partie de la Green Carpet Collection de Chopard, la première ligne de Haute Joaillerie entièrement fabriquée à partir d'or éthique certifié Fairmined et de diamants provenant de fournisseurs agréés par le Responsible Jewellery Council, un Voyage vers un Luxe Durable engagé par Chopard depuis 2013.



PanoMaticLunar



Glashütte
ORIGINAL



TAMARA COMOLLI

SPEELS

Sinds het merk in 1992 werd opgericht, herdefinieert Tamara Comolli de regels van de juwelenkunst. Haar credo, 'luxe op blote voeten', staat symbool voor haar zoektocht naar vrijheid en emotie. Haar passie voor de zee en edelstenen is de grootste inspiratiebron achter de dartelende, elegante, vrouwelijke collecties die spelen met de natuur en al haar kleuren. Mikado Flamenco, haar iconische collectie, transformeert veelkleurige, ronde edelstenen tot een soepel, levendig geheel dat met de seizoenen mee evolueert. Afzonderlijk of in combinatie met meerdere stukken te dragen.

Ludique

Depuis la création de la marque en 1992, Tamara Comolli redéfinit les règles de la joaillerie. Son credo « Le luxe aux pieds nus » conforte sa recherche de liberté et d'émotion. Portées par sa passion pour la mer et les pierres précieuses, ses collections ludiques, élégantes, féminines, s'amusent avec la nature et les couleurs. Mikado flamenco, sa collection emblématique transforme les gemmes multicolores en glands aux couleurs vives. Souples et vivants, ils évoluent au fil des saisons.

DINH VAN

GEDURFD

Door uitgepuurde vormen en iconoclastische ambities is het huis dinh van door de jaren heen uitgegroeid tot 'de vrijdenker van de juwelenwereld'. Al meer dan 50 jaar lang beelden de collecties van het merk een sprekende moderniteit uit, ver weg van het strak geregelde wereldje van de traditionele juwelenmakers. De minimalistische, uit de band springende Menottes van dinh van zijn nu verkrijgbaar in een frisse, nieuwe versie die verrijkt is met diamanten. Het centrale motief van goud dat op de gouden armband is aangebracht, wordt in de kijker gezet door twee lijnen van briljanten die het sobere design van de handboeien en de strakke krommingen benadrukken.

Audacieux

Essentielle dans ses formes, iconoclaste par ses aspirations, la maison dinh van est devenue au fil des années "l'esprit libre de la joaillerie". Ses collections dessinent depuis plus de cinquante ans les contours d'un vocabulaire moderne, loin de l'univers codifié de la joaillerie. Ses Menottes au style minimaliste et audacieux se renouvellent, enrichies de lignes de diamants. Monté sur un bracelet jonc, le motif central en or jaune est réhaussé de deux lignes de brillants qui mettent en valeur le design épuré des menottes et soulignent la rigueur des courbes précieuses.



BARE FINE JEWELRY

ARCHITECTURAAL

Bare Fine Jewelry herdefinieert zijn klassiekers in deze gloednieuwe versie met slanke, vloeiende lijnen in het zwart of wit. De scherpe vormen accentueren de moderne, grafische allure van de sieraden, die gehuld zijn in een mantel van titanium en besprenkeld met diamanten. De kunstige creaties van Bare Fine Jewelry doen denken aan een pantser en drukken hun sterke persoonlijkheid uit in collecties met tot de verbeelding sprekende namen, zoals Brute, Bond en Lotus. De elegante, stijlvolle Lotus-ring is bezet met diamanten in verschillende patronen en kan alleen of als duo worden gedragen.

Architecturé

Bare Fine Jewelry redéfinit les classiques dans une version revisitée aux lignes élancées et fluides, déclinée en noir et blanc. Les formes affûtées accentuent l'allure contemporaine et graphique des bijoux revêtus d'un manteau de titane parsemé de diamants. Bijoux ou armures, les créations sophistiquées de Bare Fine Jewelry, imposent leur forte personnalité dans des collections aux noms évocateurs : Brute, Bond, Lotus. Élégante et racée, la bague Lotus se porte seule ou en duo, sertie ou pavée de diamants.



TIME INSTRUMENTS
FOR URBAN EXPLORERS

Bell & Ross





Bron - Ring in roze goud, toermalijn en zwarte diamanten

Bron - Bague en or rose, tourmaline et diamants noirs

SIERADEN IN EEN NIEUW JASJE

JUWELEN: ZE LATEN IEDEREEN STRALEN EN HEBBEN DE UNIEKE GAVE OM STERREN TE LATEN FONKELEN IN DE OGEN VAN WIE ZE DRAAGT. OOIT WERD DEZE LUXUEUZE KUNSTVORM BEHEERST DOOR STRENGE REGELS DIE HET GEBRUIK VAN KOSTBARE MATERIALEN OPLEGDEN. MAAR INTUSSEN ZIJN DE SPELREGELS GEËVOLUEERD: OMDAT WE ALLES OP ALLES MOETEN ZETTEN VOOR HET BEHOUD VAN ONZE PLANEET, STELLEN JUWELIERS EEN STERK STAALTJE VINDINGRIJKHEID TENTOON DOOR NIEUWE MATERIALEN IN HUN HORLOGES EN SIERADEN TE VERWERKEN.

LES NOUVEAUX HABITS PRÉCIEUX

LA JOAILLERIE, QUI ILLUMINE LES FEMMES ET FAIT BRILLER DES ÉTOILES DANS LES YEUX DE CELLES QUI LA PORTENT, ÉTAIT RÉGIE AUTREFOIS PAR DES RÈGLES PRÉCISES QUI EXIGEAIENT L'UTILISATION DE COMPOSANTS PRÉCIEUX. MAIS ENTRE LES ENJEUX POUR GARDER UNE PLANÈTE PROPRE ET L'INVENTIVITÉ DES JOAILLIERS, DE NOUVEAUX MATÉRIAUX INTERVIENNENT DANS LA CRÉATION DES MONTRES ET DES BIJOUX.

Tekst : NATHALIE KOELSCH

Inlegwerk op de met diamant bezette wijzerplaat van het Egérie horloge door Vacheron Constantin

Travail de serti du cadran pavé de diamants de la montre Egérie de Vacheron Constantin



Wie aan juwelen denkt, stelt zich meestal diamanten, goud en platina voor. Dat is dan ook van oudsher de Heilige Drievuldigheid van juwelencollecties. Maar nu doen futuristische onderdelen, nieuwe metalen en verrassende materialen hun intrede in een wereld waarin horloges tot veel meer in staat zijn dan gewoon de tijd aangeven.

EDELSTENEN

De vier bekendste edelstenen – diamant, smaragd, robijn en saffier – schitteren in de meeste juwelen en doen velen dagdromen door hun zeldzame, transparante schoonheid. Maar ze zijn niet de enige die tot de verbeelding spreken: ze krijgen het gezelschap van verfijnde stenen in een heel spectrum aan kleuren die nooit eerder geziene creatieve mogelijkheden scheppen. Halfedelstenen, met name lapis lazuli, malachiet en kwarts, leveren mooie combinaties op waarin gespeeld wordt met het contrast tussen massieve kleuren en heldere transparantie. Vandaag komen organische stenen steeds vaker voor in creaties waarin de weerschijn van parels en de vurige gloed van opalen een hoofdrol spelen.

De bad boy chic-look van zwarte diamant komt dan weer beter tot zijn recht in sieraden met een frisse rockuitstraling, bijvoorbeeld in de collecties van Antonellis en Bron.

De edelmetalen die de pijlers van de juwelenwereld vormen, blijven natuurlijk goud, platina en zilver. Maar vandaag de dag experimenteren juweliers en horlogemakers ook met andere combinaties en nieuwe materialen, op zoek naar nieuwe effecten en sensaties.

TITANIUM

De naam doet denken aan de titanen uit de Griekse mythologie, die symbool staan voor rauwe kracht.

Zowel juweliers als horlogemakers zijn enthousiast over de zilvergrijze kleur en de buitengewone eigenschappen van dit materiaal. Titanium is niet-allergisch, extreem sterk, robuust en vederlicht, en afhankelijk van de behandelingswijze krijgt het verschillende kleuren. Eigenlijk werd titanium al in 1791 ontdekt, maar pas in de jaren 1940 deed het metaal zijn intrede in de juwelenwereld.

Intussen creëren tal van merken mannelijke collecties met dit ultralichte metaal. Denk maar aan Messika met haar Move-armbanden van geborsteld naturel, grafietgrijs of zwart titanium. Maar ook vrouwen zijn in de ban ervan, omdat het lichte titanium zeer aangenaam te dragen is. Het bewijs daarvan zijn de moderne designcollecties van JBS en Bare Fine Jewelry van met diamanten bezet titanium, die een oogverblindend succes zijn.

Het lichte gewicht en de sterkte van het materiaal zijn ook niet onopgemerkt gebleven in de exclusieve juwelenkunst. Daar zet men titanium in om met edelstenen bezette sieraden, die doorgaans zeer zwaar zijn, vederlicht te maken. Chopard heeft dit wondermetaal helemaal in de armen gesloten: elk jaar opnieuw presenteert het huis exclusieve, uitzonderlijke en weelderig grote stukken met edelstenen op een titanium basis.

Het grijze metaal wekt ook heel wat interesse in de horlogewereld. Het is namelijk licht genoeg om bijna gewichtloze horlogekasten te maken en sterk genoeg om slijtage door mechanische wrijving tegen te gaan. Bulgari heeft die eigenschappen vernuftig ingezet in een prachtige versie van de Octo Finissimo in geborsteld titanium.

Zelfs Breguet, dat bekendstaat om zijn klassieke stijl, is gezwicht voor de lokroep van het lichte titanium. De Marine-horloges uit dit materiaal zijn uitgerust met een silicium veer en een blauwe wijzerplaat, voor een prachtig effect.

Lorsque l'on évoque les bijoux, les regards s'agrandissent à l'idée des diamants, de l'or et du platine qui constituent l'essence des collections de joaillerie. Mais des composants futuristes, de nouveaux métaux, des matières inattendues s'imposent dans un monde de rêve où les montres ne servent pas seulement à donner l'heure.

GEMMES

Les quatre pierres précieuses, le diamant, l'émeraude, le rubis et le saphir donnent tout son éclat à la joaillerie et font rêver par leur transparence et leur rareté. Mais elles ne sont pas les seules à alimenter les rêves. Elles sont secondées par les pierres fines qui ouvrent un large spectre chromatique et offrent un vaste champ créatif. Les pierres dures, notamment le lapis lazuli, la malachite et le quartz proposent de belles associations, jouant sur le contraste entre opacité et transparence. Aujourd'hui, les gemmes organiques interviennent de plus en plus dans les créations, sensibles à l'orient des perles et aux feux des opales.

Quant au diamant noir, il aime distiller son esprit bad boy chic dans les collections de joaillerie, apportant un nouveau souffle et une dimension rock aux pièces que l'on retrouve notamment chez Antonellis et Bron.

Les métaux précieux qui composent le socle des créations de joaillerie, restent bien sûr l'or, le platine et l'argent. Mais aujourd'hui les créateurs, joailliers comme horlogers, imaginent d'autres combinaisons et utilisent des matériaux différents à la recherche d'un autre rendu et de nouvelles sensations.

LE TITANE

Le titane, son nom, associé aux titans de la mythologie grecque, évoque la puissance et la solidité.

Apprécié des joailliers comme des horlogers pour son aspect gris argenté, le titane possède des propriétés exceptionnelles. Anallergique, très résistant, robuste et particulièrement léger, il peut revêtir plusieurs couleurs obtenues par un traitement particulier. Découvert en 1791, il a commencé à être utilisé en joaillerie dans les années 40.

Aujourd'hui de nombreuses marques, à l'instar de Messika avec ses bracelets Move en titane brossé, naturel, graphite ou noir, réalisent des lignes masculines composées de ce métal ultra léger. Les femmes partagent l'engouement des hommes pour le titane que sa légèreté rend très agréables à porter. La preuve en est, les collections au design contemporain de JBS ou de Bare Fine Jewelry en titane serti de diamants remportent un vif succès.

Sa légèreté et sa résistance séduisent aussi la haute-joaillerie, proposant une alternative poids plume aux bijoux empierrés d'habitude très lourds. Chopard a bien intégré les atouts de ce métal qui lui permet chaque année de présenter des pièces de haute joaillerie, exceptionnelles et très volumineuses, montées sur une armature en titane sur laquelle sont serties les pierres précieuses.

Ce métal gris suscite également un fort intérêt dans le domaine horloger entre sa légèreté qui permet la fabrication de boîtiers aériens et sa résistance qui contribue à réduire l'usure due aux frottements des mouvements mécaniques. Sensible à ses qualités, Bulgari a réalisé des déclinaisons de toute beauté de sa montre Octofinissimo en titane brossé.

Même Breguet réputé pour ses lignes classiques, a sacrifié à l'appel de la légèreté avec ses montres Marine en titane, équipées d'un spiral en silicium et d'un cadran bleu du plus bel effet.

Hierboven - Panerai en zijn Submersible chrono in Guillaume Nery versie, net als Breguet en zijn Marine chrono, zijn vervaardigd uit titanium

Ci-dessus - Panerai et son chrono Submersible édition Guillaume Nery, comme Breguet et son chrono Marine, s'habillent de titane



EGÉRIE VAN VACHERON CONSTANTIN

Dit gloednieuwe model van Egérie, de horlogemuze van Vacheron Constantin, is gemaakt van witgoud en gehuld in diamanten. Een haute-couturejasje dat de prestigieuze allure van deze collectie schitterend in de kijker zet. De horlogekast van witgoud is omringd met een fijn snoer van diamanten, terwijl de eveneens met diamanten bezette wijzerplaat de datum excentrisch weergeeft. Die laatste staat op de diagonale lijn van het Vacheron Constantin-logo naar de kroon, die afgewerkt is met een maansteen. De elegante asymmetrie benadrukt de moderne look van dit chique, gedurfde horloge.

EGÉRIE DE VACHERON CONSTANTIN

Egérie, la muse horlogère de Vacheron Constantin, s'habille d'or blanc et de diamants, révélant toute son allure précieuse dans une silhouette haute couture. Son boîtier galet en or blanc est souligné d'une fine ganse de diamants tandis que son cadran pavé propose un affichage décentré de la date qui s'inscrit dans une diagonale reliant la signature Vacheron Constantin à la couronne coiffée d'une pierre de lune. Cette élégante asymétrie souligne la modernité d'une montre chic et audacieuse.





1 - Antonellis – roze gouden ring met zwarte diamanten • 2 - Bron – ring in roze goud met zwarte diamanten • 3 en 4 - Bare Fine Jewelry - Bond en Lotus - titanium en diamanten ringen • 5 en 6 - JBS - titanium, goud en diamanten ringen

1 - Antonellis - bague or rose et diamants noirs • 2 - Bron - bague en or rose et diamants noirs • 3 et 4 - Bare Fine Jewelry - Bond et Lotus - bagues en titane et diamants • 5 et 6 - JBS - bagues titane, or et diamants

CARBON

Sinds de jaren 2000 veroveren koolstofvezels of carbon de horlogewereld dankzij hun lichte gewicht. Net als titanium is dit materiaal een stijlvol alternatief voor de klassieke metalen. Zo heeft Panerai zijn Carbotech gemaakt van verschillende lagen koolstofvezels die onder hoge druk op elkaar worden geperst. De met een automatisch Heuer02T-uurwerk uitgeruste Carrera van TAG Heuer bestaat dan weer uit titanium en carbon met PVD-coating. Daarmee is het ijs gebroken, en horlogemakers experimenteren volop met manieren om horloges nog lichter en technisch hoogwaardiger te maken. Tijdens die zoektocht naar innovatie en optimalisatie hebben de meeste grote horlogemerken, speciale reeksen van carbon gelanceerd. En omdat het materiaal niet alleen in horloges, maar ook vaak in de auto- en luchtvaartsector wordt gebruikt, roept het sterke verbanden op met die werelden.

GOUD

De aantrekkingskracht van goud is nog steeds onmetelijk. Bepaalde huizen hebben zelfs een patent ingediend voor hun eigen soort goud, waarin ze de legeringsmetalen hebben aangepast om een unieke eigen goudkleur te creëren. Zo heeft Rolex een soort roségoud ontwikkeld met een champagnetint die overal herkenbaar is en die zeer lang mooi blijft. Chanel heeft dan weer beige goud gelanceerd voor het horloge BOY-FRIEND, waarin de typische kleuren van het modehuis verwerkt zitten.

ETHISCH GOUD

Duurzaamheid is zonder twijfel de grootste nieuwe uitdaging voor de juwelierswereld. Op termijn zal ethisch goud de norm worden voor juwelen en sieraden. Sinds juli 2018 gebruikt Chopard uitsluitend verantwoord gewonnen goud in al zijn horloges en juwelen. Of het nu voor de Green Carpet Collection is of voor de andere horloge- en juwelencollecties: alle creaties worden gemaakt van duurzame materialen, van ethisch goud met Fairmined-certificering tot diamanten van leveranciers die erkend zijn door de *Responsible Jewellery Council*. Caroline Scheufele, de vicevoorzitster en artistiek directeur van Chopard, ijvert sinds 2013 voor duurzame luxe en verweeft ethiek en esthetiek met elkaar in al haar collecties. Innovatie en vindingrijkheid zijn de drijfveren achter de ontwikkeling van nieuwe materialen voor sieraden. Want alleen door de grenzen van schoonheid en exclusiviteit opnieuw uit te tekenen, kunnen we de uitdagingen van vandaag en morgen het hoofd bieden. ■

FIBRES DE CARBONE

Depuis les années 2000, les fibres de carbone envahissent le domaine horloger en quête de légèreté. En effet, avec le titane, le carbone constitue une autre alternative à l'acier. Entre Panerai et sa Carbotech signature composée d'une série de couches de fibres de carbone, alignées et compressées à haute pression et Tag Heuer et sa Carrera en titane et carbone PVD dotée d'un mouvement automatique tourbillon Heuer02T, la voie est ouverte pour repousser les limites de la légèreté et de la technique. À la recherche d'innovation et de performance, la plupart des grandes marques horlogères, ont lancé des séries spéciales en fibre de carbone, un matériau dont l'utilisation commune resserre le lien étroit entre l'horlogerie, l'automobile et l'aéronautique.

OR

Côté métaux, l'attrait de l'or est tel que certaines marques déposent un brevet pour posséder leur propre or, dont elles modifient les métaux d'alliage afin d'obtenir des couleurs plus personnalisées. Ainsi Rolex a développé un or rose d'une teinte champagne identifiable et de très longue tenue, tandis que Chanel a lancé un or beige, notamment pour sa montre Boy Friend, qui reprend les couleurs patrimoniales de la Maison de couture.

OR ÉTHIQUE

C'est sans doute le nouvel enjeu de la joaillerie. L'or éthique va à terme gagner l'ensemble des acteurs de la joaillerie et de la bijouterie. Depuis juillet 2018, Chopard utilise 100% d'or éthique pour la production de l'ensemble de ses montres et bijoux. Que ce soit pour sa Green Carpet Collection ou ses autres collections de montres et de bijoux, la totalité de ses créations est réalisée à partir de matériaux extraits de manière responsable, de l'or éthique certifié Fairmined aux diamants provenant de fournisseurs agréés par le *Responsible Jewellery Council*. Engagée depuis 2013 dans un voyage vers un Luxe Durable, la coprésidente et directrice artistique de Chopard, Caroline Scheufele, allie l'éthique et l'esthétique dans l'ensemble de ses collections.

L'innovation, l'inventivité donne de l'élan à la recherche et au développement pour mieux repousser les limites du beau et de l'excellence afin de relever de nouveaux défis. ■



BARE

FINE JEWELRY *by* DRIES



COLMAN
JEWELRY & WATCHES

EIERMARKT 7 - 2000 ANTWERPEN ♦ +32(0)3 231 11 11
ELIZABETLAAN 17 - 8300 KNOKKE ♦ +32(0)50 96 96 44
INFO@COLMAN.BE ♦ WWW.COLMAN.BE

WWW.BARE-JEWELRY.COM

📷 @BARE_FINEJEWELRY



Stella Wolf

BEHEERDER-VERANTWOORDELIJKE
VAN DE COLMAN-ZAKEN IN
ANTWERPEN EN KNOKKE EN DE
MESSIKA-BOETIEK IN BRUSSEL

RESPONSABLE DE LA GESTION DES MAGASINS COLMAN À ANVERS ET À KNOKKE, ET DE LA BOUTIQUE MESSIKA À BRUXELLES

ZE IS NIET ALLEEN VERANTWOORDELIJK VOOR DE COLMAN-JUWELENZAKEN IN ANTWERPEN EN KNOKKE, MAAR HEEFT OOK ZELF EEN MERK OPGERICHT: JBS. IN DIT INTERVIEW VERTELT STELLA WOLF ALLES OVER HAAR PASSIE VOOR EDELSTENEN, HAAR CREATIES EN DE EVOLUTIE VAN HAAR VERKOOPPUNTEN.

Welke sfeer stralen de Colman-juwelenzaken uit?

Onze boetiek in Antwerpen is ruim en aangekleed in nuances van zwart, beige en goud. Die inrichting geeft een erg warme, gezellige en vooral uitnodigende indruk. We wilden de zaak neutraal decoreren om de sfeer rustig en gemoedelijk te houden: het is de bedoeling dat de juwelen en horloges de aandacht trekken. De boetiek in Knokke is kleiner, maar ook erg aangenaam. Onze klanten voelen zich op hun gemak op die twee uitnodigende plekken, die in het teken staan van onze creaties en edelstenen. De sfeer is er luxueus, maar niet te stijf. In beide zaken voel je de openheid die ons zo kenmerkt. Toen we de Colman-zaak in Antwerpen net hadden overgenomen, was die vooral toegespitst op horloges. Nu verkopen we er ook juwelen en is het aanbod veel ruimer. Voor het comfort van onze klanten hebben we de winkel onlangs uitgebreid met 80 m² extra verkoopruimte.

Welke edelstenen vind je zelf het mooist?

Diamanten, zonder twijfel. De diamant is de koningin van alle stenen. Er is geen enkele andere steen die zo mooi schittert en fonkelt. Voordat ik bij Colman aan de slag ging, werkte ik in de diamantwereld. Ik heb dus veel bijzondere herinneringen aan die fascinerende steen. Natuurlijk zijn er ook andere mooie stenen. Zo spelen kleuren een belangrijke rol in onze creaties en gebruiken we verschillende edelstenen in onze collecties, vooral voor ons merk JBS.

Welke juwelenmerken verkoop je bij Colman?

Bij ons vind je heel wat juwelenmerken. Zo zijn we er trots op dat we de Italiaanse creaties van Roberto Coin, Buccellati, Nanis, Pasquale Bruni verkopen, naast Franse rock-, glamour- en couturemerken zoals Messika en Chaumet. En natuurlijk verdient ook onze eigen collectie een vermelding: JBS, wat staat voor 'Jewels by Stella'. Andere Belgische merken in onze collectie zijn onder meer Antonellis en BARE.

Welke rol is voor de diamant weggelegd in jouw collecties?

Wel, Antwerpen is niet voor niets de diamanthoofdstad. Door mijn ervaring in de diamantsector heb ik een zwak voor die unieke steen. Ook in onze collecties schitteren diamanten op de voorgrond, al werken we ook met heel wat andere edelstenen. We willen vooral dat klanten ten volle kunnen profiteren van onze kennis en ons kwaliteitslabel.

RESPONSABLE DES BIJOUTERIES COLMAN À ANVERS ET KNOKKE, MAIS AUSSI CRÉATRICE DE LA MARQUE JBS, STELLA WOLF ÉVOQUE SA PASSION POUR LES GEMMES, SES CRÉATIONS ET LE DÉVELOPPEMENT DE SES POINTS DE VENTE.

Quel est l'esprit de la bijouterie Colman ?

Notre boutique d'Anvers, spacieuse et décorée dans les tonalités noir, beige et doré est très chaleureuse, agréable à vivre et surtout accueillante. Nous avons voulu conserver une décoration neutre pour distiller une atmosphère paisible qui mette en valeur les bijoux et les montres. Plus petite, la boutique de Knokke est elle aussi très plaisante. Les clients se sentent à l'aise dans ces deux espaces que nous avons consacrés à la création et aux gemmes. Luxueuses mais pas guindées, elles conservent cette ouverture d'esprit qui en fait leur richesse. Lorsque nous l'avons rachetée, la bijouterie Colman à Anvers était dédiée à l'horlogerie, mais aujourd'hui elle partage son activité entre les montres et les bijoux, avec une offre beaucoup plus complète. Pour le confort des clients, elle a été récemment agrandie avec 80m² d'espace de vente supplémentaire.

Quelles pierres précieuses préférez-vous ?

Le diamant, sans aucun doute. C'est la pierre reine entre toutes, celle qui resplendit et brille de mille feux. Pour avoir travaillé dans le domaine du diamant avant de rejoindre la bijouterie Colman, je garde un souvenir ineffable de cette pierre fascinante. Bien sûr d'autres gemmes comptent, la couleur a pris une place remarquable dans la création et nous utilisons de nombreuses pierres fines dans nos collections de joaillerie, notamment pour notre marque JBS.

Quelles marques de joaillerie vendez-vous chez Colman ?

Nous distribuons un nombre important de marques de joaillerie. Nous apprécions les créations italiennes de Roberto Coin, Buccellati, Nanis, Pasquale Bruni, les marques françaises glamour, rock et très couture comme Messika, et Chaumet, mettons en avant notre propre collection JBS pour Jewels by Stella ainsi que des marques belges comme Antonellis et BARE.

Quelle est la place du diamant dans vos collections ?

Nous sommes à Anvers, la capitale du diamant. De mon expertise du diamant, j'ai gardé la passion de cette gemme unique qui conserve une place de choix dans nos collections, même si nous travaillons aussi avec de nombreuses pierres fines. Nous avons à cœur d'apporter notre connaissance et notre label de qualité à nos clients.







1 - Gouden ring, ovale zirkon, cognackleurige en witte diamanten

2 - Witgouden oorbellen met aquamarijn spinel, diamanten

3 - Rainbow – Gouden ring met diamanten en saffieren.

4 - Soepele armband met veelkleurige saffieren

1 - Bague en or, zirkon oval, diamants cognac et diamants blancs

2- Pendants d'oreilles en aigues marines, spinel, diamants et or blanc

3 - Rainbow - Bague en or, diamants et saphirs multicolores

4 - Bracelet souple en saphirs multicolores

1

2

3

4

• • •

Kun je ons meer vertellen over JBS of Jewels by Stella, je eigen juwelenmerk?

JBS is klassiek en elegant, maar tegelijk ook mee met de tijd. Het merk richt zich tot al onze klanten met erg weelderige stukken die bezet zijn met edelstenen en diamanten, maar ook met subtiele steentjes en kleurrijke motieven. Na de coronaperiode was kleur mijn grootste inspiratiebron, wat te zien is in de Rainbow-juwelen en in onze zinderende, schitterende one of a kind stukken. Ik hou vooral van Paraïba-toermalijn en morganiet. Die stenen komen dan ook geregeld terug in mijn creaties.

Volg je de mode met je creaties?

We houden de vinger aan de pols op de markt, luisteren naar wat onze klanten willen en volgen de nieuwste trends op de voet. Maar dat neemt niet weg dat we in elk stuk onze eigen persoonlijkheid uitdrukken: ons merk weerspiegelt echt wie we zijn. Dit jaar staan felle kleuren en fijne edelstenen centraal in de collectie. Na de lange, ongezien moeilijke periode die we allemaal hebben doorgemaakt, wilden we namelijk lichte juwelen maken die vrolijkheid uitstralen.

Hoe zijn de verkooppunten georganiseerd?

De Colman-boetiek in Antwerpen, die we onlangs hebben uitgebreid, blijft het kloppende hart van ons bedrijf. Vijf jaar geleden hebben we ook een verkooppunt in Knokke geopend, en in 2018 volgde de Messika-boetiek in Brussel.

Die laatste is een echt boudoir: het decor is opgesmukt met roze rozen en aangekleed in tinten zwart, grijs en wit, de typerende kleuren van het merk. In deze elegante, stijlvolle winkel verkopen we klassieke Messika-collecties die iconisch zijn geworden, zoals Move. Maar er is uiteraard ook de haute joaillerie collectie die wij tot groot plezier van ons clientele exclusief in Brussel presenteren.

Denk je soms aan wie de fakkel later zal overnemen?

Natuurlijk. We zijn een familiebedrijf en de opvolging is al verzekerd door de tweede generatie, want die zijn dol op horloges. Maar ik wil hen zeker ook al mijn kennis over diamanten bijbrengen.

Wat brengt de toekomst nog?

Ons bedrijf blijven verbeteren is nog steeds een prioriteit, net zoals het allerbeste bieden aan onze klanten. In onze verkooppunten willen we hen vooral een unieke ervaring laten beleven. Ons voordeel is dat we veel producten op voorraad hebben en veel merken aanbieden. Aan keuze geen gebrek dus bij Colman.

Klanten met een tevreden gevoel weer naar huis laten gaan, dat is en blijft voor ons essentieel. ■

Parlez-nous de JBS, Jewel by Stella, votre marque de joaillerie ?

Classique, élégante mais également dans l'air du temps, JBS s'adresse à toutes nos clientes avec des pièces très joaillerie, empierrées et composées de diamants, mais aussi de pierres fines et de motifs très colorés. Après la période de Covid, la couleur impose sa loi avec des déclinaisons Rainbow et ses associations pétillantes et lumineuses dans nos pièces one-of-a-kind. J'aime particulièrement les tourmalines Paraïba et les morganites que j'utilise dans mes créations.

Suivez-vous les tendances dans vos créations ?

Nous restons sensibles aux évolutions du marché, aux attentes de nos clients et aux tendances qui émergent. Mais nous gardons notre personnalité et créons une marque qui nous ressemble. Cette année, l'influence de la couleur et des pierres fines, après la longue période inédite que nous avons tous traversée, imprègne les collections d'une gaieté et d'une légèreté que nous recherchons.

Comment sont organisés vos points de vente ?

La boutique Colman à Anvers, que nous avons agrandie reste notre point d'ancrage. Nous avons ouvert un point de vente à Knokke il y a 5 ans et inauguré la boutique Messika à Bruxelles en 2018.

Cette dernière est un véritable boudoir, fleuri de roses roses et décorée dans les tonalités noires, grises et blanches, les codes couleur de la marque. Élégante, raffinée, elle rassemble les collections classiques, devenues iconiques de Messika à l'instar de Move. Mais elle propose également des pièces de joaillerie et les parures de haute joaillerie présentées lors des défilés, pour le plus grand plaisir de notre clientèle.

Pensez-vous à la transmission ?

Bien sûr. Nous travaillons déjà en famille et la succession est assurée avec la deuxième génération, passionnée par les montres. Mais j'ai à cœur de leur transmettre mes connaissances sur le diamant.

Quels sont vos prochains projets ?

Continuer à s'améliorer reste une priorité tout comme offrir le meilleur à notre clientèle, notamment une expérience unique dans nos points de vente.

Nous avons l'avantage d'avoir beaucoup de stock et de nombreuses marques pour proposer un large choix à nos clients.

Pour nous, la satisfaction du client reste essentielle. ■



BAUME & MERCIER

MAISON D'HORLOGERIE GENEVE 1830

baume-et-mercier.com Riviera Automatique, 42mm



RIVIERA

depuis 1973



ROLEX

Eeuwig op ontdekking

L'EXPLORATION PERPÉTUELLE

HET HORLOGEHUIS MET HET BEKENDE KROONTJE LAAT EEN NIEUWE GENERATIE VAN DE OYSTER PERPETUAL EXPLORER EN DE EXPLORER II, DÉ MODELLEN VOOR DE MEEST EXTREME OMSTANDIGHEDEN, OP DE WERELD LOS.

LA MANUFACTURE À LA COURONNE DÉVOILE LA NOUVELLE GÉNÉRATION DE L'OYSTER PERPETUAL EXPLORER ET DE L'EXPLORER II, TAILLÉES POUR L'EXTRÊME.

Tekst : Paul MALO

De Oyster Perpetual Explorer en de Explorer II: twee absolute legenden die voor het avontuur gemaakt zijn. Deze iconische modellen zijn ontworpen om zelfs de meest extreme ontdekkingstochten te trotseren, maar zien er ook stijlvol uit als dagelijks horloge. Nu heeft Rolex ze allebei in een nieuw jasje gestoken. De allereerste Explorer werd in 1953 gemaakt en reisde met Sir Edmund Hillary en Tensing Norgay mee naar de top van de Mount Everest, het 'dak van de wereld'. Op 29 mei 1953 bereikte het horloge de duizelingwekkende hoogte van 8848 meter. Want uiteindelijk is er geen betere manier om horloges te testen dan door ze in het echt aan extreme omstandigheden bloot te stellen, aan de pols van pioniers en reizigers die de hele wereld verkennen. Het doel? Ze nog robuuster en preciezer maken.

De nieuwe generatie van de Explorer heeft met zijn 36 mm dezelfde diameter als het originele model. In het hart van de Oyster-horlogekast, die tot 100 m diepte waterdicht is, tikt het automatische kaliber 3230. Een erg geavanceerd staaltje horlogetechnologie dat Rolex volledig zelf heeft ontwikkeld en gemaakt. Het uurwerk is voorzien van een Chronergy-echappement uit nikkel-fosfor. Magnetische velden hebben er dus geen vat op. Daardoor is het uurwerk niet alleen uitermate energie-efficiënt, maar werkt het ook uiterst veilig. De kast is gemaakt uit een massief blok Oystersteel, een zeer corrosiebestendige legering. De bodem is dan weer hermetisch

Ce sont deux véritables légendes de l'aventure à porter au poignet. Des modèles iconiques taillés pour affronter les aventures les plus extrêmes comme le quotidien d'aujourd'hui. Rolex vient en effet de réinterpréter deux de ses créations iconiques, les Explorer et Explorer II. La première du nom, créée en 1953, a accompagné sir Edmund Hillary et Tensing Norgay au sommet de l'Everest, le Toit du Monde, à 8848 mètres d'altitude, le 29 mai 1953. Après tout, quelle meilleure façon de tester des montres que de le faire en conditions réelles, au poignet des pionniers et des explorateurs en tous genres, afin de pouvoir constamment en améliorer la robustesse et la précision ?

L'Explorer nouvelle génération retrouve ici les 36 mm de diamètre du modèle originel, avec au sein de son boîtier Oyster étanche jusqu'à 100 mètres de profondeur le calibre 3230, un mouvement automatique à l'avant-garde de la technologie horlogère, entièrement développé et manufacturé par Rolex. Un mouvement qui intègre l'échappement Chronergy, réalisé en nickel-phosphore, et donc insensible aux champs magnétiques. Il combine un haut rendement énergétique avec une grande sécurité de fonctionnement. En sus de sa carrure travaillée dans un bloc massif d'acier Oystersteel, un alliage particulièrement résistant à la corrosion, son fond est hermétiquement vissé à l'aide d'un outil spécial, que seuls les horlogers habilités par Rolex possèdent et utilisent.

•••





ROLEX





De bekleding van de nieuwe Explorer is een combinatie van Oystersteel en geel goud

La robe de la nouvelle Explorer marie l'acier Oystersteel et l'or jaune

•••

dichtgeschroefd met speciaal gereedschap dat alleen erkende Rolex-horlogemakers hebben en kunnen gebruiken.

De nieuwe Explorer is verkrijgbaar in Rolesor, de unieke combinatie van Oystersteel-staalkleur en goud die u alleen bij Rolex vindt. Op de zwartgelakte wijzerplaat staan de emblematische uuraanduidingen op 3, 6 en 9 uur waaraan iedere horlogeliefhebber dit mythische culturolage onmiddellijk herkent. Daarnaast heeft deze elegante avonturier een aantal verborgen troeven, zoals de indrukwekkend krachtige Chromalight-verlichting. Als u het horloge in het donker houdt, blijft het intens blauwe licht van de uuraanduidingen en de wijzers extreem lang helder dankzij het innoverende, exclusieve materiaal waarmee ze zijn afgewerkt.

Rolex heeft dit jaar ook de Oyster Perpetual Explorer II een nieuwe look aangemeten. Dit robuuste, betrouwbare model verscheen voor het eerst in 1971 en was speciaal ontworpen voor avonturiers over de hele wereld. Met behulp van de extra oranje wijzer en de gegraveerde bezel gaf het horloge zelfs de tijd in 24 uur weer. Zo kon de drager altijd dag en nacht van elkaar onderscheiden, waar hij ook was – zelfs op de Noord- of Zuidpool. Dit jaar is dit geavanceerde horloge-instrument van Oystersteel terug met een herwerkte kast en polsband. Op de witgelakte wijzerplaat met geoptimaliseerde Chromalight-verlichting prijken uuraanduidingen met een zwarte PVD-coating, een 24-urenwijzer en de naam 'Explorer II' in de kenmerkende oranje kleur. Het bekende Cyclope-vergrootglas zit op 3 uur en maakt de datum beter leesbaar. Deze Explorer II van de nieuwe generatie heeft een diameter van 42 mm, is waterdicht tot 100 m en is eveneens van een massief blok Oystersteel gemaakt. Het horloge is uitgerust met het kaliber 3285, een uurwerk uit eigen manufactuur dat 70 uur gangreserve biedt. Tijd genoeg om de mysteriën te ontrafelen van plekken waar nog nooit iemand een voet heeft gezet ... behalve enkele onbevreesde pioniers, met hun trouwe Explorer om de pols. ■



De Oyster Perpetual Explorer II, met zijn wit gelakte wijzerplaat en zijn extra oranje wijzer

L'Oyster Perpetual Explorer II, son cadran laqué blanc et son aiguille additionnelle orange

Cette nouvelle Explorer est proposée en version Rolesor jaune, combinaison d'acier Oystersteel et d'or jaune. Son cadran noir, désormais laqué, arbore bien sûr les index et les emblématiques chiffres 3, 6 et 9 qui font le visage mythique de cette montre culte, immédiatement reconnaissable depuis les premiers jours. Mais cette exploratrice élégante recèle aussi des atouts cachés, tel son impressionnant affichage Chromalight des plus performants : une fois la montre dans l'obscurité, l'intensité de la lueur bleue émise par les index et les aiguilles est maintenue plus longtemps grâce à la matière luminescente innovante et exclusive dont ils sont remplis ou couverts.

Cette année, Rolex a également revisité l'Oyster Perpetual Explorer II. Une pièce originellement présentée en 1971, aussi robuste que fiable, pensée pour les aventuriers du monde entier, avec son affichage 24 heures constitué d'une aiguille additionnelle orange et d'une lunette gravée. Avec elle, où que l'on soit, rien de plus facile que de distinguer les heures du jour de celles de la nuit, même aux confins du cercle polaire. Cette année, cette montre-instrument de pointe en acier Oystersteel est de retour avec un boîtier et un bracelet redessinés. Sur son cadran laqué blanc à l'affichage Chromalight optimisé, ressortent les index revêtus de PVD noir, ainsi que l'aiguille 24 heures et le nom « Explorer II » à l'emblématique couleur orange. Le célèbre loupe Cyclope trône à 3 heures pour mieux lire la date. Cette Explorer II de nouvelle génération de 42 mm de diamètre, étanche à 100 mètres, est elle aussi taillée dans un bloc massif d'acier Oystersteel. Elle est dotée du calibre 3285, un mouvement maison bénéficiant de 70 heures de réserve de marche. Bien assez de temps pour creuser les mystères d'un monde jadis exploré et conquis par des pionniers de l'exploration, leur Explorer au poignet. ■



Links, een Rolex Oyster Perpetual, gedragen in 1947 in Gangotri. Aan de rechterkant, een Oyster Perpetual Explorer gedragen tijdens de verovering van de Everest

À gauche, une Rolex Oyster Perpetual portée en 1947 au Gangotri. À droite, une Oyster Perpetual Explorer portée lors de la conquête de l'Everest

Beatrice Borromeo, Como 2021



BUCCELLATI

MILANO DAL 1919

Macri Collection



MESSIKA





MESSIKA

MESSIKA in *Brussel*

MESSIKA À BRUXELLES

IN 2018 OPENDE DE EERSTE BELGISCHE ZAAK VAN JUWELENHUIS MESSIKA HAAR DEUREN IN SAMENWERKING MET COLMAN. WIE DE WINKEL IN BRUSSEL BINNEN STAPT, WORDT OP SLAG BETOVERD.

OUVERTE EN 2018 À BRUXELLES EN COLLABORATION AVEC COLMAN, LA PREMIÈRE BOUTIQUE DE LA MAISON DE JOAILLERIE MESSIKA IMPLANTÉE EN BELGIQUE, N'EN FINIT PAS D'ENCHANTER SA CLIENTÈLE.

Tekst : Nathalie KOELSCH

De winkel ligt in de chique Zavelwijk in het hart van Brussel en is aangekleed in de kleuren van het juwelenmerk. Daardoor draagt zelfs het interieur de boodschap en de waarden van Messika uit: de constante zoektocht naar het evenwicht tussen zachte kleuren, contrasterende materialen en krachtige vormen.

Wie zich door de grijs omkaderde etalage laat verleiden om de drie marmeren treden naar de glazen deur op te lopen, komt terecht in de stijlvolle designwereld van Messika.

PARIJSE SFEER

De boetiek doet denken aan een klassiek boudoir: alles is afgewerkt met poedertinten en bruine nuances. De bronskleurige vitrinekasten zorgen voor een warme sfeer en laten de diamanten op hun mooist schitteren. De authentieke Parijse sfeer die Messika zo hoog in het vaandel draagt, komt zo binnen helemaal tot leven. Op elke tafel staan uitnodigende, pastelkleurige rozenboeketten die een subtiele, aangename geur in de winkel verspreiden. De charmante stijl en elegantie van de boetiek zijn typerend voor Messika en belichamen de gedurfde couture-identiteit van het merk, dat een unieke plek in de juwelierswereld heeft veroverd.

In de winkel zijn alle juwelencollecties van Valérie Messika te vinden, van de iconische Move-collectie tot de Glam'Azone- en My Twin-stukken, net als exclusieve couturejuwelen en de nieuwste capsulecollecties.

Située dans le centre de Bruxelles, dans les beaux quartiers du Sablon, la boutique décorée aux couleurs de la marque de joaillerie reprend avec justesse les codes et les valeurs de Messika, à la recherche d'un équilibre entre la douceur des coloris, le contraste des matériaux et la force du graphisme.

Une façade de verre encadrée de gris, une porte d'entrée transparente à laquelle on accède après avoir gravi trois marches en marbre, l'univers de Messika s'ouvre sur un espace design.

L'ESPRIT PARISIEN

Véritable boudoir aux tonalités poudrées soulignées de brun et aux vitrines tendues d'une couleur bronze qui réchauffe l'espace et met en valeur l'éclat des diamants, la boutique revisite l'esprit parisien cher à Messika. Sur chaque table, comme un signe de bienvenue, des bouquets de roses aux teintes pastel embaument et parfument l'atmosphère. Décoré avec tout le style et l'élégance qui caractérise la marque, ce charmant point de vente incarne l'esprit couture et l'audace de Messika, qui s'est forgé une place unique dans l'univers de la joaillerie.

Il réunit toutes les collections de bijoux imaginées par Valérie Messika, de l'incontournable Move aux collections Glam'Azone et My Twin, ainsi que la haute joaillerie et les dernières collections capsule.



Samuel Hermans & Marleen De Geyndt
Messika by Colman - Brussel
Messika by Colman - Bruxelles





MESSIKA



Messika by Kate Moss
Soepele creaties in geel of wit goud,
bezet met diamanten

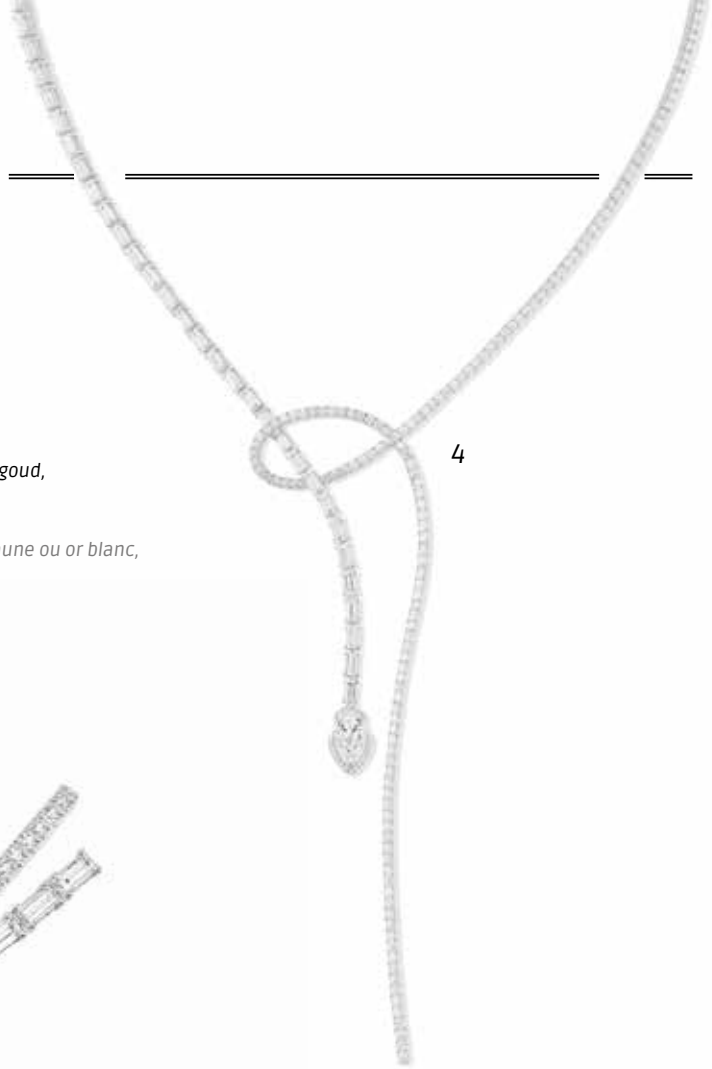
Messika by Kate Moss
Des créations souples, en or jaune ou or blanc,
serties de diamants

1

2

3

4



•••

MESSIKA BY KATE MOSS

Met haar juwelen die voor en door vrouwen zijn ontworpen, vindt Messika de creatieve, moderne juwelenkunst opnieuw uit. Haar nieuwste collectie, Messika by Kate Moss, combineert de legendarische stijl van het gelijknamige mode-icoon met de diamantexpertise van Valérie Messika. Ze liet zich door de eclectische garderobe van haar muze inspireren om verschillende stijlen, origines en tijdperken in haar collectie te verweven. Het resultaat is een collectie met een nieuwe, ultravrouwelijke stijl, zonder de identiteit en waarden van het merk uit het oog te verliezen. "Ik wilde vertrekken vanuit stukken die een belangrijke rol hebben gespeeld in het leven van Kate Moss, of ze nu uit India, Afrika of andere delen van de wereld kwamen. Op basis daarvan wilde ik exclusieve juwelen creëren die je 'beleeft', die je als een tweede huid draagt", vertelt Valérie Messika. Messika by Kate Moss is een creatieve, luchtige collectie met luxueuze en moderne juwelen. De speelse, inspirerende stukken passen in elke hedendaagse stijl, en elk met edelstenen bezet juweel vertelt een uniek verhaal.

SPEL VAN KLEUREN

Voor Valérie Messika kent de kleurenwereld geen geheimen meer. Jarenlang gebruikte ze uitsluitend goud en diamanten, maar nu verwerkt ze ook andere kostbare materialen in haar weelderige halskettingen, imposante oorbellen en drievingerringen die echte blikvangers vormen. Denk maar aan malachiet, wit parelmoer en turkoois.

TWISTED WAVE

De delicate complexiteit van deze sieraden is geïnspireerd door de stijl van de roaring twenties. Met de soepele diamanten knoop en de stenen, baguettes, peren en briljanten in asymmetrische motieven en verschillende groottes, staat Twisted Wave voor een ongedwongen stijl met een verfijnde, nonchalante allure.

LIBERATED SPIRIT

De speelse pompons aan de lange halskettingen van de jaren 1920 en 1970 inspireerden Messika tot een modernere versie. Deze ketting is overdag over een zwarte trui of 's avonds met een diep rugdecolleté te dragen.

De boho-attitude van Kate Moss geeft deze exclusieve Messika-juwelencollectie een origineel karakter. Bent u benieuwd naar Messika by Kate Moss-collectie? Breng de boetiek in Brussel dan zeker een bezoekje, want daar zijn de stukken in hun volle glorie te bewonderen. ■

MESSIKA BY KATE MOSS

Avec ses bijoux conçus par des femmes pour des femmes, Messika réinvente une Haute Joaillerie créative et moderne. Sa dernière collection Messika by Kate Moss combine le style légendaire de l'icône de mode et l'expertise diamantaire de Valérie Messika. À travers le vestiaire éclectique de son inspiratrice, elle multiplie les styles, les origines, les époques et répondant aux exigences d'une nouvelle féminité sans jamais perdre l'identité et les valeurs de la Maison. « J'ai voulu partir des pièces qui ont marqué la vie de Kate Moss, qu'elles viennent d'Inde, d'Afrique ou d'ailleurs, pour créer une Haute Joaillerie à vivre, à porter comme une seconde peau » se souvient Valérie Messika. Le résultat donne une collection créative et légère composée de bijoux luxueux et modernes, ludique et narrative, adaptable au style du jour, dans laquelle chaque pièce empierrée raconte une nouvelle histoire.

DE LA COULEUR

Valérie Messika apprivoise la couleur. Après avoir longtemps travaillé exclusivement avec de l'or et des diamants, la créatrice s'ouvre à d'autres matériaux précieux comme la malachite, la nacre blanche ou la turquoise qui ornent en majesté de somptueux plastrons, des boucles d'oreilles imposantes et des bagues 3 doigts qui s'étalent sur la main.

TWISTED WAVE

La délicate complexité de cette parure a été inspirée par le style des années 20. Entre la souplesse de son nœud de diamant et les différentes tailles de gemmes, baguettes, poire, brillants qui composent les motifs asymétriques, Twisted Wave propose un porté détendu qui assume son allure tout à la fois raffinée et décontractée.

LIBERATED SPIRIT

Imaginé à partir des pompons souples et virevoltants qui ornent les longs sautoirs des années 20 et des années 70, Messika a réalisé une version moderne de ces colliers écharpes. À porter le jour sur un pull noir et le soir avec un profond décolleté dans le dos. L'esprit bohème de Kate Moss donne toute son originalité à cette collection de Haute Joaillerie signée Messika à découvrir dans la boutique de Bruxelles. ■

Elegance is an attitude

Kate Winslet
Kate Winslet

LONGINES



The Longines
Master Collection

GPHG

GRAND PRIX D'OROLOGERIE DE GENÈVE





GEORGES KERN

“Breitling heeft zijn stijl gevonden”

« BREITLING A TROUVÉ SON STYLE »



Het is vier jaar geleden dat u de leiding overnam bij Breitling. Hoe zou u het merk vandaag beschrijven?

Georges Kern: Een merk is zoals een puzzel: je moet beginnen door elementen te veranderen. Maar hoe meer elementen je verandert, hoe onduidelijker het hele plaatje wordt. In dat transformatieproces komt er altijd een moment wanneer het publiek niet begrijpt wat de bedoeling eigenlijk is. Vandaag is het merk een samenhangend geheel dat partnerships heeft met bijvoorbeeld Triumph, vintage wagens, de surfwereld, Deus ex Machina ... Het publiek snapt welk imago we willen uitstralen: het coole, ongedwongen alternatief voor de traditionelere merken in onze prijsklasse. Intussen heeft Breitling zijn stijl dus wel gevonden. We hebben ons tijdens de hele transformatie door onze klanten laten leiden. En het commerciële succes dat we nu kennen, bewijst wat een goede zet dat was.

Hoe verklaart u dat succes precies?

G.K.: Vandaag straalt het merk samenhang uit, en daardoor heeft het nu een krachtig imago. Dat imago danken we aan de waarden en thema's van ons merk, zoals de manier waarop we onze klanten aanspreken, ons nieuwe prijssegment, onze damesmodellen en onze drie sectoren: Air, Land en Sea. En onder dat alles klinkt onze mantra: modern retrodesign. Breitling kent ongeveer tien tot twaalf referenties per productfamilie, zoals de Chronomat, de Avenger ... We zijn uitgegroeid tot een allroundmerk, het enige dat even goed elektronische horloges zoals de Emergency als klassieke modellen zoals de Datora Premier Heritage verkoopt. We zijn een algemeen horlogemerk, net zoals een automerk dat kan zijn. De Avenger is onze SUV, de Premier Heritage onze coupé, de Chronomat onze limousine ... Bovendien heeft elk model een uniek, eigen verhaal. Daarnaast bieden we ook modellen met een emotionele lading aan, zoals de Toptime Mustang.

IN VIER JAAR TIJD ALS CEO HEEFT GEORGES KERN HET MERK MET DE GEVLEUGELDE B HERUITGEVONDEN TOT EEN NEO-VINTAGE STIJLICOON MET EIGENTIJDSE, CHIQUE MODELLEN.

EN QUATRE ANS À LA TÊTE DE LA MARQUE AU B AILÉ, GEORGES KERN L'A LITTÉRALEMENT RÉINVENTÉE, POUR EN FAIRE UNE GRIFFE NÉO VINTAGE AUX MODÈLES COOL CHICS.

Tekst : Paul MALO

Comment définiriez-vous Breitling aujourd'hui, quatre ans après en avoir pris la direction ?

Georges Kern : Une marque, c'est comme un puzzle. Il faut commencer par changer des éléments. Et plus vous changez d'éléments, plus cela peut devenir diffus. Il y a toujours un moment, dans cette transformation, où les gens ne comprennent pas où cela va. Aujourd'hui, la marque est totalement cohérente, entre les associations avec Triumph, les voitures vintage, le surf, Deus ex Machina... Les gens comprennent ce que nous voulons être : l'alternative relax cool par rapport aux marques plus traditionnelles, dans notre environnement de prix. Aujourd'hui, je pense que Breitling a trouvé son style. Nos clients nous ont d'ailleurs beaucoup guidé, et le succès commercial est au rendez-vous.

Justement, comment expliquez-vous un tel succès ?

G.K. : Aujourd'hui, la marque est cohérente, c'est pour cela qu'elle est puissante. C'est dû aux valeurs de la marque, inclusives, à nos thématiques, à la façon dont on parle aux clients, avec un nouveau segment de prix, nos pièces féminines et nos trois secteurs Air, Land et Sea. Tout cela avec notre mantra d'un design moderne rétro. Nous avons peu près dix à douze références par famille, que ce soit la Chronomat, l'Avenger... Nous sommes devenus une marque généraliste, la seule qui puisse vendre aussi bien une montre électronique du type Emergency qu'une Datora Premier Héritage. Nous sommes un généraliste horloger, comme peut l'être une marque automobile. Nous avons une SUV, l'Avenger, un coupé avec la Premier Héritage, une limousine avec la Chronomat, chaque fois avec des histoires très spécifique. Après, nous avons aussi des voitures très émotionnelles, comme la Toptime Mustang.

• • •



De gloednieuwe Super AVI collectie is geïnspireerd op een pilootenhorloge uit 1953, de "Co-Pilot" Ref. 765 AVI, en is een eerbetoon aan vier legendarische gevechtsvliegtuigen

La toute nouvelle collection Super AVI s'inspire d'une montre d'aviateur de 1953, la « Co-Pilot » Ref. 765 AVI, et rend hommage à quatre avions de chasse de légende

Wat werkt het best?

G.K.: Het klinkt misschien een beetje deprimerend, maar eigenlijk werkt alles. Alle producten en alle segmenten werken. Het is fenomenaal. De Navitimer, Super Chronomat en Premier Heritage zijn allemaal daverende successen. De Toptime werd zeer snel zeer populair. Welk ander merk heeft in al zijn segmenten dezelfde geloofwaardigheid en authenticiteit als Breitling? Dat vind ik zo geweldig: we lanceren iets dat uit onze geschiedenis komt, een stukje erfgoed. En het werkt: het publiek accepteert en begrijpt wat we doen.

Spreekt Breitling ook vrouwen aan?

G.K.: Voor hen hanteren we dezelfde aanpak als voor mannen: we willen het coole, ongedwongen alternatief zijn voor de klassieke merken. Daarom hebben we bijvoorbeeld de Pastel Paradise gelanceerd, een product uit 1957 met een gebogen bezel en uuraanduidingen die recht uit de jaren 1950 komen. Dat horloge hebben we een moderne look gegeven met keramiek en pastelkleuren. Vandaag de dag moeten we absoluut regelmatig iets nieuws bedenken. We hebben de Navitimer met kleine bolletjes gelanceerd, een model dat geïnspireerd is door het horloge van eind jaren 1950. En de Super Ocean valt in de smaak bij vrouwen die een supersporthorloge willen.

En morgen? Welke projecten staan er nog op de planning bij Breitling?

G.K.: Elk merk heeft een eigen identiteit en geschiedenis nodig. Vandaag is de Breitling-puzzel voor 80% af. Eind dit jaar en volgend jaar in april lanceren we nieuwe concepten. Ik denk dat we eind 2022 volledig klaar zullen zijn met wat we met ons productassortiment wilden doen. We beschikken over een extreem getalenteerde ontwerper, die perfect begrijpt waar we mee bezig zijn. Bovendien vieren we volgend jaar een jubileum van een van onze iconische producten. En zoals u zult zien, staan we op het punt een buitengewoon duikhorloge te lanceren... "Please stay tuned" ■

Qu'est ce qui marche le mieux ?

G.K. : C'est déprimant à dire, mais tout marche. Tout les produits, tous les segments fonctionnent, c'est extraordinaire. La Navitimer, la Superchronomat, la Premier Héritage sont des succès. Les Toptime sont parties très vite. Quelle marque aurait, dans ses différents segments, autant de crédibilité, d'authenticité que Breitling ? C'est cela qui est génial : nous lançons quelque chose qui vient de notre histoire, de notre héritage. Et cela marche, c'est accepté et compris.

Breitling parle-t-elle également aux femmes ?

G.K. : Nous avons la même approche que pour les hommes. Nous voulons être l'alternative cool et relax aux marques classiques. C'est pour cela, par exemple, que nous avons lancé la Pastel Paradise, un produit de 1957 à la lunette incurvée, des index très années 1950. Mais nous l'avons modernisée avec de la céramique et des couleurs pastel. Il faut absolument toujours trouver des choses nouvelles. Nous avons lancé la Navitimer avec ses boules, qui viennent de la pièce de la fin des années 1950. Quant à la Superocean, elle plaît aux femmes qui veulent s'offrir un produit super sport.

Et demain ? Quels projets en ligne de mire ?

G.K. : Chaque marque doit posséder son identité et son histoire. Aujourd'hui, quand vous regardez le puzzle Breitling, il est fini à 80%. Nous allons encore lancer des nouveautés en cette fin d'année, puis en avril prochain. Je pense que fin 2022, nous aurons fait 100% de ce que l'on souhaitait faire en termes de produits. Nous avons un designer extrêmement talentueux, qui comprend parfaitement ce que nous sommes en train de faire. Par ailleurs, l'année prochaine, ce sera l'anniversaire d'un produit iconique. Et vous allez voir, nous lancerons un modèle de plongée très distinctif...

"Please stay tuned" ■



The
**GYPSY
COLLECTION**
Bohemian Elegance




TAMARA COMOLLI
FINE JEWELRY



DUIKHORLOGES • LES PLONGEUSES

GA DIEPER OP AVONTUUR DAN OOIT MET DEZE DUIKHORLOGES

CES PLONGEUSES QUI VOUS FONT EXPLORER LES ABYSSES

Tekst : PAUL MALO

ZIN OM ONGEKENDE DIEPTEN OP TE ZOEKEN? GIERT BIJ U HET AVONTUUR DOOR DE ADEREN? MET DEZE DUIKHORLOGES OM UW POLS GENIET U NOG MEER VAN HET ONTEMBARE GEBRUIJ VAN DE GOLVEN EN DE ONTZAGLIJKE STILTE ONDER WATER.

ENVIE DE PLONGER DANS LES PROFONDEURS, DE TUTOYER L'AVENTURE ? CES MONTRES DE PLONGÉE VONT VOUS FAIRE AIMER LE BRUIT DES VAGUES ET LE SILENCE DES PROFONDEURS.

dieper



DUIKHORLOGES • LES PLONGEUSES

Ottem



De Glashütte Original SeaQin tweekleurige versie.

La Glashütte Original SeaQ en mode bicolore.

Mobilis in mobile: bewegen binnen beweging. Dat was ooit het motto van kapitein Nemo. En het is vergelijkbaar met het gevoel dat u ervaart met een stijlvol duikhorloge om uw pols: telkens wanneer u uw arm optilt om de tijd af te lezen, hoort u de lokroep van het onbekende en kunt u het koude stuifwater van de zee haast voelen.

EEN DUIK IN DE TIJD

Glashütte Original laat de geest van zijn allereerste duikhorloge herleven: de Spezomatic type RP TS 200 uit 1969. Dit sporthorloge is nu verkrijgbaar in een stalen en een gouden uitvoering die de originele look trouw nabootsen. Het kan onbevreesd de duisternis en druk van de diepste wateren aan. Dit model heeft de strenge DIN 8306- en ISO 6425-tests namelijk doorstaan en is daardoor in Duitsland en tal van andere landen gecertificeerd als professioneel duikhorloge. Dankzij de waterdichtheid tot 20 bar is dit duikhorloge bestand tegen verschillende drukniveaus. Het heeft een draaiende bezel met blauwe keramische inzet en een automatisch 39-11-kaliber uit eigen manufactuur.

FIFTY FATHOMS, EEN ONDERWATERICOON

De Fifty Fathoms was het eerste moderne duikhorloge ter wereld en gaat al bijna 70 jaar mee. Al die tijd al werkt het horlogemerken nauw samen met ontdekkingsreizigers, fotografen, wetenschappers en milieudeskundigen via het Blancpain Ocean Commitment (BOC), dat oceanianitiatieven en samenwerkingen steunt met tal van gerenommeerde instituten. Denk maar aan de Pristine Seas-expedities, het Gombessa-project van Laurent Ballesta, het World Ocean Initiative en de Wereldoceanendag die elk jaar plaatsvindt in het VN-hoofdkwartier in New York. Mede dankzij de inspanningen die Blancpain levert in het kader van oceanonderzoek en -behoud is de totale oppervlakte van de beschermde mariene zones wereldwijd gevoelig gegroeid, met meer dan 4 miljoen vierkante kilometer liefst. Dit jaar geeft Blancpain een van zijn iconische modellen een nieuwe look: de Tribute to Fifty Fathoms No Rad. Het 'no radiations'-logo betekent dat Blancpain geen lichtgevende materialen met radium gebruikt. Het horloge is waterdicht tot 300 m, heeft een diameter van 40,3 mm en is uitgerust met het kaliber Blancpain 1151, een automatisch uurwerk met een silicium spiraal en een gangreserve van vier dagen.

Mobilis in mobile, mobile dans l'élément mobile. Telle était jadis la devise du capitaine Nemo. C'est un peu la sensation que donne le fait de porter une belle montre de plongée au poignet : sentir le souffle de l'inconnu et la fraîcheur des embruns effleurer votre visage à chaque fois que vous levez le bras pour regarder le cadran de votre nouvelle montre.

PLONGÉE DANS LE TEMPS

Glashütte Original fait revivre l'esprit de sa première montre de plongée, la Spezomatic type RP TS 200, née en 1969. Une montre de sport désormais déclinée en acier et or jaune pour reprendre plus encore son look original. Elle ne craint en rien d'affronter l'obscurité et la pression des profondeurs : elle a survécu aux rigoureux tests DIN 8306 et ISO 6425 lui ayant permis de décrocher la certification de montre de plongée professionnelle, en Allemagne comme ailleurs dans le monde. Son étanchéité de 20 bars garantit son aptitude à résister aux variations de pression. Cette montre de plongée dotée d'une lunette tournante à l'insert en céramique bleu abrite un calibre de manufacture 39-11 à remontage automatique.

FIFTY FATHOMS, ICÔNE SOUS-MARINE

Tout au long de l'histoire de la Fifty Fathoms – la première montre de plongée moderne au monde –, qui s'étend sur près de 70 ans, la Marque a tissé des liens plus qu'étroits avec les explorateurs, photographes, scientifiques et spécialistes de l'environnement. Le Blancpain Ocean Commitment (BOC) s'est investi en faveur d'initiatives océanographiques et de partenariats avec des institutions renommées, à l'image des expéditions Pristine Seas, du projet Gombessa de Laurent Ballesta, de la World Ocean Initiative, ainsi que de la Journée mondiale de l'océan qui a lieu chaque année au siège des Nations Unies à New York. À ce jour, l'ensemble des actions en faveur de l'exploration et la préservation des océans menées avec passion par Blancpain ont contribué à étendre significativement la surface des zones marines protégées à travers le monde, avec plus de quatre millions de kilomètres carrés supplémentaires. Cette année, Blancpain revisite pour sa part un de ses modèles iconiques, la Tribute to Fifty Fathoms No Rad. Jadis, son logo « no radiations » indiquait que Blancpain n'utilisait plus de matériaux luminescents composés de radium. Étanche à 300 mètres, mesurant 40,3 mm de diamètre, elle embarque le calibre Blancpain 1151, un mouvement à remontage automatique équipé d'un spiral en silicium et offrant 4 jours de réserve de marche.





*The Tribute To Fifty Fathoms
No Rad, een herinterpretatie
van een iconisch model*

*La Tribute To Fifty Fathoms
No Rad, réinterprétation
d'un modèle iconique*



Van links naar rechts: TAG Aquaracer Professional 300 hommage aan ref. 844, Panerai Submersible Blu Notte, Breguet Marine Chronograaf 5527

De gauche à droite : TAG Aquaracer Professional 300 Tribute to Ref. 844, Panerai Submersible Blu Notte, Breguet Marine chronographe 5527

TAG HEUER ONDER DE ZEE

Ook TAG Heuer heeft een nieuwe versie onthuld van de Night Diver, een duikhorloge met een lichtgevende wijzerplaat. Naast de bezel met twaalf facetten en de horizontaal gegraveerde lijnen in de wijzerplaat zijn de roestvrijstalen kast, de bezel, de kroon, de bodem en de sluiting afgewerkt met carbon met DLC-coating. Die afwerkingslaag maakt het horloge ultrasistent en uiterst performant: perfect voor extreme omstandigheden, dus. De volledig lichtgevende wijzerplaat is gecoat met groene Super-LumiNova en licht uitstekend op in het donker. Dit duikhorloge met geschroefde kast is waterdicht tot 300 m en de achterzijde is voorzien van een gravure met een duikhelm. Binnenin tikt een automatisch uurwerk: de Calibre 5 van TAG Heuer.

HET BLAUWE UUR VAN PANERAI

Panerai verlegt keer op keer de grenzen van de verbeelding en de innovatie. Daarvan getuigt de nieuwe Blu Notte, de eerste Submersible van 42 mm met een metalen polsband die geïnspireerd is door de kroonbeschermer van dit model. Het model is waterdicht tot 30 bar en voorzien van een in één richting draaiende bezel van donkerblauw keramiek. Het is een chic en technisch hoogwaardig horloge met een van de fijnste kalibers die ooit ontwikkeld zijn door de manufacture van Panerai in Neuchâtel, met een gangreserve van drie dagen. Nog een uitzonderlijk duikhorloge is de Submersible Goldtech met een diameter van 44 mm: dit model is waterdicht tot ongeveer 300 m diepte. Het horloge heeft een P.900-kaliber dat voor de eerste keer twee innoverende materialen combineert: Goldtech en Carbotech. Goldtech is een goudlegering met een intense kleur door het hoge kopergehalte, aangevuld met platina. Carbotech is dan weer een composiet van meerdere lagen koolstofvezels.

De Marine-collectie van Breguet is geïnspireerd door de manieren waarop we in lang vervlogen tijden de tijd bijhielden: met wetenschappelijke instrumenten die gebruikt werden in de zeevaart. Dit jaar onthult Breguet twee nieuwe uitvoeringen: de ene in roségoud met een leisteenkleurige wijzerplaat, de andere in titanium met een blauwe wijzerplaat. Met deze nieuwe versies introduceert Breguet ook een nieuw materiaal: titanium. Dat lichte, robuuste metaal is beter bestand tegen de zoute zeelucht en tegen corrosie. ■

TAG HEUER EN PLONGÉE

De son côté, TAG Heuer vient de dévoiler la nouvelle incarnation de la Night Diver, une plongeuse au cadran luminescent. En plus de sa lunette à 12 facettes et les lignes de son cadran gravées à l'horizontale, son boîtier en acier inoxydable, sa lunette, sa couronne, son fond de boîtier et son fermoir sont recouverts de carbone en revêtement DLC. Une finition ultra-résistante et haute performance, taillée pour les conditions extrêmes. Son cadran entièrement luminescent, revêtu de Super-LumiNova vert, à la phosphorescence exceptionnelle dans l'obscurité. Cette plongeuse au boîtier vissé étanche jusqu'à 300 mètres, estampillé d'un scaphandre avec son hublot à 12 facettes, est équipée du mouvement automatique Calibre 5 de TAG Heuer.

L'HEURE BLEU DE PANERAI

Panerai ne cesse de repousser les limites de l'imagination et de l'innovation. Comme avec sa nouvelle Blu Notte, la première Submersible 42 mm à être équipée d'un bracelet en métal. On retrouve ici le pont protège-couronne, qui a d'ailleurs inspiré le design du bracelet. Étanche jusqu'à 30 bars et dotée d'une lunette tournante unidirectionnelle en céramique bleu profond, cette plongeuse chic et technique embarque l'un de calibres les plus fins jamais conçu et développé par la manufacture Panerai de Neuchâtel, pour une réserve de marche de trois jours. Autre plongeuse d'exception : la Submersible Goldtech de 44 mm de diamètre, «étanche jusqu'à environ 300 mètres de profondeur. Ce modèle embarque un calibre P.900 réunit pour la première fois deux matériaux innovants : le Goldtech et le Carbotech. Le Goldtech est un alliage d'or à la couleur intense, du fait de sa haute teneur en cuivre, agrémenté de platine. Le Carbotech est un composite est constitué d'une multitude de couches de fibre de carbone superposées.

La collection Marine de Breguet s'inspire quant à elle des garde-temps d'autrefois, ces instruments scientifiques au service de la navigation en mer. Cette année, Breguet en propose de nouvelles déclinaisons en or rose avec un cadran couleur ardoise et en titane avec un cadran bleu. Avec ces nouvelles versions, Breguet introduit également une nouvelle matière : le titane. Un matériau léger et robuste, qui plus résistant à l'air salin et à la corrosion. ■



Antwerp Certified

ANTONELLIS

www.antonellis.be



Neo-vintage duikhorloge

PLONGÉE NÉO VINTAGE

DE FIFTY-EIGHT STAAT SYMBOOL VOOR DE BIJZONDERE
BAND VAN TUDOR MET DE MARITIEME WERELD ÉN BRENGT EEN ODE
AAN HET ALLEREERSTE DUIKHORLOGE VAN HET MERK.

SYMBOLE DU LIEN ENTRE LA MARQUE ET L'UNIVERS SOUS-MARIN,
LA FIFTY-EIGHT REND HOMMAGE À LA PREMIÈRE MONTRE
DE PLONGÉE DE TUDOR.

Tekst : Paul MALO

Dat Tudor een bijzondere band heeft met de maritieme wereld, is alom bekend. In 1954, bijna zeventig jaar geleden, begon een bijzonder verhaal: toen bracht Tudor de 7922 uit, die waterdicht was tot 100 m. Het model werd het eerste in een lange reeks Tudor-duikhorloges. De voorbije decennia heeft het merk die horloges steeds verder geperfectioneerd. En dat bleef niet onopgemerkt, want intussen worden ze gebruikt door de grootste zeemachten ter wereld.

Al sinds zijn eerste verschijning is de Black Bay Fifty-Eight het symbool voor de link tussen het merk en de onderzeese wereld. Zijn naam is niet willekeurig gekozen: Fifty-Eight verwijst naar de referentie 7924 die precies verscheen in 1958. Maar wat Tudor met deze nieuwe versie absoluut niet wil doen, is een identieke heruitgave op de wereld loslaten. Nee, deze neo-vintage Black Bay Fifty-Eight combineert de allerbeste elementen uit bijna zeven decennia aan Tudor-duikhorloges. Het nieuwe model is een subtiele herinterpretatie die de esthetische codes van vroeger met de horlogekunst van nu verzoent. De proporties van dit compacte, elegante model van 39 mm komen recht uit de jaren 1950. En ook wat de stijlkenmerken betreft, is dit horloge duidelijk geïnspireerd door zijn illustere voorganger. Zo is de Black Bay-familie uitgerust met de beroemde hoekige 'Snowflake'-wijzers, die voor het eerst verschenen in de merkcatalogus van 1969. Die wijzerstijl ziet u alleen bij Tudor terug. Dit jaar stelt Tudor een volledig bronzen versie van de Black Bay Fifty-Eight voor, met voor de eerste keer een bronzen polsband en een nieuwe sluiting met een snel aanpassingssysteem. De rijke 'kastanjebronzen' kleur van de bolle wijzerplaat en de bezel van dit tijdloze duikhorloge is een esthetische knipoog naar het koper van oude schepen en andere duikinstrumenten. Het horloge lijkt wel alle wereldzeeën te hebben doorvaren en zal mettertijd ongetwijfeld een uniek patina krijgen...

La relation entre Tudor et la marine ne date pas d'hier. Elle remonte même à 1954, il y a près de 70 ans. La référence 7922, étanche à 100 mètres devenait alors la première née d'une longue lignée de « plongeuses ». Ces montres-outils n'ont cessé d'être perfectionnées des décennies durant, pour mieux se mettre au service des plus grandes marines du monde.

Symbole du lien entre la marque et l'univers sous-marin, la Black Bay Fifty-Eight rend hommage par son nom de baptême à l'année de naissance de la référence 7924, justement sortie en 1958. Mais ici, pas question de se contenter d'une réédition presque à l'identique ! Non, cette Black Bay Fifty-Eight néo vintage est un véritable condensé de près de sept décennies de montres de plongée Tudor. Une réinterprétation subtile mariant codes esthétiques historiques et horlogerie contemporaine. Cette pièce compacte et élégante de 39 mm de diamètre, proportions caractéristiques des années 50, présente au passage de nombreuses similitudes esthétiques avec le modèle historique. Ainsi, la famille Black Bay reprend les célèbres aiguilles « Snowflake », à la forme angulaire caractéristique, apparues au catalogue de la marque dès 1969. Une véritable signature stylistique.

Tudor propose cette année une version au look total bronze de sa Black Bay Fifty-Eight, avec pour la première fois un bracelet en bronze, équipé d'un nouveau fermoir avec système d'ajustement rapide. Un riche ton « marron-bronze », clin d'œil esthétique aux cuivres des navires anciens et autres équipements de scaphandrier, habille son cadran bombé ainsi que la lunette de cette plongeuse intemporelle. Une montre qui semble avoir bourlingué sur les mers du globe, et qui va se bonifier, se patiner au fil du temps...





TUDOR



De Tudor Black Bay Fifty-Eight 925,
sober en elegant

La Tudor Black Bay Fifty-Eight 925,
sobre et élégante



•••

Naast de bronzen versie is er ook de nieuwe Black Bay Fifty-Eight 18k: het eerste gouden duikhorloge van Tudor, uitgerust met een transparante bodem. Van klatergoud geen sprake hier, want de matgouden afwerking van dit horloge is allesbehalve traditioneel. Het is ontworpen voor estheten, dragers met fijne polsen, liefhebbers van compacte horloges en natuurlijk vintagefans. Op het vlak van productietechnieken, robuustheid, betrouwbaarheid, duurzaamheid, precisie en afwerkingskwaliteit is dit model echter zeer modern. De wijzerplaat is afgewerkt in de matte kleur 'golden green' en de uuraanduidingen schitteren in het goud. Het kaliber MT5400 uit eigen manufactuur is chronometergecertificeerd door de COSC (Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres). Met zijn massieve rotor van wolfram en veer van silicium biedt dit horloge een gangreserve van 70 uur. Dit model met een garantie van vijf jaar is ook verkrijgbaar met een polsband die ambachtelijk vervaardigd is op jacquardweefgetouwen uit de negentiende eeuw. Daarvoor deed Tudor een beroep op het bedrijf Julien Faure, dat in de buurt van de Franse stad St.-Etienne gevestigd is. Oog voor detail is een must, en dat geldt zeker in de horlogewereld!

Op zoek naar een nog exclusiever horloge? Dan is er ook de Black Bay Ceramic, een buitengewoon horloge met een kast van 41 mm uit massief matzwart keramiek met een bolle wijzerplaat en de typerende 'Snowflake'-wijzers van het merk. De draaiende bezel is ook van zwart keramiek gemaakt. Het horloge is uitgerust met een door de COSC gecertificeerd kaliber uit eigen manufactuur met een silicium veer en een gangreserve van 70 uur. Bovendien heeft deze all black schoonheid een certificaat als Master Chronometer van METAS, het Zwitserse federale instituut voor metrologie. Dit is ongetwijfeld het meest precieze horloge dat Tudor ooit heeft gecreëerd: het werkt met een variatie van slechts 5 seconden per dag (0/+5), wat 5 seconden minder is dan de COSC-norm (-4/+6). Met dit uitzonderlijke horloge aan uw pols komt u nooit meer te laat! ■

Quant à la nouvelle Black Bay Fifty-Eight 18k, il s'agit de la première montre de plongée signée Tudor à être exécutée en or jaune et à proposer un fond transparent. Mais ici, pas question de clinquant : son or mat est à contre-pied des finitions traditionnelles. Une pièce taillée pour les esthètes, les poignets fins, les amateurs de montres plus compactes, et bien sûr les inconditionnels du vintage. Pour autant, voilà un garde-temps aquatique clairement de son temps en termes de techniques de fabrication, de niveau de robustesse, de fiabilité, de durabilité, de précision comme de qualité de finition. Avec son cadran au ton « golden-green » mat et ses index appliqués en or jaune, il embarque un calibre Manufacture MT5400, certifié chronomètre par le Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres (COSC). Doté d'un rotor en tungstène monobloc et d'un spiral en silicium, il propose 70 heures de réserve de marche. Ce modèle garanti cinq ans est par ailleurs proposé avec un bracelet en tissu tissé de manière artisanale sur des métiers Jacquard à navette du 19^e siècle par l'entreprise Julien Faure, dans la région de St-Etienne en France. Si le diable est dans le détail, le paradis horloger l'est tout autant !

Envie d'une pièce encore plus exceptionnel ? Osez la Black Bay Ceramic, une montre extraordinaire au boîtier de 41 mm de diamètre en céramique monobloc noire mate, au cadran bombé, aux aiguilles « Snowflake », signature esthétique de la marque, et au disque de lunette tournante également en céramique noire. Dotée d'un Calibre Manufacture certifié par le COSC avec spiral en silicium et 70 heures de réserve de marche, cette beauté au look all black est certifiée Master Chronometer par METAS, l'Institut Fédéral de Métrologie Suisse. Résultat : c'est sans nul doute la montre Tudor la plus précise jamais créée, à même de fonctionner avec une variation seulement de 5 secondes par jour (0 / +5), soit 5 secondes de moins que le standard du COSC (Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres) (-4 / +6). Avec cette montre d'exception au poignet, vous ne serez tout simplement jamais en retard. ■

De Tudor Black Bay 58 in een totale bronzen look
La Tudor Black Bay 58 en look total bronze



De Black Bay Ceramic in alle discretie
La Black Bay Ceramic se la joue furtive



MESSIKA

PARIS



Juwelen all'italiana

JOAILLERIE À L'ITALIENNE

DE WARME JUWELEN VAN DE ITALIAANSE
ICONISCHE HUIZEN STRALEN STEEVAST
CHARME EN LA DOLCE VITA UIT.

BUCCELLATI, ROBERTO COIN, NANIS,
ADOLPHO COURRIER, PASQUALE BRUNI
EN BULGARI ZIJN SLECHTS ENKELE VAN
DE GROTE ITALIAANSE NAMEN DIE DE
EDELSMEEDKUNST MEESTER ZIJN EN
PRACHTIGE SIERADEN ONTWERPEN,
EN ELK MERK HEEFT EEN UNIEKE
GESCHIEDENIS.

UNE JOAILLERIE CHALEUREUSE QUI
RÉSONNE AUX ACCENTS DE LA DOLCE
VITA, PORTÉE PAR LE CHARME DES
ICÔNES TRANSALPINES. BUCCELLATI,
ROBERTO COIN, NANIS, ADOLPHO
COURRIER ET PASQUALE BRUNI, SANS
OUBLIER BULGARI, AUTANT DE GRANDES
MAISONS ITALIENNES QUI PARTAGENT
L'ART DE L'EXCELLENCE ET UNE APPROCHE
LUMINEUSE DU BIJOU, MÊME SI LEURS
HISTOIRES EMPRUNTENT DES VOIES
DIFFÉRENTES.

Tekst : Nathalie KOELSCH

Het Milanese huis Buccellati blinkt uit in haarfijne metaalbewerking, Roberto Coin staat bekend om zijn volume en de collecties van Pasquale Bruni drukken hun charme uit in een spel van schoonheid en licht, terwijl Bulgari op meesterlijke wijze een spectrum aan kleuren in zijn creaties verweeft.

IN DE GEEST VAN DE RENAISSANCE

Buccellati is de onbetwiste meester van de goudsmeedkunst: hun extreem gedetailleerde werk is uit de duizend herkenbaar. Met haarfijn geciseleerd goud en fonkelende edelstenen creëert het huis al bijna een eeuw juwelen die haast uit kant vervaardigd lijken. Vanaf het prille begin liet Mario Buccellati zich inspireren door oude, vergeten technieken die werden gebruikt in de oud-Griekse cultuur, de middeleeuwen en de renaissance, zijn favoriete tijdperk. Als getalenteerd graveerkunstenaar en tekenaar toverde hij metaal om tot een weelderige stof en bootste hij met eeuwenoude technieken delicate damastpatronen en Venetiaanse kant na op goud. Hij ontpopte zich tot een van de meest gerespecteerde goudsmeden van Italië en maakte creaties voor de meest vooraanstaande Italiaanse families, net als voor het Spaanse en het Egyptische koningshuis. Zelfs voor het Vaticaan bedacht hij verschillende sierstukken. Buccellati onderscheidt zich door zijn unieke stijl van goudsmeden en zijn graveertechniek, die teruggaat tot de Italiaanse renaissance. Het zijdeachtige effect van het goud is het handelsmerk van Buccellati: een vaardigheid die eindeloos veel geduld en behendigheid vraagt.

Buccellati le milanais excelle dans le travail méticuleux du métal, Roberto Coin s'illustre dans les volumes, l'univers de Pasquale Bruni joue de son charme pour transcrire la beauté et la lumière tandis que Bulgari maîtrise brillamment la palette des couleurs et les emmailllements.

L'ESPRIT DE LA RENAISSANCE

Buccellati, maître incontesté de l'orfèvrerie dont le travail des métaux se reconnaît entre tous, associe avec un raffinement extrême l'or finement ciselé et les pierres précieuses pour créer depuis presque un siècle des pièces de dentelle de joaillerie. Dès ses débuts, Marion Buccellati s'est inspiré de techniques anciennes et oubliées, utilisées dans la Grèce antique, au moyen âge et à la renaissance, sa période préférée. Grâce à ses talents de graveur et de dessinateur, il transformait le métal en tissu somptueux, reproduisait sur l'or des damassés délicats et des dentelles vénitiennes suivant des techniques séculaires. Devenu l'un des orfèvres les plus respectés d'Italie, il a fourni les grandes familles italiennes, les cours royales d'Espagne, d'Égypte, mais également le Vatican pour lequel il a réalisé des objets ornementaux. Buccellati se distingue par son art si particulier de l'orfèvrerie et sa technique de gravure empruntée à la renaissance italienne. L'effet soyeux de l'or, obtenu à force de patience et de dextérité, participe de la signature Buccellati.





*Pasquale Bruni
Petit Joli Bouquet
collectie - Oorbellen,
halsketting en ring
van groene en witte
agaat*

*Collection Petit Joli
Bouquet - Boucle
d'oreilles, sautoir
et bague composés
d'agate verte et
d'agate blanche*

*Giardini Segreti
collectie - ring aan
de rechterhand*

*Collection Giardini
Segreti - bague à la
main gauche*



1. Adolfo Courrier - ORANGE set
2. Buccellati - Macri Collection - gouden en diamanten armbanden en oorbellen
3. Pasquale Bruni - Aleluia' champagnekleurige diamanten ring
4. Roberto Coin - Art Deco - gouden ring met diamant en malachiet

1. Adolfo Courrier - ORANGE SET
2. Buccellati - Collection Macri - bracelets et boucles d'oreilles en or et diamants
3. Pasquale Bruni - Aleluia' bague diamants champagne
4. Roberto Coin - Art Deco - bague en or, diamants et malachite

Pasquale Bruni - Luce - Set in roze goud bezet met diamanten

Pasquale Bruni - Luce - parure en or rose et diamants

MACRI, DE MINUTIEUZE KUNST VAN GRAVURES EN FILIGRAAN

Tussen de creaties van het huis is er één collectie die de familie Buccellati bijzonder nauw aan het hart ligt, als een kostbaar erfstuk. Die collectie is het werk van Gianmaria Buccellati en was speciaal gemaakt voor zijn dochter, Maria Cristina. Hij stopte al het vakmanschap van Buccellati in zijn creaties, van microgravures over het volledige juweel tot een kantmotief gevormd door edelstenen. Gianmaria doopte de collectie 'Macri', een samentrekking van de eerste lettergrepen van Maria Cristina. Vandaag straalt elk stuk nog steeds zijn oorspronkelijke frisheid en charme uit. De collectie omvat een eenvoudige versie (Macri Classica) met een armband van wit, zwart, geel of roségoud; bolle ringen met een bloemenmotief dat omzoomd is met roségouden kantmotieven in de reeks Macri; en tot slot Macri AB, met brede armbanden waarop je mooie patronen herkent die kerkdecoraties als inspiratie namen. Om de lijn compleet te maken, voegde Andrea Buccellati er Macri Giglio aan toe, met opengewerkte leliemotieven op een zijdeachtig gegraveerd oppervlak.

CREATIEVE JUWELEN

Het juwelenhuis van Roberto Coin zag het levenslicht in 1996. Voor zijn collecties laat hij zich inspireren door kunst, mode en de trends van het moment. Voor Art Deco, een luxueuze interpretatie van deze iconische kunststijl, liet hij zijn verbeelding de vrije loop. Met kwastjes van gouden parels en motieven van halfedelstenen en diamanten drukt de Art Deco-collectie strakke geometrie en soepele beweging uit. Op de ringen, oorbellen en armbanden breken de symmetrische ringen en de felle kleurencombinaties de klassieke regels van de harmonie. Het resultaat: juwelen met een heel eigen karakter. De sieraden zien er modern en imposant uit met hun gouden kwastjes, die trendy afgewerkt zijn met malachiet, jade of parelmoer. Toch zijn ze ook comfortabel genoeg om dagelijks te dragen.

MACRI, L'ART MINUTIEUX DE LA GRAVURE ET DU FILIGRANE

Parmi les créations de la Maison, une ligne résonne comme un héritage cher à la famille Buccellati. Imaginée par Gianmaria Buccellati pour sa fille Maria Cristina, Macri concentre en effet tous les savoir-faire de Buccellati, de la micro-gravure répartie sur l'ensemble du bijou au motif de dentelle serti de pierres précieuses. Baptisée Macri, des deux premières syllabes de Maria Cristina, elle a gardé sa fraîcheur et son charme d'origine. Elle se décline dans une version simple Macri Classica en bracelet d'or blanc, d'or noir, d'or jaune ou d'or rose, en jons bombés ornés de motifs floraux ourlés de dentelle d'or rose sous le nom de Macri, et enfin Macri AB en larges manchettes parsemées de motifs inspirés des décors des églises. En poursuivant le développement de ligne Macri Giglio, Andrea Buccellati a composé les motifs en forme de lys ajourés qu'il reproduit sur la surface gravée et si soyeuse.

UNE JOAILLERIE CRÉATIVE

Née en 1996, la joaillerie de Roberto Coin, du nom de son fondateur, est influencée par l'art, la mode et les tendances. Donnant libre cours à son imagination, sa collection Art Déco livre une interprétation luxueuse de ce style qui a marqué une époque. Entre les pompons de perles d'or et les motifs de pierres dures soulignés de diamants, Art Déco exprime tout à la fois la rigueur de la géométrie et la souplesse des mouvements. Sur des bagues, des boucles d'oreilles ou des bracelets, la symétrie des anneaux, les combinaisons de couleurs vives brisent les règles classiques de l'harmonie, pour réaliser des bijoux de caractère. Les bagues se veulent modernes, imposantes avec leur pompon d'or, dans la tendance habillées de malachite, de jade ou de nacre, mais toujours confortables pour un porter quotidien.



DOLCE VITA





Pasquale Bruni - Bloemenkrans van goud en diamanten die een peergeslepen morganiet sublimieert

Pasquale Bruni - Parure Goddess Garden
Un parterre de fleurs d'or et de diamants qui met en valeur une morganite taille poire



Pasquale Bruni - Halsketting bestaande uit gouden bloemblaadjes en champagnekleurige diamanten

Pasquale Bruni - Aleluia
Collier de pétales d'or et de diamants champagne

•••

JAGEN OP MAANLICHT EN ZONNESTRALEN

Toen Pasquale Bruni zijn nieuwste collectie creëerde, liet hij zich inspireren door de natuur. Het spel van maanlicht en zonnestralen die op een glinsterend wateroppervlak dansen, had een betoverend effect op hem. De collectie Luce staat daardoor bol van de emoties. Ze vertolkt de magie van de zonsondergang en de fonkeling van het maanlicht in een gracieus geheel van roségoud en witte diamanten. Het was een echte uitdaging om dit effect te vatten, maar Pasquale Bruni is er met glans in geslaagd. Hij speelt met het materiaal in een aaneenschakeling van ronde motieven, in massief goud of bezet met edelstenen. De ringen, lange oorbellen en halskettingen kunnen op meerdere manieren worden gedragen voor een sensueel, soepel, elegant en harmonieus effect.

ADOLFO COURRIER

Adolfo Courier speelt sinds de oprichting van het merk in 2002 virtuoos met kleuren, opulente vormen en verkwikkende schakeringen. Zijn bolle, comfortabele ringen met edelsteen of email zijn echte blikvangers die de hand met wervelende kleuren opvrolijken. Ze zijn afzonderlijk te dragen, maar ook te combineren tot schitterende composities. Er zijn zelfs bijpassende oorbellen die het geheel compleet maken. Dankzij een doordacht systeem passen de ringen zich aan elke vinger aan zonder dat een juwelier ze moet bewerken. De rode draad door deze 'Made in Italy'-juwelen? Pure joie de vivre. De rijkdom aan kleuren die daarmee gepaard gaat, is een van de grootste troeven van dit Italiaanse huis. Dankzij al die merken en creatieve geesten is Italië een stralende ster aan het juwelenfirmament. De troeven van dit land? Schitterende, betoverende juwelen, metaalbewerking van de bovenste plank, soepele mazen en een ongeëvenaarde vrijheid van geest.

EEUWIGE GLAMOUR

Bulgari is al meer dan 130 jaar de absolute heerser op het vlak van goudsmeedkunst, juwelen en horloges! Het Romeinse huis beheerst elke discipline totaal en tal van zijn collecties zijn uitgegroeid tot echte iconen – net als de kenmerkende slang die sinds 1940 regelmatig in de creaties van Bulgari terugkomt. De Serpenti-horloges kronkelen zich moeiteloos om de pols, met een allure die met de trends en de mode mee evolueert. De nieuwste telg van de collectie, Serpenti Seduttori, brengt dit symbool van de verleiding en glamour tot leven met een druppelvormige horlogekast op een soepele polsband die gemaakt is van zeshoekige schubben. Dit waanzinnig elegante horlogejuweel omsluit de pols in verschillende uitvoeringen: goud, metaal of met diamanten bezet. ■



CHASSEUR DE LUNE ET DE RAYONS DE SOLEIL

Inspiré par la nature, Pasquale Bruni a créé sa dernière collection Luce en admirant les jeux de lumière provoqués par la réflexion de la lune et du soleil sur des étendues d'eau. Portée par une émotion à fleur de peau, Luce raconte la magie des couchers de soleil, le miroitement des rayons de lune dans un enchantement d'or rose et de diamants blancs, un véritable défi à relever. Pasquale Bruni joue avec la matière, dans une succession de motifs ronds, tout or ou pavés de gemmes, qui se métamorphose en bagues, longues boucles d'oreilles et colliers aux multiples portés, pour un rendu sensuel, souple, raffiné et des plus harmonieux.

ADOLPHO COURRIER

Virtuose de la couleur et des formes opulentes, Adolfo Courier s'amuse depuis sa création en 2002 à réveiller les tonalités. Ses anneaux, charnus et confortables, empierrés ou recouverts d'email, habillent les mains des couleurs les plus vives. Portés seuls ou en accumulation pour donner naissance à des compositions chatoyantes, ils se déclinent également en pendentifs, dans une exubérance de couleurs. Grâce à système inventifs, les anneaux s'adaptent à tous les doigts, sans besoin de mise à taille. Fil conducteur de la joaillerie made in Italie, la joie de vivre et la richesse chromatique s'imposent comme l'un des atouts majeurs de la création transalpine. À travers ses marques et ses créateurs, l'Italie rayonne avec une joaillerie lumineuse et glamour qui excelle dans le travail du métal, la souplesse des mailles et une liberté d'esprit inégalée.

ETERNELLEMENT GLAMOUR

De son côté, Bulgari règne en maître depuis plus de cent trente ans sur l'orfèvrerie, la joaillerie et enfin l'horlogerie ! La maison romaine a fait siennes ces professions d'exception, à travers des collections qui sont entrées dans la légende, à l'image du serpent qui illumine ses créations depuis 1940. Les montres Serpenti s'enroulent voluptueusement aux poignets, transformant leur allure au fil des tendances et des modes. Dernière née des collections, Serpenti Seduttori, interprète l'icône de la séduction et du glamour avec un boîtier en forme de goutte monté sur un bracelet souple composé d'un motif d'écaillés hexagonales. Véritable montre bijou, Serpenti Seduttori épouse le poignet avec une élégance folle, en or, en acier ou sertie de diamants. ■







De Reine de Naples van Breguet

LA REINE DE NAPLES DE BREGUET

Tekst : Nathalie KOELSCH

DE REINE DE NAPLES-COLLECTIE VAN BREGUET IS DE BELICHAMING VAN PURE ELEGANTIE, VERFIJNING EN HOOGWAARDIGE HORLOGEKUNST. DAT MAG NIET VERBAZEN, WANT ZE IS GEÏNSPIREERD DOOR HET EERSTE POLSHORLOGE DAT ABRAHAM-LOUIS BREGUET VOOR CAROLINE MURAT CREËERDE. DE MET DIAMANTEN 'BESNEEUWDE' WIJZERPLAAT MAAKT VAN HET LAATSTE MODEL IN DE COLLECTIE EEN EXCLUSIEF JUWEL DAT VROUWELIJKHEID, ZACHTHEID EN CHARME UITSTRAALT.

INSPIRÉE DE LA PREMIÈRE MONTRE BRACELET QU'ABRAHAM-LOUIS BREGUET CRÉA POUR CAROLINE MURAT, LA LIGNE REINE DE NAPLES DE BREGUET ILLUSTRÉ L'ÉLÉGANCE, LE RAFFINEMENT ET L'EXCELLENCE HORLOGÈRE. TOUT À LA FOIS MONTRE ET BIJOU AVEC SON PAVAGE SERTI NEIGE, ELLE INCARNE LA FÉMINITÉ, LA DOUCEUR ET LE CHARME.

BESNEEUWD MET DIAMANTEN

Dit jaar verrijkt Breguet zijn collectie met een nieuwe creatie: de Reine de Naples 8938, uitgevoerd met een gouden kast met fijn gegroefde zijkanen. De gouden wijzerplaat fonkelt vurig door het willekeurige patroon van diamanten met verschillende groottes, die als sneeuwvlokjes in het horloge liggen. In tegenstelling tot een concentrische bezetting zorgt die techniek ervoor dat de schitteringen van de edelstenen willekeurig worden verspreid, wat het horloge een unieke charme geeft. Om het tijdstip gemakkelijker af te lezen, heeft Breguet in de bezette wijzerplaat een witte parelmoeren ring ingelegd. Die is voorzien van de traditionele Arabische cijfers van Breguet en excentrisch geplaatst op 6 uur om de toverachtige uitstraling van het prachtig gedetailleerde horloge intact te houden. De blauwe Breguet-wijzers met hun typerende opening staan in het midden van de wijzerplaat, die ook met diamanten bezet is en afgebakend wordt door de parelmoeren ring. Om dit uitzonderlijke stuk helemaal te laten schitteren, zijn de rand en bezel bezet met briljanten. Ook de bevestiging is volledig bezet. Dit exclusieve uurwerk, dat bezet is met meer dan 3 karaat aan diamanten, bestaat in witgoud met een blauwe polsband en roségoud met een oranje polsband.

VAKMANSCHAP EN LOEPZUIVERE LIJNEN

Voor Breguet zijn esthetiek en techniek onlosmakelijk met elkaar verbonden. Onder de sierlijke rondingen verbergt de nieuwe Reine de Naples een mechanisch uurwerk uit eigen manufactuur dat zich automatisch opwindt, met een échappement en veer van silicium en een fijn gequillocheerde rotor van platina dat het ritme van de polsbewegingen volgt.

LE CHARME DU SERTI NEIGE

Cette année, la Maison Breguet enrichit sa collection d'une nouvelle création, la Reine de Naples 8938, réalisée dans une boîte en or aux flancs finement cannelés. Son cadran en or, habillé de diamants, brille sous le feu des gemmes de tailles différentes et serties neige. Cette technique, contrairement au sertissage concentrique, répartit la brillance des pierres de façon aléatoire et illumine la montre d'un charme supplémentaire.

Pour mieux lire l'heure, Breguet a disposé sur le cadran pavé, un anneau en nacre blanche. Excentré à six heures, pour garder intacte la magie de la forme épanouie de la montre, il accueille les traditionnels chiffres arabes Breguet. Les aiguilles bleues Breguet « à pomme », véritable signature de la Maison, indiquent l'heure, fixée au centre du cadran, également pavé et limité par l'anneau de nacre. Pour prolonger l'éclat de cette pièce d'exception, le réhaut et la lunette sont ourlés de diamants taille brillant, tandis que l'attache est entièrement pavée et que la couronne décentrée est ornée d'une taille briolette. Ce précieux garde-temps, serti de plus de 3 carats de diamants, existe en or blanc montée sur un bracelet bleu et en or rose associée à un bracelet orange.

EXPERTISE HORLOGÈRE ET BEAUTÉ DES LIGNES

Pour Breguet, l'esthétique et la technique sont indissociables. Sous la beauté de ses courbes, la nouvelle Reine de Naples cache un mouvement manufacture mécanique à remontage automatique, avec échappement et spiral en silicium tandis que la masse oscillante en platine finement guillochée se balance au rythme des mouvements du poignet.





•••

DE PUURHEID VAN 'GRAND FEU'-EMAIL

In de Reine de Naples 8918 heeft Breguet de zachte vorm van de ovale wijzerplaat afgewerkt met een wijzerplaat in 'Grand Feu'-email. Bij de intense 'Grand Feu'-emalleertechniek wordt de wijzerplaat tot meer dan 800 °C verhit, waardoor elke wijzerplaat een uniek patroon krijgt met kleuren die nooit zullen vervagen. De bezel en rand zijn bezet met diamanten, zodat ze bij de schitterende wijzerplaat passen. Sinds de lancering van de collectie in 2002 heeft Breguet een spectrum aan variaties op de oorspronkelijke Reine de Naples gecreëerd. Met een roségouden kast bezet met 128 diamanten, een wijzerplaat van parelmoer uit Tahiti, een maanfase en gangreserve, benadert de Reine de Naples 8908 de vormgeving van het originele model.

EEN ADELLIJK HORLOGE

Sinds het prille begin brengt Breguet hulde aan uitzonderlijke vrouwen zoals Marie-Antoinette, koningin van Frankrijk, of keizerin Joséphine, die verknocht waren aan het werk van Abraham-Louis Breguet. Maar een van hen heeft voor altijd een speciaal plekje in de geschiedenis van het horlogehuis: Caroline Murat. Als kunstliefhebster kocht de jongere zus van Napoleon Bonaparte meer dan dertig horloges en klokken van Breguet. In 1810 begon Breguet voor haar aan een nog nooit geziene creatie: een horloge dat om de pols gedragen kon worden. In die tijd was dat een absolute primeur. Het horloge zelf is helaas verdwenen, maar in de archieven van Breguet is heel wat informatie te vinden over de geschiedenis en eigenschappen van dit mysterieuze stuk. Van de levering in 1812 tot de herstellingen in 1848 en 1855. De uitermate fijne, langwerpige creatie met een wijzerplaat van geguillocheerd zilver was voorzien van verschillende complicaties: een minuutrepeter, een maanfase en zelfs een thermometer. Tot slot had het horloge een polsband van haren en gouddraad waarmee het om de pols kon worden gedragen. Dit baanbrekend moderne horloge werd twee eeuwen later de inspiratiebron voor een prachtcollectie. ■

LA PURETÉ DE L'ÉMAIL « GRAND FEU »

Sur la Reine de Naples 8918, Breguet souligne la douceur de l'ovale du cadran de la montre avec de l'émail « Grand Feu », réhaussé de chiffres en émail bleu. De la technique exigeante de l'émail « Grand Feu », qui enflamme le cadran à plus de 800°C, naissent des cadrans au grain unique et aux teintes inaltérables. La lunette comme le réhaut, sertis de diamants répondent à la brillance du cadran.

Depuis le lancement de la collection en 2002, Breguet a imaginé de nombreuses variations de la Reine de Naples. Avec sa boîte en or rose sertie de 128 diamants et son cadran en nacre de Tahiti, sa phase de lune et sa réserve de marche, la Reine de Naples 8908 se rapproche de l'esthétique du modèle d'origine.

UNE MONTRE ROYALE

La Reine de Naples de Breguet rend hommage à toutes les illustres clientes qui telles Marie-Antoinette, reine de France ou l'impératrice Joséphine admiraient A.-L. Breguet. Mais parmi elles, Caroline Murat tient une place particulière dans l'histoire de la Maison horlogère. Amatrice d'art, la jeune sœur de Napoléon Bonaparte fit l'acquisition de plus de 30 montres et pendules Breguet. En 1810, Breguet commence pour elle une création inédite. Il s'agit d'une montre conçue pour se porter au poignet, une première à cette époque. Les archives de la Maison horlogère retracent les caractéristiques de cette montre aujourd'hui disparue, de sa livraison en 1812, à ses réparations en 1848 et 1855. D'une grande finesse, cette création de forme oblongue au cadran d'argent guilloché comprenait plusieurs complications : une répétition minute, une phase de lune, mais aussi un thermomètre. Un bracelet en cheveux garni de fils d'or permettait de la porter autour du poignet. Moderne avant l'heure, elle allait inspirer, deux siècles plus tard, une très belle collection. ■



Breguet - de verschillende gezichten van de Reine de Naples – 'email grand feu' wijzerplaat - parelmoeren wijzerplaat of parelmoeren wijzerplaat en maanfase - achteraanzicht
Breguet - les différents visages de la Reine de Naples - cadran émail grand feu - cadran nacre ou cadran nacre et phase de lune - vue de dos

BRON
FINE DUTCH JEWELRY



City Garden

BRONJEWELRY.COM



CHANEL

De twaalf *Les 12 secrets* geheimen *de la montre* van de *J12* *J12*

DE J12 ZAG IN 2000 HET LEVENSLICHT EN IS HÉT ICONISCHE HORLOGE VAN CHANEL. ACHTER DE STRAKKE LIJNEN ZITTEN DUIZELINGWEKKEND COMPLEXE TECHNIEK EN VAKKENNIS VAN DE BOVENSTE PLANK VERBORGEN. ONTDEK DE TWAALF PRODUCTIEGEHEIMEN VAN DIT LEGENDARISCHE MODEL.

CRÉÉE EN 2000, LA MONTRE J12 S'IMPOSE COMME UNE ICÔNE DE L'HORLOGERIE DE CHANEL. DERRIÈRE DES LIGNES ÉPURÉES SE CACHENT UNE COMPLEXITÉ TECHNIQUE ET UN SAVOIR-FAIRE HORLOGER HORS-PAIR. DÉCOUVREZ LES 12 SECRETS DE FABRICATION DE CETTE MONTRE EMBLÉMATIQUE.

Door : CHANEL



1/12 DUBBELE NATIONALITEIT

Haarscherpe lijnen, grafische perfectie, techniek van het hoogste niveau. De J12 werd ontworpen door de Watchmaking Creation Studio van CHANEL, op de Place Vendôme in Parijs. Voor de productie en samenstelling van het model rekt het merk op de experts van zijn manufactuur in La Chaux-de-Fonds, de bakermat van het Zwitserse horlogevakmanschap.

UNE DOUBLE NATIONALITÉ

Précision des lignes, perfection graphique, technicité de pointe. La J12 est dessinée à Paris, place Vendôme, par le Studio de Création Horlogerie, puis manufacturée et assemblée par les experts de la Manufacture horlogère de CHANEL implantée à La Chaux-de-Fonds, berceau de l'horlogerie suisse.

2/12 7 JAAR WIKKEN EN WEGEN

Zoveel tijd had Jacques HELLEU, de artistiek directeur van CHANEL, nodig om de eerste J12 vorm te geven. Zijn inspiratiebron? De vloeiende lijnen van racewagens en de elegante uitstraling van zeilboten die aan de America's Cup deelnemen. Die dynamische stijl vol beweging vertaalde hij feilloos naar het horloge. De J12 zette de horlogewereld op zijn kop en gold vanaf het prille begin als een icoon van de 21e eeuw.

7 ANS DE RÉFLEXION

C'est le temps qu'il fallut à Jacques HELLEU, directeur artistique de CHANEL, pour imaginer la première J12. Inspirée des lignes élancées des voitures de course et des voiliers de l'America's Cup, elle incarne un style en mouvement. La montre J12 révolutionne le monde de l'Horlogerie et s'impose comme icône du 21ème siècle dès sa création.





3/12 MODERNE INTERPRETATIE

Bijna 20 jaar later vindt Arnaud CHASTAINGT, directeur van de horlogedesignstudio van CHANEL, de J12 opnieuw uit. Zonder aan haar unieke identiteit te raken. Hij nam zelfs de kleinste details onder de loep en rustte zijn nieuwe interpretatie uit met Kaliber 12.1, een automatisch manufactuur binnenwerk dat exclusief voor CHANEL ontworpen is. Dat houdt het horloge voortdurend in beweging, jaar na jaar.

UNE INTERPRÉTATION CONTEMPORAINE

Près de 20 ans plus tard, Arnaud CHASTAINGT, directeur du Studio de Création Horlogerie de CHANEL, réinvente la J12 sans altérer son identité. Revue dans ses moindres détails et est désormais équipée du Calibre 12.1, mouvement automatique Manufacture développé en exclusivité pour la Maison CHANEL. Toujours en mouvement, elle traverse le temps.

4/12 DE BLAUWDRUK

Experts bestudeerden de tekeningen van de Watchmaking Creation Studio van CHANEL nauwgezet om te verzekeren dat het horloge aan de internationale normen voldoet én daadwerkelijk haalbaar zou zijn. Op basis van die tekeningen ontstond een 3D-concept met alle details, van de afmetingen tot de afwerking. Er waren meer dan 500 plannen nodig om tot het huidige ontwerp te komen.

LA CONCEPTION

Les dessins du Studio de Création Horlogerie de CHANEL sont étudiés précisément par des experts pour s'assurer de leur respect aux normes internationales et de la viabilité du produit. Une conception en 3D de la pièce est réalisée comprenant tous les détails, des dimensions jusqu'aux finitions. 500 plans sont nécessaires pour traduire précisément le design, le volume et l'ergonomie.



5/12 SCHOONHEID OP MEER DAN 1300 °C

De horloge-experts van CHANEL weten tot in de puntjes hoe ze de keramiek (zwart of wit) in de J12 moeten vervaardigen. Ze verhitten het materiaal tot meer dan 1300 °C, waarna krassen en andere sporen van de tand des tijds geen enkele kans meer maken. Daarna wordt de keramiek met diamantpoeder gepolijst tot ze zijdezacht aanvoelt. Dit comfortabele, lichte en uitzonderlijke materiaal is wel zeven keer slijtvaster dan staal.

SUBLIMÉE À PLUS DE 1300 DEGRÉS

Noire ou blanche, la fabrication de la céramique de la J12 est entièrement maîtrisée par les experts horlogers de la Maison. Chauffée à plus de 1300°, elle acquiert d'incomparables qualités de résistance aux rayures et atteintes du temps. Puis polie à la poudre de diamants, la céramique devient lisse, soyeuse. Confortable et légère, la céramique est un matériau d'exception, sept fois plus dure que l'acier.

6/12 DE ONTHULLING

Pas na zes jaar hard werken was Kaliber 12.1 af, een automatisch manufactuur binnenwerk dat exclusief voor CHANEL werd ontworpen. Dit gloednieuwe, ongelooflijk performante en robuuste staaltje toptechniek werd gecertificeerd door het officiële Zwitserse controlecentrum voor chronometers (COSC) en is zichtbaar door de saffieren onderzijde van het horloge. De essentie van de vakkennis van CHANEL.

LA RÉVÉLATION

Il aura fallu 6 ans pour créer le Calibre 12.1. Extrêmement performant et résistant, ce nouveau mouvement automatique Manufacture développé en exclusivité pour la Maison CHANEL, certifié chronomètre par le COSC (Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres), est visible au travers du fond saphir de la montre. La quintessence du savoir-faire de la Maison.





CHANEL

De twaalf *Les 12 secrets* geheimen *de la montre* van de **J12** **J12**

7/12

191

Kaliber 12.1 bestaat uit maar liefst 191 onderdelen. Een technisch pronkstuk dat symbool staat voor de creatieve durf, haarscherpe precisie en ambachtelijke vakkennis van het merk. Het 191e onderdeel, het slingergewicht, is volledig opnieuw ontworpen door Arnaud CHASTAINGT. Een kunstwerk in de vorm van een perfecte cirkel.

191

Constitué de 191 pièces, le Calibre 12.1 est une véritable prouesse technique mettant en avant l'audace créative, la précision et le savoir-faire artisanal de la Maison. La 191ème pièce, la masse oscillante, a été entièrement repensée par Arnaud CHASTAINGT. Une oeuvre d'art dans un cercle parfait.



8/12

70 UUR GANGRESERVE

De natuurlijke bewegingen van de pols wekken voldoende energie op om de J12 te laten werken. Wanneer het horloge niet gedragen wordt, heeft het dankzij de opgeslagen energie een gangreserve van 70 uur.

70 HEURES DE RÉSERVE DE MARCHÉ

Les mouvements du poignet fournissent l'énergie nécessaire au fonctionnement de la montre. Non portée, l'énergie accumulée par le mouvement permet une autonomie de fonctionnement de 70 heures.

9/12

1 HORLOGE, 50 WIJZEN

De productie van de J12 is een extreem nauwgezet proces waaraan 50 horlogeontwerpers en productie-experts meewerken. Unieke vakkennis voor een unieke creatie.

LA MONTRE AUX 100 MAINS

La fabrication de la J12 est un travail extrêmement minutieux qui requiert l'intervention de 50 experts horlogers tout au long du processus de conception et de production. Un savoir-faire unique pour une pièce unique.





10/12 STILLE WATERS, DIEPE GRONDEN

Om de feilloze waterdichtheid van de J12 te verzekeren, is het horloge uitgerust met een geschroefde kroon. Bovendien wordt het aan tests onderworpen die de drukomstandigheden op een diepte van 200 meter nabootsen. Extreme prestaties voor een onverwoestbaar én compromisloos sportief horloge.

PLONGEZ PLUS LOIN

Pour assurer une étanchéité infaillible, la J12 est équipée d'une couronne vissée et est soumise à des tests reproduisant les conditions de pression existant à 200 mètres de profondeur. Une performance extrême pour une montre indestructible, résolument sportive.



11/12 DE JUISTE KLANK

Het perfecte geluid vinden voor de bezel van de J12 was geen eenvoudige klus. Er gingen uren en uren aan akoestisch onderzoek aan vooraf. Het kenmerkende geluid van de J12 draagt de stempel van Arnaud CHASTAINGT en klinkt licht en fluweelzacht. Het iconische geluid van CHANEL.

UNE HISTOIRE DE SON

Des heures de recherche acoustique ont été consacrées à trouver le son parfait de lunette de la J12. Défini spécifiquement par Arnaud CHASTAINGT, le son de la J12 est doux, léger, feutré. Le son de CHANEL.

12/12 EEN LAATSTE BLIK

Na elke productiestap wordt het horloge tot in de puntjes gecontroleerd. Zo doorstaat de J12 een honderdtal conformiteitstests om te verzekeren dat elk detail aan de kwaliteitseisen van CHANEL voldoet. Voordat het horloge in zijn doosje wordt gelegd, ondergaat het nog een laatste visuele controle.

UN DERNIER REGARD

Chaque étape de fabrication fait l'objet d'une minutieuse vérification, la J12 subit une centaine de contrôles de conformité pour répondre aux exigences de qualité de CHANEL. Avant d'être placée dans son écrin, un ultime regard est porté sur elle.





Kate Moss
voor Messika
Gefotografeerd door
Marin Laborde

Kate Moss
pour Messika
Photographiée par
Marin Laborde



ROCK ON

ER WAAIT EEN NIEUWE WIND DOOR EEN AANTAL COLLECTIES! ROCK, VRIJHEID, EXPLOSIEVE LEVENSVREUGDE EN ENERGIE ZIJN DE KERNWOORDEN BIJ DEZE HUIZEN, DIE LAK HEBBEN AAN DE GEVESTIGDE CODES EN EXPERIMENTEREN MET VERRASSEDE, GEWAAGDE JUWELENCOMBINATIES. AANSTEKELIJK GOED HUMEUR VERZEKERD! LEF STAAT HIER CENTRAAL EN DE COLLECTIES HEBBEN ONGETWIJFELD TAL VAN VERRASSINGEN IN PETTO.

LE ROCK, LA LIBERTÉ, UNE EXPLOSION DE VITALITÉ ET UNE NOUVELLE ÉNERGIE SOUFFLENT SUR LES COLLECTIONS, BIEN DÉCIDÉES À S'AFFRANCHIR DES CODES ET À MULTIPLIER LES COMBINAISONS INSOLITES DANS UNE EXPLOSION DE BONNE HUMEUR CONTAGIEUSE. L'AUDACE RÈGNE ET PROMET DE NOUVELLES SURPRISES.

DESTINATION ROCK

Tekst : Nathalie KOELSCH



Art Deco volgens Roberto Coin, geïnterpreteerd in sculpturale ringen met gouden en diamanten kwastjes

L'Art déco selon Roberto Coin, décliné en bagues sculpturales et pompons d'or et de diamants

De verfrissende creaties rukken zich los van alle stoffige, klassieke ideeën en zijn draagbaar in tal van leuke, nieuwe stijlen. Monochrome collecties zijn verleden tijd: zilver en goud dansen met elkaar, met de 'mix & match'-stukken wordt improviseren een spel, en titanium en carbon geven de juwelen een nieuwe, technische dimensie. Edele en nieuwe materialen worden nonchalant met elkaar gekruist, waardoor zilver, titanium, carbon en zelfs hars een elegante allure krijgen. Deze bruisende, in het oog springende collecties zijn inspirerend en onweerstaanbaar innoverend. Elke creatie straalt rock, een avant-gardeattitude en engagement uit.

Wanneer een zwart jack met felle kleuren wordt opgefleurd, levert dat een explosieve cocktail op.

ZWART JACK MET DIAMANTEN

Elegantie en rock zijn de rode draad in het leven van Messika. Met haar moderne stijl speelt ze gepast in op de wensen van een generatie die op zoek is naar moderne, vernieuwende juwelen. Haar dynamische avant-gardementaliteit uit zich in strakke collecties in het teken van design, grenzen verleggen en nieuwe draagstijlen uitvinden. Beweging en sensuele vloeïendheid, maar ook ergonomie en comfort zijn belangrijke termen in de woordenschat van Messika, die haar Move-collectie regelmatig opfrist. Met Lucky Move en My Move zijn tal van combinaties mogelijk. De juwelen van Messika voelen aan als een tweede huid en zijn dagelijks draagbaar. Moeiteloos hangen ze aan de oren, kronkelen ze zich in nieuwe bochten, glijden ze om de oorschelp of strekken ze zich uit over meerdere vingers. Als Messika een zwart jack zou dragen, zou het bezet zijn met diamanten.

MASSIEVE PANTSERVORMEN

De rockstijl roept een aantal stereotiepe ideeën op, die zich uiten in stoere, massieve vormen met scherpe hoeken. BARE Fine Jewelry herdefinieert zijn klassiekers om ze een moderne, agressievere allure te geven. De hoeken worden scherper om de stijl te accentueren en mengen tijdloze met moderne indrukken. Als een verfind pantser krijgen de genderneutrale juwelen een gloednieuw karakter, met gebroken lijnen en blauw email voor de grotere formaten. De Brute-oorbellen van BARE Fine Jewelry hebben een sterke persoonlijkheid en zijn verkrijgbaar in goud met witte of zwarte diamanten.

TRANSGRESSIEF

Iconoclastische ambities, transgressieve vormen: het huis dihn van drukt zijn vrije geest uit met minimalistische creaties die uit de band springen. Alledaagse voorwerpen ontpoppen zich tot ware sierstukken. Ook hun Menottes evolueren met de tijd: ze worden bezet met diamanten, liggen op het decolleté aan het einde van een halsketting, hangen aan een ketting met lange schakels of vormen een sobere ring. De gestileerde handboeien hebben hun oorspronkelijke betekenis van zich afgegooid en zijn uitgegroeid tot een icoon in een strak design.

Les idées imposées volent en éclat et les nouveaux portés multiplient les facéties. Les collections ne sont plus monochromes, l'argent et l'or se marient, les mix and match proposent de nouvelles improvisations, le titane et le carbone habillés de gris offrent d'autres solutions techniques aux bijoux. Avec désinvolture, le précieux croise d'autres matériaux, apportant sa touche raffinée à l'argent, au titane, au carbone ou encore à la résine. Les collections non genrées virevoltent et pétillent, prêtent en s'élançant vers l'innovation ! Rock, avant-gardiste, engagées, les créations s'amuse.

Quand les blousons noirs épousent des couleurs vitaminées, les cocktails s'annoncent détonants.

BLOUSON NOIR ET DIAMANTS

L'élégance Rock est un art de vivre pour Messika. Son style contemporain répond aux attentes d'une génération en quête de modernité et de nouveauté. Son esprit dynamique et avant-gardiste s'illustre dans des collections épurées où prime le design, l'envie de repousser les limites et d'inventer de nouveaux portés. Les mouvements, la fluidité sensuelle, mais également l'ergonomie et le confort appartiennent au vocabulaire de Messika qui décline sa collection Move avec régularité. Lucky Move, My Move multiplie les combinaisons. Comme une seconde peau, le bijou Messika se porte au quotidien, s'accroche aux oreilles, invente de nouvelles boucles, se glissent sur le pavillon ou encore se posent sur plusieurs doigts. Avec Messika, le blouson noir est serti de diamants.

DES FORMES MASSIVES COMME DES ARMURES

L'esprit Rock bouscule les idées reçues et imagine des formes épaulées, massives aux angles aigus. Bare Fine Jewelry redéfinit les classiques pour leur donner une allure contemporaine, plus agressive. Les angles sont ravivés pour accentuer le style et mélanger l'intemporel avec le contemporain. Véritable armure sophistiquée, le bijou non généré endosse une nouvelle personnalité et impose ses lignes cassées soulignées d'un trait d'émail bleu pour les plus grands formats. Les boucles d'oreilles Brute de Bare Fine Jewelry à la forte personnalité se déclinent en or serties de diamants blancs ou de diamants noirs.

TRANSGRESSIF

Iconoclaste par ses aspirations, transgressive dans ses formes, la maison dihn impose son esprit libre avec des créations minimalistes et toujours audacieuses. Elle a su détourner les objets usuels et les transformer en ornement. Ses menottes évoluent, s'enrichissent de diamants, se portent à l'unité en collier, suspendues à une chaîne aux emmailllements étirés ou en bagues d'une grande sobriété. Véritable motif stylisé, la menotte a perdu son sens initial pour devenir une icône incontournable au design épuré.





Lucky Move
van Messika

Lucky Move
de Messika



1

2

3

1. dinh van - Créoles in geel goud en diamanten
2. dinh van - Halsketting in geel goud en diamanten
3. JBS - Rainbow - Gouden ring met saffieren en diamanten
4. DUA LIPA met de BARE collectie, in het gezelschap van de Britse zanger Sir Elton John

1. dinh van - Créoles Menottes dinh van en or jaune et diamants
2. dinh van - Collier Menottes en or jaune et diamants
3. JBS - Rainbow - Bague en or - saphirs et diamants
4. DUA LIPA parée des collections de BARE, en compagnie du chanteur anglais Sir Elton John



4

KETTINGEN

De meest emblematische sieraden van de rockstijl zijn lange, dikke kettingen. Bij Messika en dinh van liggen ze om de hals met grafische schakels, maar ze worden ook geïnterpreteerd als kwastjes van gouden parels aan de juwelen in de Art Deco-collectie van Roberto Coin. Bij JBS zijn ze te vinden als een open sieraad met onbeweeglijke schakels.

STRALENDE COLLECTIES

De zinderende, schitterende Rainbow-collectie van JBS drukt joie de vivre en vrijheid uit. De collectie bestaat uit ringen die bezet zijn met saffieren in schakeringen die de kleuren van de regenboog volgen, net als met rivieren van diamanten en veelkleurige saffieren, maar omvat ook oorbellen. De Rainbow-juwelen zijn bijzonder of per twee draagbaar voor een weelderig kleurenspectrum dat een felle regenboog vormt. Met die kleurenexplosie toont ook JBS zijn rockkantje, zij het eerder onrechtstreeks.

ROCK FOR MEN

De designers hebben ook aan de mannen gedacht die hun rebelse kant willen tonen met sieraden en edelstenen. Om aan de wensen van die klanten tegemoet te komen, past Messika haar iconische collecties aan met donkerdere kleuren en stoerdere materialen zoals titanium en carbon. Het resultaat: een Move-collectie op maat van mannen.

Geïnspireerd door de hang naar vrijheid van hun klanten zoeken de designers hun eigen vernieuwende, gewaagde manier om rock met een waaier aan kleuren te combineren. ■

LES CHÂÎNES

Ornement emblématique du style Rock, les chaînes s'épaississent et s'allongent, Elles se portent autour du cou avec des maillons plus graphiques chez Messika et dinh van, mais se transforment également en pampilles, composées de perles d'or sur les bagues Art Déco de Roberto Coin. On les retrouve chez JBS, sous forme de jonc ouvert avec des maillons rigides.

LES COLLECTIONS RAYONNANTES

Pétillante et radieuse, la collection Rainbow de JBS exprime sa joie de vivre et son sentiment de liberté. Composée d'anneaux sertis de saphirs dont les dégradés de couleurs suivent les compositions de l'arc en ciel, elle se décline en rivière de diamants et saphirs multicolores, mais aussi en bagues d'oreilles. Rainbow se porte seule ou à deux en superposition dans une opulence de dégradés, affichant un éclatant arc en ciel. Cette explosion de couleurs illustre une façon détournée de laisser libre cours à son esprit rock.

ROCK AU MASCULIN

Les designers ont également pensé aux hommes qui aiment exprimer leur côté rebelle dans les bijoux et les gemmes. Sensible aux envies de cette clientèle, Messika adapte ses collections iconiques dans des teintes plus sombres, des matériaux plus virils comme le titane et le carbone, dédiant aux hommes ses Move au masculin.

Les envies de liberté de leurs clients inspirent les designers qui relèvent de nouveaux défis et sortent des sentiers battus. Une façon d'exprimer son esprit rock dans une profusion de couleurs. ■



Supérieure vijfsterrenluxe
in Botanic Sanctuary

UN LUXE CINQ ÉTOILES SUPÉRIEUR
AU BOTANIC SANCTUARY

Tekst : Griet Byl



DAT ANTWERPEN ER ALS GEEN ANDER IN SLAAGT HISTORISCH ERFGOED TE COMBINEREN MET EEN TRENDY UITSTRALING EN MODERN COMFORT, WORDT EENS TE MEER GEÏLLUSTREERD DOOR HET BOTANIC SANCTUARY-PROJECT. DIT PRESTIGIEUZE HOTEL DAT EIND 2021 NA DE CORONAPERIKELEN VAN DE AFGELOPEN MAANDEN EINDELIJK ZIJN DEUREN OPENDE IN DE SCHELDESTAD, MIKT MET Z'N VIER GASTRONOMISCHE TOPRESTAURANTS, ZIJN 108 UNIEKE LUXEKAMERS EN ZIJN INDRUKWEKKENDE SPA ALS EERSTE IN BELGIË OP EEN VIJFSTERREN SUPERIOR CLASSIFICATIE. EEN DROOMBESTEMMING.

Sommige plekken putten hun uitzonderlijke uitstraling om te beginnen uit hun geschiedenis. Het voormalige Sint-Elisabethgasthuis in Antwerpen is daar een van. Vanaf 1238 was het voormalige kloostergebouw met zijn zorgvuldig aangelegde botanische tuin eeuwenlang een toevluchtsoord voor zieke en oude stedelingen op zoek naar genezing en troost.

Net geen 800 jaar later koestert Botanic Sanctuary Antwerp nog steeds het verlangen om een serene haven te zijn, maar dan eentje waar het gevoel van ultieme luxe geïnspireerd wordt door het prachtige natuurlijke kader, de authentieke aandacht voor privacy en de zee van ruimte. "Ervaringen worden hier omgezet in prachtige herinneringen", aldus de initiatiefnemers.

OMAKASE

Die ambitie wordt om te beginnen belichaamd door de vier gastronomische restaurants op de site die fijnproevers verwelkomen voor een culinaire topervaring. Bekendste gastheren zijn Gert De Mangeleer en Joachim Boudens die vier jaar na de sluiting van hun bekende culinaire tempel Hertog Jan hun gastronomische comeback maken met 'Hertog Jan at Botanic' dat plaats zal bieden aan 22 couverts. Het duo introduceert op hun nieuwe stek het Japanse idee 'Omakase', waarbij gasten zich volledig verlaten op de inspiratie van de chef die zal bereiden wat hij op dat moment passend vindt. Heel wat van de gebruikte ingrediënten zullen daarbij afkomstig zijn van de eigen serre, bijenkorven en kruidentuin op de hotelsite. Daarnaast opent de tandem in situ ook een tweede vestiging van hun bekende 'Bar Bulot', waar traditionele Belgische en Franse gerechten geserveerd worden in de zorgeloze gastvrijheid van een à la carte brasserie.

Botanic Sanctuary krijgt ook zijn eigen huisrestaurant dat de toepasselijke naam '1238' meekreeg en ondergebracht is in de serre met uitzicht op de binnentuin. Aan het fornuis staat Wouter van Tichelen die met de puurste ingrediënten zijn eigen

QU'ANVERS RÉUSSISSE COMME NULLE AUTRE VILLE À COMBINER PATRIMOINE HISTORIQUE, LOOK BRANCHÉ ET CONFORT MODERNE TRANSPARAÎT UNE FOIS DE PLUS À TRAVERS LE PROJET DU BOTANIC SANCTUARY. CET HÔTEL PRESTIGIEUX, QUI A FINALEMENT OUVERT SES PORTES FIN 2021 APRÈS LES PÉRIPÉTIES DES DERNIERS MOIS LIÉES AU CORONAVIRUS, VISE UNE PREMIÈRE CLASSIFICATION CINQ ÉTOILES SUPÉRIEUR EN BELGIQUE AVEC SES QUATRE RESTAURANTS GASTRONOMIQUES DE HAUT NIVEAU, SES 108 CHAMBRES DE LUXE UNIQUES ET SON SPA IMPRESSIONNANT. UNE DESTINATION DE RÊVE.

Certains lieux tirent avant tout leur caractère exceptionnel de leur histoire. L'ancien hôpital Sainte-Elisabeth d'Anvers en fait partie. À partir de 1238, l'ancien cloître, avec son jardin botanique soigneusement aménagé, a été pendant des siècles un refuge pour les citadins malades et âgés en quête de guérison et de réconfort. Un peu moins de 800 ans plus tard, le Botanic Sanctuary Antwerp a toujours pour vocation d'offrir un havre de paix où le sentiment de luxe ultime est inspiré par la beauté du cadre naturel, l'attention authentique portée au respect de la vie privée et l'immense espace. « Les expériences se transforment ici en merveilleux souvenirs », affirment les initiateurs.

OMAKASE

Cette ambition est tout d'abord incarnée par les quatre restaurants gastronomiques du site, qui accueillent les gourmets pour une expérience culinaire de premier ordre. Les hôtes les plus connus sont Gert De Mangeleer et Joachim Boudens, qui font leur retour en gastronomie quatre ans après la fermeture de leur célèbre temple culinaire Hertog Jan, avec « Hertog Jan at Botanic » qui proposera 22 couverts. Dans leur nouveau lieu, le duo introduit l'idée japonaise de l'« Omakase », où les clients s'en remettent entièrement à l'inspiration du chef, qui prépare ce qu'il pense être approprié à ce moment-là. La plupart des ingrédients utilisés proviendront de la serre, des ruches et du jardin d'herbes aromatiques de l'hôtel. Par ailleurs, le tandem ouvre également un deuxième « Bar Bulot », où des plats traditionnels belges et français sont servis dans une ambiance légère et conviviale digne d'une brasserie à la carte. Le Botanic Sanctuary dispose également de son propre restaurant, très justement baptisé « 1238 », aménagé dans la serre avec vue sur le jardin intérieur. Aux fourneaux, on trouve Wouter van Tichelen, qui utilise les ingrédients les plus purs pour proposer son interprétation personnelle de la cuisine belge. Un atout notable est la cave à vin historique avec ses trois compartiments qui offrent un lieu



interpretatie van de Belgische keuken serveert. Opmerkelijke troef is de historische wijnkelder met zijn drie compartimenten die een intieme locatie bieden voor privédinners, drinks en proeverijen. Tot slot runnen sterrenchefs Jacob Jan Boerma en Thomas Diepersloot ter plaatse 'Fine Fleur', een plek waar ze samen hun creatieve talent en grote liefde voor seizoens- en streekproducten kunnen uitleven.

WABI-SABI DESIGN

Botanic Sanctuary dat als eerste hotel op Belgische bodem het label van Leading Hotel of the World mag dragen, telt na zorgvuldige restauratie 108 unieke kamers en suites die de historische stijl en de waardevolle betekenis van deze plek uitstralen. Het wabi-sabi design dat de schoonheid van de imperfectie sublimeert, uit zich in een sfeer van tijdloze luxe. Het serene, verfijnde en spirituele resultaat is niet in het minst te danken aan het prachtige uitzicht op het groen, weg van de drukte van de stad die toch vlakbij is. Naast zijn elegante bar en zijn 18 multifunctionele salons kan Botanic Sanctuary prat gaan op een unieke spa. Die vertrekt van uit een holistisch concept met een sterke focus op natuurgeneeskunde, fytotherapie, traditionele Europese geneeskunde en eeuwenoude methodes voor genezing en preventie. Het mag duidelijk zijn dat deze uitzonderlijke plek haar naam als heiligdom niet gestolen heeft. ■

intime pour des dîners privés, réceptions et autres dégustations. Enfin, les chefs étoilés Jacob Jan Boerma et Thomas Diepersloot dirigent sur place « Fine Fleur », un lieu où ils peuvent donner ensemble libre cours à leur talent créatif et se consacrer à leur passion des produits saisonniers et régionaux.

DESIGN WABI-SABI

Le Botanic Sanctuary est le premier hôtel sur le sol belge à porter le label de Leading Hotel of the World. Outre sa restauration très soignée, il dispose de 108 chambres et suites uniques qui reflètent le style historique et la signification précieuse de ce lieu. Le design wabi-sabi qui sublime la beauté de l'imperfection s'exprime dans une atmosphère de luxe intemporel. Le résultat empreint de sérénité, raffiné et spirituel est dû en grande partie à la vue magnifique sur la verdure, loin de l'agitation de la ville pourtant toute proche. En plus de son bar élégant et de ses 18 salons multifonctionnels, le Botanic Sanctuary dispose d'un spa unique. Il part d'un concept holistique qui met l'accent sur la médecine naturelle, la phytothérapie, la médecine traditionnelle européenne et les méthodes ancestrales de guérison et de prévention. Il est clair que ce lieu exceptionnel n'a pas usurpé son nom de sanctuaire. ■

'Hertog Jan at Botanic' introduceert het Japanse idee Omakase : waarbij gasten zich volledig verlaten op de inspiratie van de chef die zal bereiden wat hij op dat moment passend vindt

Hertog Jan at Botanic présente l'idée japonaise « Omakase » où les invités se fient entièrement à l'inspiration du chef, qui prépare ce qu'il juge approprié à ce moment-là



HERMÈS





HERMÈS



De Nantucket van Hermès,
30 jaar elegantie aan de pols

La Nantucket d'Hermès,
30 ans d'élégance au poignet

Eeuwige elegantie

ELÉGANCE ÉTERNELLE

ALS ER ÉÉN MODEL DE ELEGANTIE, DE STIJL EN HET OOG VOOR DETAIL VAN DE BEROEMDE FRANSE KOFFER- EN HORLOGEMAKER PERFECT BELICHAAMT, DAN IS HET DIT WEL. DE NANTUCKET IS TERUG, DEZE KEER IN EEN VERSIE VAN ROSÉGOUD.

ELLE INCARNE À MERVEILLE L'ÉLÉGANCE, LE STYLE ET LE SENS DU DÉTAIL DU CÉLÈBRE MALLETIER, ET HORLOGER, FRANÇAIS. LA NANTUCKET REVIENT DANS UNE VERSION OR ROSE.

Tekst : Paul MALO

Elk horloge heeft een verhaal, een eigen geschiedenis. Sommige horloges lijken zelfs altijd al te hebben bestaan, zoals de Nantucket van Hermès. Nochtans is het een vrij recent model van de hand van Henri d'Origny, het genie dat in 1978 de iconische Arceau ontwierp. Pas in 1991 vroeg het gerenommeerde huis aan deze horlogeontwerper om een vierkant horloge uit te tekenen. In dit zusje van de Cape Cod is de unieke stijl van het huis duidelijk herkenbaar aan het 'rechthoek in een rechthoek'-concept en aan de langwerpige, door de emblematische ankerketting geïnspireerde horlogekast die bij elke stijl, elke grootte en elke armband past.

Bijna dertig jaar na die eerste verschijning blijft de Nantucket van Hermès trouw aan het originele concept: het model vormt nu nog steeds een onafscheidelijk geheel met het oorspronkelijke schakelmotief. Want hoewel het horloge pas drie decennia geleden ontworpen werd, is de vorm van de kast gebaseerd op een veel ouder concept: de schakels van een ankerketting, een Hermès-klassieker die in 1938 ontstond in het hoofd van Robert Dumas. Daaraan dankt het model zijn tijdloze schoonheid. De tand des tijds heeft hoegenaamd geen vat op dit icoon, dat nog steeds in de horlogeateliers van Hermès wordt gemaakt.

Dit jaar vindt Hermès de 'ankerketting', het unieke schakelmotief van de Nantucket, opnieuw uit: het merk transformeert de schakels tot een elegante, lichte band die soepel om de pols ligt en aangeboden wordt in staal of roségoud. Die schitterende, rebelse elegantie stralen ook de uren en minuten op de wijzerplaat uit, want zelfs het lettertype van de cijfers is geïnspireerd door de ankerketting. Dit boegbeeld van de dameshorlogemode tikt op het ritme van een in Zwitserland geproduceerd kwartshorloge. Het heeft een roségouden 'rechthoek in een rechthoek'-kast van 17 bij 23 mm, een verfijnde vorm die zich comfortabel nestelt tegen de pols van elegante vrouwen over de hele wereld.

Chaque montre a une histoire. Certaines semblent pourtant avoir existé de tout temps, comme la Nantucket d'Hermès. Une montre pourtant née presque récemment sous le génial coup de crayon d'Henri d'Origny, également à l'origine de la célèbre Arceau en 1978. C'est en réalité en 1991 que la célèbre maison a demandé au designer horloger de la maison de dessiner une montre de forme carrée. On retrouve dans la sœur de la Cape Cod tout le style de la maison, avec sa ligne « un rectangle dans un rectangle », son boîtier allongé au motif chaîne d'ancre, qui se prête à tous les styles toutes les tailles et tous les bracelets.

Près de trente ans après son apparition, la montre Hermès Nantucket reste fidèle à ses attaches, et continue d'écrire son histoire avec la chaîne d'ancre, complice du modèle depuis ses premières heures. En effet, bien qu'elle soit en fait née qu'il y a trois décennies de cela, son boîtier est en réalité inspiré des maillons de la Chaîne d'ancre, un grand classique Hermès imaginé par Robert Dumas en 1938. D'où la beauté atemporelle de ce modèle, taillé pour traverser le temps sans jamais prendre une ride, toujours réalisé dans les ateliers horlogers d'Hermès.

Cette année, la Chaîne d'ancre, l'iconique maillon de la Nantucket, se réinvente pour se métamorphoser en un élégant bracelet léger, souple, proposé par Hermès en acier ou en or rose. Une élégance belle et rebelle qui se niche jusque dans les heures et les minutes du cadran, dont la typographie des chiffres puise elle aussi dans l'imaginaire de la Chaîne d'ancre. Battant au rythme d'un mouvement quartz fabriqué en Suisse, cette véritable gravure de mode horlogère au féminin possède un boîtier en or rose « Rectangle dans un rectangle » de 17 × 23 mm. Une taille fine qui lui permet de se lover sans effort au poignet des élégantes de la terre entière.

• • •



HERMÈS, EEN VERHAAL OVER TIJD

De horlogesaga van de beroemde koffermaker begon eigenlijk al lang voor de H08 of de Nantucket, veel vroeger dan u zou vermoeden. Al in 1912 zag 'het echte allereerste horloge van Hermès' het levenslicht, ontworpen door Emile Hermès zelf. Het horloge had een polsband en behuizing van fijn leder en was gemaakt voor zijn negenjarige dochter Jacqueline. Toen al waren leder en uurwerken een gedroomde combinatie ... Maar het duurde nog tot 1928 voordat de eerste horloges van het merk op de markt verschenen, zoals de Ermeto. Of ook nog de uitgekende horlogeriem voor golfers, met een gesp die opende door er eenvoudigweg met een vinger op te drukken. De cijfers op de wijzerplaat stonden bovendien ondersteboven, zodat de drager de tijd van bovenaf kon aflezen. Vanaf de jaren 1930 deed de open bodem zijn intrede. De Etrier was de ster van de jaren 1960 en 1970, en in 1978 richtte het huis zijn eigen horlogefiliaal op: 'La Montre Hermès' in Bienne, pal in het hart van de Zwitserse horlogewereld. In dat jaar zag ook het eerste Arceau-horloge van Hermès het levenslicht, met een stijgbeugel als inspiratiebron. Sindsdien volgen de horlogesuccessen elkaar onafgebroken op, van de Clipper in 1981 tot de Cape Cod van Henri d'Origny in 1991. In 1998 voorzag Martin Margiela dat laatste model van zijn iconisch geworden dubbele polsband. Een idee dat later terugkwam in... de Apple Watch Hermès. ■

HERMÈS, UNE HISTOIRE DE TEMPS

Bien avant la H08 ou la Nantucket, les premiers temps de la saga horlogère du célèbre malletier sont bien plus anciens que vous ne pourriez l'imager. C'est en effet en 1912 que naît "la vraie toute première montre d'Hermès" réalisée par Emile Hermès. Une montre dotée d'un bracelet et d'une enveloppe en cuir, créée pour sa fille Jacqueline, âgée de 9 ans. Déjà, le mariage entre travail du cuir et garde-temps était là... Mais il faudra attendre 1928 pour voir naître les premières montres de la marque, telles l'Ermeto ou une étonnante montre-ceinture pour golfeurs, dont la boucle s'ouvrait d'une simple pression du doigt pour donner l'heure via un cadran dont les chiffres étaient la tête en bas. Dès les années 1930, les fonds ouverts font leur apparition. L'Etrier séduira les décennies 1960 et 1970, mais c'est en 1978 que la Maison finit par fonder sa filiale horlogère "La Montre Hermès" à Bienne, au cœur de la Suisse horlogère. C'est cette année-là que la première montre Arceau d'Hermès, inspirée d'un étrier, voit le jour. Depuis, les succès horlogers n'ont cessé de s'enchaîner, de la Clipper en 1981 à la Cape Cod imaginée par Henri d'Origny en 1991, qui se verra doter par Martin Margiela en 1998 d'un bracelet double tour devenu iconique. Une idée reprise depuis par... l'Apple Watch Hermès. ■





Door : Griet Byl

ZES TIPS VOOR EEN ARTY WEEKEND KNOKKE

DAT 'S LANDS ELEGANTSTE BADSTAD EEN SOFT SPOT HEEFT VOOR KUNST, IS GEEN GEHEIM. DAT IS NIET ALLEEN TE DANKEN AAN HAAR VELE KUNSTGALERIJEN, MAAR OOK AAN DE PROMINENTE PLAATS DIE DE OPENBARE RUIMTE ER TOEBEDEELT AAN HET KUNSTPATRIMONIUM. KNOKKE IS DAN OOK HET HELE JAAR DOOR DE PERFECTE PLEK VOOR EEN ARTISTIEKE ESCAPADE. BIJ WIJZE VAN INSPIRATIE DELEN WE GRAAG ZES LEUKE TIPS, MET EEN PORTIE ZUURSTOF EN EEN SNUIF FRISSE NOORDZEECHARME TOE.

SIX CONSEILS POUR UN WEEK-END ARTY À KNOKKE

TOUT LE MONDE LE SAIT : LA STATION BALNÉAIRE LA PLUS ÉLÉGANTE DU PAYS A UN PETIT FAIBLE POUR L'ART COMME EN TÉMOIGNENT NON SEULEMENT SES NOMBREUSES GALERIES, MAIS AUSSI LA PLACE PRÉPONDÉRANTE QU'ELLE ACCORDE À SON PATRIMOINE ARTISTIQUE DANS L'ESPACE PUBLIC. KNOKKE EST DONC LE LIEU IDÉAL POUR UNE ESCAPADE ARTISTIQUE À TOUT MOMENT DE L'ANNÉE. EN GUISE D'INSPIRATION, NOUS PARTAGEONS VOLONTIERS AVEC VOUS SIX BONS PLANS, AVEC UNE BONNE DOSE D'OXYGÈNE ET UNE PINCÉE DE CHARME RAFRAÎCHISSANT DE LA MER DU NORD.





1 FLANEER LANGS DE VELE KUNSTGALERIJEN

Hoe het precies komt, valt wellicht niet met een verklaring uit te leggen, maar feit is dat kustgangers nergens anders zoveel kunstgalerijen per vierkante meter aantreffen als in Knokke. In totaal herbergt de badstad er een zeventigtal, elk met een eigen specialisme en bijhorend doelpubliek. Wist u dat ze elk jaar de handen in elkaar slaan voor een open galerijweekend met de bedoeling hun aanbod toegankelijk te maken voor iedereen? In 2021 vond de 31ste editie van ART Knokke-Heist plaats op 30 en 31 oktober en namen 57 galerijen deel. In 2022 zijn dat er ongetwijfeld minstens evenveel.

2 DOE DE SNAPCHAT-ROUTE

Omdat kunst niet altijd serieus moet zijn, bedacht de toeristische dienst van Knokke zomaar even vijf wandel- en fietsroutes gebaseerd op evenveel sociale media. De Snapchat-route is bijvoorbeeld een wandeltocht van elf kilometer langs de opvallendste speelse kunstwerken aan de kustlijn en daarbuiten. Het parcours wordt aangevuld met de leukste Snapchat-filters op maat van deze artistieke wandeling. Een andere bril en de mooiste/grappigste/ongewoonste foto's en filmpjes om te delen gegarandeerd!

3 SPOT ARTISTIEK ERFGOED IN DE STAD EN OP HET STRAND

Dat kunst niet voorbehouden hoeft te zijn aan galerijhouders, nemen ze wel erg letterlijk in Knokke. Er valt ook in de openbare ruimte immers heel wat te beleven op artistiek vlak. Stadsbeelden en strandkunstwerken in diverse materialen verrassen op onverwachte locaties. Groet dus elke dag eb en vloed met het zittende mannetje van Folon, tuur mee over de duinen met de Socorristas van Aurora Carero of flaneer langs 'de haas' van Flanagan bij ondergaande zon. Hun esthetische impact is onvergetelijk!

4 HERKEN DE ARCHITECTUUR IN DE PRINS KARELWIJK

Deze charmante buurt in het Zoute werd zo'n eeuw geleden uitgetekend door de Duitse urbanist Stübgen en ook vandaag nog wordt de pittoreske villawijk nog steeds gekenmerkt door diens karakteristieke keuzes. Zo worden de witgeschilderde huizen met rode of rieten daken systematisch omringd door veel groen en bleven de natuurlijke hoogteverschillen – doordat dit oorspronkelijk duingebied was – op vele plaatsen bewaard. Extra troef op deze wandeling van zo'n 6,5 km zijn de vele verkeersvrije wandelpaden.

5 SLAAP ACHTER EEN KUNSTWERK

Familiehotel Hotel Van Bunnan heeft een nauwe band met hedendaagse kunst. De gevel van het modernistische art deco gebouw waar het is ondergebracht, pronkt niet alleen met een kunstwerk van Peter Downsbrough, er werd ook bijzonder veel aandacht besteed aan de inrichting en de creaties aan de muur. Dankzij zijn perfecte ligging op 300 meter van strand en zee, dichtbij zowel Kustlaan als Lippenslaan, is dit bovendien de ideale uitvalsbasis voor shopaholics, strandfans en wandelaars.

6 BEZOEK HET WALKING MUSEUM VAN DAMME

Zin om wat verder landinwaarts uw historisch-artistieke honger te stillen? Zet dan koers richting Damme voor een deugdlopende wandeling en geniet intussen van kunst met een vleugje geschiedenis dankzij het Walking Museum. Op drie grote panelen in het centrum van Damme ontdekken bezoekers de legende van Tjil Uilenspiegel, de kunst van Breugel en de geschiedenis van Vlaanderen in de 16de eeuw. Het enige wat u nodig heeft, is uw smartphone en de app die u kunt downloaden in de App Store of via Google Play. ■

1 FLÂNEZ DANS LES NOMBREUSES GALERIES D'ART

Nul ne sait vraiment pourquoi, mais le fait est que nulle part ailleurs sur la côte, vous ne trouverez autant de galeries d'art au mètre carré qu'à Knokke. Au total, la station balnéaire en compte une septantaine, chacune ayant sa propre spécialité et le public cible correspondant. Saviez-vous que chaque année, celles-ci s'associent pour un week-end galeries ouvertes afin de rendre leur offre accessible à tous ? En 2021, la 31e édition d'ART Knokke-Heist a eu lieu les 30 et 31 octobre et 57 galeries y ont pris part. Gageons qu'en 2022, il y en aura au moins autant.

2 SUIVEZ LE PARCOURS SNAPCHAT

Parce que l'art ne doit pas toujours être sérieux, l'office du tourisme de Knokke a imaginé cinq itinéraires à pied et à vélo basés sur autant de réseaux sociaux. Le parcours Snapchat, par exemple, est une promenade de onze kilomètres passant par les œuvres d'art les plus étonnantes et les plus ludiques du littoral et au-delà. Le parcours est agrémenté des filtres Snapchat les plus cools, adaptés à cette promenade artistique. Un regard différent et une source de photos et vidéos plus belles/amusantes/insolites les unes que les autres, c'est certain !

3 REPÉREZ LE PATRIMOINE ARTISTIQUE EN VILLE ET SUR LA PLAGE

À Knokke, on veille particulièrement à ce que l'art ne reste pas la chasse gardée des galeristes. Il est donc aussi possible de vivre de nombreuses expériences artistiques dans l'espace public. Des images urbaines et des œuvres d'art sur la plage réalisées dans divers matériaux vous surprendront dans des endroits inattendus. Ainsi, saluez chaque jour le flux et le reflux avec l'homme assis de Folon, contemplez les dunes avec les Socorristas d'Aurora Carero ou flânez devant « le lièvre » de Flanagan au coucher du soleil. Leur impact esthétique est inoubliable !

4 DÉCOUVREZ L'ARCHITECTURE DU QUARTIER PRINS KAREL

Ce charmant quartier du Zoute a été conçu par l'urbaniste allemand Stübgen il y a environ un siècle et, aujourd'hui encore, ce quartier de villas pittoresques est toujours empreint de ses choix caractéristiques. Par exemple, les maisons peintes en blanc aux toits rouges ou en chaume sont systématiquement entourées d'une profusion de verdure et les dénivelés naturels – car il s'agissait à l'origine d'une zone de dunes – ont été préservés à de nombreux endroits. Les nombreux chemins sans circulation constituent un atout supplémentaire pour cette promenade d'environ 6,5 km.

5 DORMEZ DERRIÈRE UNE ŒUVRE D'ART

L'hôtel familial Van Bunnan entretient une relation étroite avec l'art contemporain. La façade du bâtiment art déco moderniste qui l'abrite ne se contente pas de présenter une œuvre d'art de Peter Downsbrough, une attention toute particulière a également été accordée à la décoration et aux créations murales. Grâce à son emplacement privilégié à 300 mètres de la plage et de la mer, à proximité de la Kustlaan et de la Lippenslaan, c'est aussi le point de départ idéal pour les accros du shopping, les amateurs de plage et les promeneurs.

6 VISITEZ LE WALKING MUSEUM DE DAMME

Vous avez envie d'assouvir votre soif d'histoire et d'art un peu plus loin dans les terres ? Dans ce cas, mettez le cap sur Damme pour une agréable promenade artistique, mais aussi historique grâce au Walking Museum. Sur trois grands panneaux situés au centre de Damme, les visiteurs découvrent la légende de Tjil Uilenspiegel, l'art de Breugel et l'histoire de la Flandre au 16^{ème} siècle. Vous avez simplement besoin de votre smartphone et de l'application que vous pouvez télécharger sur l'App Store ou via Google Play. ■

Meer info over het permanente kunstaanbod
en een activiteitenagenda vindt u op
www.myknokke-heist.be/nl en www.knokke-heist.be

De plus amples informations sur l'offre artistique permanente et un
calendrier des activités sont disponibles à l'adresse suivante
www.myknokke-heist.be/fr et www.knokke-heist.be





CHOPARD





Happy!

Tekst : Nathalie KOELSCH

De eeuwige jeugd van Chopard

HAPPY ! LA JEUNESSE ÉTERNELLE DE CHOPARD

IN DE WERELD VAN CHOPARD STAAN DE VRIJE, VROLIJK DANSENDE 'HAPPY DIAMONDS' SYMBOOL VOOR DE ONSTUIMIGE LEVENSVREUGDE DIE ZO KENMERKEND IS VOOR HET JUWELENHUIS. NET ZOALS IN DE ANDERE HAPPY-COLLECTIES TINKELLEN ZE ONBEZORGD ROND IN DE 'HAPPY SPORT'-HORLOGES, EN OOK HIER STRALEN ZE EEN ONWEERSTAANBARE JOIE DE VIVRE UIT. TERWIJL LACHEN EN HOOP VANDAAG DE DAG EEN NIEUWE INVULLING KRIJGEN, IS ER ÉÉN CONSTANTE: DE VRIJE GEEST VAN CHOPARD, UITGEBEELD DOOR DE WERVELLENDE DIAMANTEN IN 'HAPPY SPORT'. EN ER IS NIETS DAT HUN SPRANKELENDE LEVENDIGHEID KAN EVENAREN ... BEHALVE DE OOGVERBLINDENDE LACH EN WARME ENERGIE VAN JULIA ROBERTS.

DANS LE MONDE DE CHOPARD, LES « HAPPY DIAMONDS », LIBRES ET VIREVOLTANTS, TÉMOIGNENT DE LA JOIE DE VIVRE ET DE L'EFFERVESCENCE DE LA MAISON. TOUJOURS EN MOUVEMENT, DANS LES MONTRES « HAPPY SPORT » COMME DANS TOUTES LES COLLECTIONS HAPPY, ILS CONTINUENT D'AFFICHER UNE SANTÉ ÉCLATANTE. DANS UN TOURBILLON D'ÉMOTIONS, ALORS QUE LE RIRE ET L'ESPOIR PRENNENT AUJOURD'HUI UN NOUVEAU SENS, ILS PORTENT AVEC « HAPPY SPORT » L'ESPRIT LIBRE DE CHOPARD. SEUL LE SOURIRE ÉBLOUISSANT ET L'ÉNERGIE COMMUNICATIVE DE JULIA ROBERTS POUVAIENT RIVALISER AVEC LEUR VITALITÉ.

JULIA ROBERTS, DE GLIMLACH VAN CHOPARD

De glimlach van Julia Roberts is zonder twijfel de mooiste in de hele filmwereld. Sinds kort leent de actrice haar beroemde lach aan Chopard en is ze het stralende gezicht van de 'Happy Sport'-collectie. "Het was zij of niemand", herinnert Caroline Scheufele zich. "Toen we voor het eerst het project voor een nieuwe 'Happy Diamonds'-campagne op tafel legden, stelde mijn team voor om een ambassadrice te zoeken die pure vreugde en joie de vivre uitstraalt. Er kwam meteen één naam in me op: Julia Roberts! Ik kan me niemand anders voorstellen die de sprankelende levendigheid van 'Happy Sport' zo klinkend zou kunnen vertolken als zij."

Voor Caroline Scheufele gaf de glimlach van de actrice de doorslag. "Voor mij was het zij of niemand. Als echte filmliefhebber vind ik de prenten waarin Julia Roberts meespeelt stuk voor stuk mijlpalen in de geschiedenis van de zevende kunst. Haar charisma, haar natuurlijke uitstraling, haar durf, haar klaterende lach en haar inspanningen voor de rechten van vrouwen en kinderen maken van haar een actrice die door iedereen aanbeden wordt en die alle rollen met glans aankan. Ze is getalenteerd, glamoureuze en belichaamt het ultieme vrouwelijke ideaalbeeld. Bij welke generatie je ook hoort, in welk land je ook woont, de naam 'Julia Roberts' is overal en voor iedereen even legendarisch."

JULIA ROBERTS, LE SOURIRE DE CHOPARD

C'est sans aucun doute le plus beau sourire du cinéma !

Désormais, Julia Roberts prête son visage et son sourire éclatant aux créations signées Chopard pour incarner la femme « Happy Sport ». « C'était elle ou personne d'autre » se souvient Caroline Scheufele. « Lorsque nous avons évoqué pour la première fois le projet d'une nouvelle campagne « Happy Diamonds », mon équipe m'a proposé de privilégier une ambassadrice qui incarne le bonheur et la joie de vivre. J'ai immédiatement suggéré Julia Roberts ! Je ne voyais qu'elle pour transmettre cette vivacité au cœur des « Happy Sport » ».

Caroline Scheufele était convaincue par ce sourire. « Pour moi, c'était elle ou personne d'autre. Je suis par ailleurs passionnée de cinéma, et les films dans lesquels a joué Julia Roberts ont marqué l'histoire du cinéma. Son charisme, son naturel, son audace, ses éclats de rire et ses actions en faveur des droits des femmes et des enfants en font une actrice universellement adorée et capable de dépasser tous les rôles. Talentueuse et glamour, elle représente un idéal féminin. Quelles que soient les générations et les pays, le nom de Julia Roberts résonne comme une légende au grand cœur ».

Pour Caroline Scheufele, le choix d'un ambassadeur doit résonner avec l'image et les engagements de la Maison. Aujourd'hui l'esprit libre de Julia Roberts irradie dans un court métrage signé Xavier Dolan.





•••

Caroline Scheufele vindt dat een ambassadrice van Chopard perfect moet passen bij het imago en de engagementen van het juwelenhuis. Dat is zeker het geval bij free spirit Julia Roberts, die momenteel te bewonderen is in een kortfilm van Xavier Dolan.

'HAPPY DIAMONDS', EEN KOSTBAAR EN UNIEK CONCEPT

De 'Happy Diamonds' maken sinds 1976 deel uit van de Chopard-legende. Het idee achter de collectie is ontstaan uit een samenspel van water, licht en de verbeelding van Chopard-ontwerper Ronald Kurowski. Hij wilde namelijk het feeëriek effect nabootsen van waterdruppeltjes die in het zonlicht glitteren. Daarom rollen de in een gouden capsule genestelde diamanten vrij rond tussen twee saffieren glazen: "Die diamanten zijn gelukkiger als ze vrij zijn!" De naam van de 'Happy Diamonds'-collectie, die al snel een klinkend succes werd, is dan weer geïnspireerd door het vrolijke enthousiasme van Karin Scheufele.

'HAPPY SPORT', EEN ICOON

Het verfijnde, sportieve en tijdloos moderne 'Happy Sport'-horloge staat symbool voor een zekere allure, een dynamisch gevoel van onafhankelijkheid. Toen ze de 'Happy Sport' in 1993 creëerde, gooide Caroline Scheufele de regels overboord en deed ze iets ongezien gewaags: ze combineerde staal met diamanten. Die verweving van een sportieve look en edelstenen betekende de geboorte van een icoon. Het horloge 'Happy Sport the First' brengt hulde aan het originele model en is slechts hier en daar subtiel aangepast. Zo is de kast herwerkt naar een model van 33 mm en werd het horloge uitgerust met een automatisch binnenwerk van Chopard.

CHOPARD EN BOND, GLAMOUR EN AVONTUUR

De filosofie van Chopard is ook herkenbaar in de bijzondere, kunstige juwelen die op de rode loper van Cannes te bewonderen zijn. Als officiële partner van de 25e James Bond-film schittert de juwelier op het grote scherm met drie oogverblindende stukken uit de Green Carpet-collectie, gedragen door Ana de Armas. De chique, eenvoudige en waanzinnig elegante diamanten schitterden genadeloos in elke actiescène: hét bewijs dat de juwelen in elke situatie te dragen zijn. De polsband bestaat uit fonkelende, soepele strengen die aan de pols vastzitten, maar aan de uiteinden vrij zijn, terwijl de lange oorbellen er in alle omstandigheden koninklijk en puur uitzien.

De creaties van Chopard zijn niet alleen esthetisch, maar ook ethisch van de bovenste plank. Elk stuk is gemaakt van materialen uit duurzame bronnen, zoals ethisch gecertificeerd, eerlijk gewonnen goud en diamanten van leveranciers die lid zijn van de RJC. ■

« HAPPY DIAMONDS », UN CONCEPT PRÉCIEUX ET UNIQUE

Les «Happy Diamonds» sont entrés dans la légende en 1976. Nés de la rencontre de l'eau, de la lumière et de l'imagination de Ronald Kurowski, alors designer chez Chopard, ils reproduisent la magie des gouttelettes d'eau qui scintillent dans le soleil. Logés dans une capsule d'or, les diamants évoluent en toute liberté entre deux glaces saphir. « Ces diamants sont plus heureux en liberté » ! L'enthousiasme de Karin Scheufele a donné son nom à la collection « Happy Diamonds » qui a très rapidement rencontré un vif succès.

« HAPPY SPORT », UNE ICÔNE

Sophistiquée, sportive et toujours moderne, la montre « Happy Sport » souligne une allure, une attitude indépendante et pleine de vie. En créant la « Happy Sport » en 1993, Caroline Scheufele bouscule les codes et fait preuve d'une audace sans précédent en associant l'acier et les diamants. Le mariage d'un esprit sportif à la sophistication des pierres précieuses a donné naissance à une icône. Aujourd'hui, la montre « Happy Sport the First » rend hommage au modèle d'origine avec cependant quelques modifications. Son boîtier a été repensé en 33 mm et la montre est équipée d'un mouvement automatique Chopard.

CHOPARD ET BOND, LA RENCONTRE DU GLAMOUR ET DE L'AVENTURE

La Haute Joaillerie et les pièces exceptionnelles qui foulent le tapis rouge de Cannes incarnent aussi l'esprit Chopard. Partenaire officiel du 25^{ème} opus de James Bond, le joaillier crève l'écran avec trois modèles époustouffants de la collection Green Carpet portés par Ana de Armas. D'un chic fou, simple et très élégante, la parure de diamants participe à toutes les cascades, prouvant à quel point la joaillerie s'adapte à toutes les situations. La manchette composée de lignes précieuses et souples laissées libres à leur extrémité, restent fixée au poignet tandis que les longues créoles habitent un port de reine impeccable en toutes circonstances.

Aussi esthétique qu'éthique, les créations de Chopard sont toutes composées de matières entièrement issues de sources durables telles que l'or fairmined certifié éthique et les diamants issus de fournisseurs membres du RJC. ■

Happy Sport van Chopard, met leren armband of tweekleurige armband in goud en staal

Happy Sport de Chopard, sur bracelet cuir ou bracelet bicolore, or et acier



CHAMPAGNE



KUNSTZINNIGE BUBBELS

SOMMIGE VERHALEN LEZEN ALS EEN SPROOKJE. DAT VAN PERRIER-JOUËT, HET BEKENDE CHAMPAGNEHUIS UIT ÉPERNAY, IS ER ZO EENTJE. ZIJN BLANC DE BLANCS KAN NIET ALLEEN REKENEN OP DE GUNSTEN VAN EEN RESEM TOPCHEFS, HET HUIS KAN OOK PRAT GAAN OP EEN KUNSTZINNIGE STIJL DIE BOVENDIEN GARANT STAAT VOOR TIJDLOZE ELEGANTIE IN FLES EN GLAS.

DES BULLES ARTISTIQUES

CERTAINES HISTOIRES SE LISENT COMME UN CONTE DE FÉES
CELLE DE PERRIER-JOUËT, LA CÉLÈBRE MAISON DE CHAMPAGNE D'ÉPERNAY,
EN FAIT PARTIE. SON BLANC DE BLANCS N'A PAS SEULEMENT LA FAVEUR DE TRÈS
NOMBREUX GRANDS CHEFS, LA MAISON S'ENORGUEILLIT ÉGALEMENT D'UN
STYLE ARTISTIQUE QUI ASSURE UNE ÉLÉGANCE INTEMPORELLE
DANS LA BOUTEILLE ET DANS LES VERRÉS.



Toen Pierre-Nicolas Perrier in 1810 trouwde met Rose-Adelaïde Jouët ontdekten ze al snel dat ze niet alleen van elkaar, maar ook van natuur, kunst en champagne hielden. Zij kwam uit een familie van handelaars, hij was een getalenteerde wijnbouwer en botanist. Een jaar na hun huwelijk creëerden ze Maison Perrier-Jouët en besloten een champagnehuis met een volstrekt uniek karakter op te bouwen.

FLORAAL

Doordat hun wijngaarden zich in het gebied van de met chardonnay beplante hellingen bevonden, koos het koppel vanaf dag één bewust om deze druif de hoofdrol in hun champagne toe te bedelen. De voor die tijd niet zo gebruikelijke keuze verklaart de typisch florale en loepzuivere stijl waaraan het huis tot op vandaag zijn reputatie dankt.

Ze breidden hun wijndomein geleidelijk uit in de ondertussen wereldberoemde Côte des Blancs, tot een gebied van 65 hectare dat vandaag een score van 99,2% krijgen op de officiële Echelle des Crus, wat uitzonderlijk is.

DE NATUUR SUBLIMEREN

De voorliefde van de familie voor kunst en natuur die generatie na generatie werd overgedragen, leidde tot een haast natuurlijke affiniteit met de art nouveau. Die kreeg concreet vorm in het iconische anemoonmotief dat in 1902 ontworpen werd door Emile Gallé en sindsdien de flessen van het Belle Époque-gamma van Maison Perrier-Jouët siert.

Het huis bleef overigens nauw betrokken bij de kunstwereld en kan ondertussen terugblikken op een indrukwekkende lijst samenwerkingen met hedendaagse kunstenaars, onder wie Daniel Arsham, Noé Duchaufour-Lawrance, Miguel Chevalier, Makoto Azuma, Tord Boontje, Simon Heijdens, Andrew Kudless, Luftwerk en Bethan Laura Wood of de Italiaanse designer Andrea Mancuso van Analogia Project.

Net als de art nouveau wil de champagne van Maison Perrier-Jouët de natuur immers sublimeren om het leven elke dag weer een betoverende schoonheid mee te geven. En daar slaagt het huis wonderwel in. Geen wonder dat het esthete als Coco Chanel of Oscar Wilde kon bekoren. ■

Lorsque Pierre-Nicolas Perrier et Rose-Adelaïde Jouët se marient en 1810, ils découvrent rapidement qu'en plus de leur amour, ils partagent également la même passion pour la nature, les arts et le champagne. Elle est issue d'une famille de marchands, lui est un vigneron et botaniste talentueux. Un an après leur mariage, ils fondent la Maison Perrier-Jouët et décident de créer une Maison de champagne au caractère totalement unique.

UNE SIGNATURE FLORALE

Leurs vignobles se trouvant dans la zone occupée par les coteaux de Chardonnay, le couple décide dès le premier jour d'attribuer à ce cépage un rôle de premier plan dans la production de leur champagne. Ce choix assez inhabituel pour l'époque a donné naissance au style floral et délicat qui fait encore aujourd'hui la renommée de la Maison.

Ils étendent progressivement leur domaine viticole sur la mondialement célèbre Côte des Blancs jusqu'à posséder un terroir de 65 hectares qui affiche actuellement une note de 99,2 % sur l'Échelle des Crus, ce qui est exceptionnel.

LA NATURE SUBLIMÉE

L'amour de la famille pour les arts et la nature, transmis de génération en génération, a conduit à une affinité presque naturelle avec l'Art nouveau. Elle se concrétise par le motif iconique de l'anémone dessiné par Émile Gallé en 1902, qui orne depuis les bouteilles de la gamme Belle Époque de la Maison Perrier-Jouët.

La Maison est restée étroitement liée au monde de l'art et peut aujourd'hui se targuer d'une liste impressionnante de collaborations avec des artistes contemporains, dont Daniel Arsham, Noé Duchaufour-Lawrance, Miguel Chevalier, Makoto Azuma, Tord Boontje, Simon Heijdens, Andrew Kudless, Luftwerk et Bethan Laura Wood ou le designer italien Andrea Mancuso d'Analogia Project.

À l'instar de l'Art nouveau, le champagne Maison Perrier-Jouët cherche à sublimer la nature pour donner chaque jour à la vie une beauté enchanteresse. Et la Maison y parvient merveilleusement bien. Pas étonnant qu'elle ait séduit des esthètes tels que Coco Chanel ou Oscar Wilde. ■



Wist u dat?

- Het florale rijke aroma, de verfijnde elegante mousse en de subtiele lange afdronk maakt Perrier-Jouët tot een veelzijdige champagne voor tal van gelegenheden.
- Op het domein in Epernay bevindt zich het zorgvuldig gerestaureerde Belle Epoque huis dat in 2017 zijn deuren heropende. Deze unieke plek herbergt meer dan 200 voorwerpen van de hand van grote namen uit de art nouveau beweging, onder wie Gallé, Majorelle, Lalique en Guimard.
- Sinds oktober 2020 is Séverine Frerson de achtste keldermeester en eerste vrouw in die functie van het huis. Zij gebruikt al haar talent voor de productie van twee complementaire collecties: de 'klassieke' collectie (Blanc de Blancs, Grand Brut en Blason Rosé) en de 'Belle Epoque' collectie (Blanc de Blancs, Belle Epoque en Belle Epoque Rosé), vintage versies die gemaakt worden in zeer beperkte hoeveelheden en volgens de principes van de oprichters enkel in jaren van (bijna) perfecte omstandigheden.
- Op de website van het merk vindt u een aantal verrukkelijke recepten van de Franse topchef Pierre Gagnaire. Ze worden telkens gepresenteerd met een van de champagnes uit het gamma. Wat dacht u bijvoorbeeld van zijn exquise bereiding op basis van wortel, stengelsla en inktvis? Die past uitstekend bij een heerlijk fris glas Blanc de Blancs.

Le saviez-vous ?

- Son riche arôme floral, sa mousse élégante et raffinée et sa fin de bouche longue et subtile font de Perrier-Jouët un champagne polyvalent pour de nombreuses occasions.
- Sur le domaine d'Epernay, la Maison Belle Époque a été restaurée avec soin et a rouvert ses portes en 2017. Ce lieu unique abrite plus de 200 objets provenant des mains de grands noms du mouvement Art nouveau, dont Gallé, Majorelle, Lalique et Guimard.
- Depuis octobre 2020, Séverine Frerson est la huitième chef de caves et la première femme à occuper ce rôle dans la Maison. Elle met tout son talent au service de la production de deux collections complémentaires : la collection « Classique » (Blanc de Blancs, Grand Brut et Blason Rosé) et la collection « Belle Époque » (Blanc de Blancs, Belle Époque et Belle Époque Rosé), des versions millésimées produites en quantités très limitées et selon les principes des fondateurs uniquement dans les années de conditions (presque) parfaites.
- Sur le site web de la marque, vous trouverez une série de recettes alléchantes du grand chef français Pierre Gagnaire. Elles sont chaque fois présentées avec l'un des champagnes de la gamme. Que pensez-vous, par exemple, de son exquise préparation à base de carottes, de laitue asperge et de seiche ? Elle se marie parfaitement avec un verre de Blanc de Blancs délicieusement frais.





Er was eens ... de Reverso

IL ÉTAIT UNE FOIS LA REVERSO...

NEGEN DECENNIA GELEDEN ZAG HET ULTIEME ART-DECOHORLOGE HET LEVENSLICHT: EEN TIJDLOOS ELEGANT, RECHTHOEKIG UURWERK VAN JAEGER-LECOULTRE.

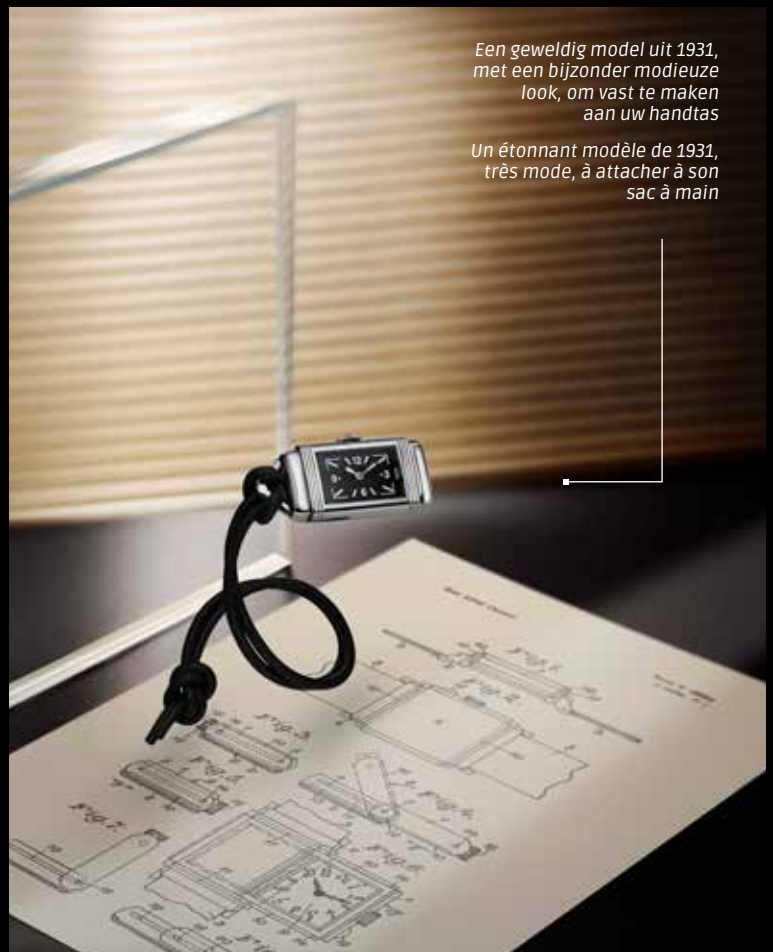
IL Y A NEUF DÉCENNIES DE CELA NAISSAIT LA PLUS ART DÉCO DES MONTRES. UN ÉLÉGANT GARDE-TEMPS RECTANGULAIRE ET ATEMPOREL SIGNÉ JAEGER-LECOULTRE.

Door : Paul MALO

Hoe ontstaat een horloge precies? Vaak uit een doodnormaal gesprek onder vrienden. We bevinden ons in het jaar 1931. De typische art-decovormen van het gloednieuwe Empire State Building tekenen zich scherp af tegen de hemel van New York: een sobere, moderne stijl die al snel de hele wereld zou veroveren ... Aan de andere kant van de planeet, aan de uiterste grenzen van Indië, stellen Britse officieren hun vriend César de Trey voor de uitdaging om een schokbestendig horloge te ontwerpen waarvan het glas niet kan breken tijdens hun polowedstrijden. Terug in Parijs raakt de Zwitserse zakenman en horlogeliefhebber aan de praat met een zekere ... Jacques-David LeCoultre. Die ontwerpt met de manufactuur Jaeger een horloge dat "om zijn as kan draaien en in zijn bescherming kan schuiven". Zijn schets wordt in Parijs verder uitgewerkt door René-Alfred Chauvot en op 4 maart 1931 wordt het octrooi ingediend. Als naam voor het concept wordt het Latijnse woord voor 'ik draai me om' gekozen. Zo werd de Reverso geboren, en met dit horloge ook het merk Jaeger-LeCoultre.

In de negen decennia sinds dat moment zijn er tal van versies en interpretaties de revue gepasseerd, van sober en eenvoudig tot uiterst complex. Het concept leent zich tot elke mogelijke gravure en passie, en schitterde al aan de polsen van heel wat wereldberoemde sterren. En dat was slechts het begin, want het concept werd door de jaren heen steeds verder verbeterd. Momenteel zijn zelfs voor de eenvoudigste Reverso-modellen meer dan 1400 handmatige handelingen nodig ... En de gouden of stalen achterkant van de kast is een geheim dat het horloge alleen met u deelt.

Sinds 1994 heeft dit omkeerbare cultuorloge twee voorzijden en twee wijzerplaten. Het 'dubbele gezicht' van de Duoface verleidt vandaag de dag talloze liefhebbers van de hoogwaardige horloges uit de manufactuur in het Zwitserse Le Sentier. Het horloge is perfect voor verre reizigers, want het hoogwaardige kaliber 854 geeft met één uurwerk twee tijdzones aan: één op elke wijzerplaat. Voor zowel heren als dames is de Reverso een geliefd model dat geen leeftijd kent. In de jaren 1990 werd de draaiende kast geleidelijk uitgebreid met steeds meer complicaties, zoals een tourbillon, minute repeater, gangreserve... Als hoogtepunt geldt de ongelooflijke krachttoer die Jaeger-LeCoultre ter gelegenheid van zijn negentigste verjaardag onthulde: het Hybris-Mechanica Calibre 185. Eenvoudig gezegd is de Reverso het meest gecompliceerde horloge dat ooit is ontworpen, en het eerste polshorloge



Een geweldig model uit 1931, met een bijzonder modieuze look, om vast te maken aan uw handtas

Un étonnant modèle de 1931, très mode, à attacher à son sac à main

Comment naissent les montres? Bien souvent d'une simple conversation entre amis. Nous sommes en 1931. L'Empire State Building traverse le ciel de New York, avec ses lignes typiquement Art Déco. Une esthétique sobre et moderne qui va conquérir le monde...

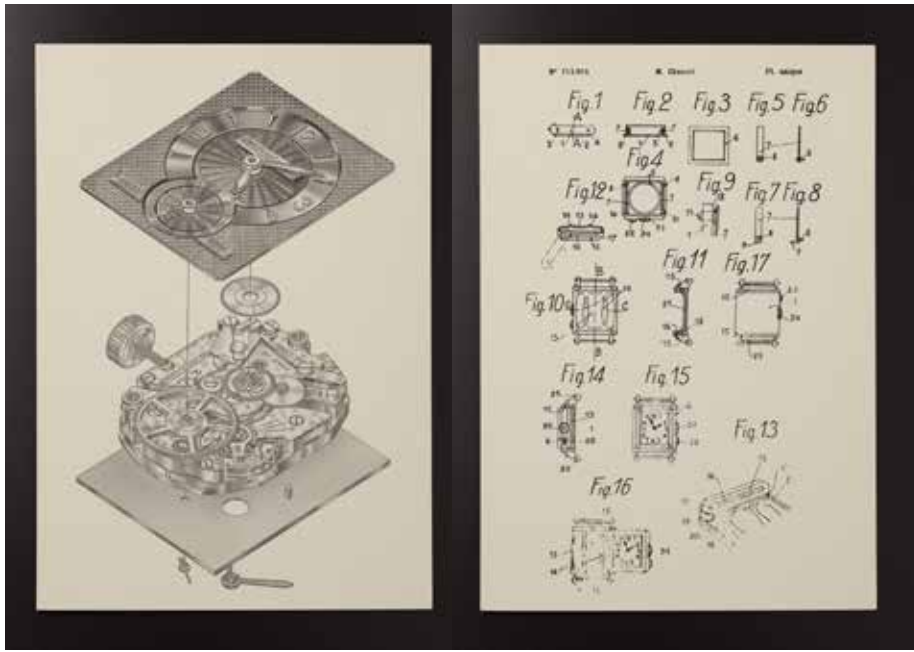
De l'autre côté de la planète, aux confins des Indes, des officiers britanniques mettent leur ami César de Trey au défi de créer une montre en mesure de résister aux chocs, dont la glace ne serait pas brisée pendant leurs parties de polo. De retour à Paris, l'homme d'affaires suisse et amateur de belles montres en parle à un certain... Jacques-David LeCoultre. Celui-ci imagine avec la manufacture Jaeger une montre « susceptible de pivoter sur elle-même et coulissant dans son support ». Son dessin sera réalisé à Paris par René-Alfred Chauvot, et son brevet déposé le 4 mars 1931. La traduction de la formule latine « Je me retourne » deviendra son nom de baptême. La Reverso était née, et avec elle Jaeger-LeCoultre. Neuf décennies plus tard, elle aura connu bien des incarnations et interprétations, des plus simples aux plus complexes. Elle se sera prêtée à toutes les gravures, à toutes les passions, et aura orné le poignet des célébrités du monde entier. Et ce n'est qu'un début, tant son concept et ses lignes dépassent le temps pour mieux l'incarner. Pour autant, fabriquer même les modèles de Reverso les plus simples nécessite déjà plus de 1400 opérations effectuées à la main... Quant au revers de son boîtier, en or comme en acier, son secret vous appartient.

Depuis 1994, la montre culte à deux faces s'est également vu dotée de deux visages et deux cadrans. Une double personnalité de la Duoface qui séduit aujourd'hui bon nombre d'amateurs du savoir-faire des maîtres horlogers de la manufacture du Sentier. Parfait pour les voyageurs au long cours, son étonnant calibre 854 lui permet, avec un seul mouvement, d'indiquer deux fuseaux horaires, un sur chaque cadran. Pour hommes comme pour femmes, la Reverso n'a pas d'âge, seulement des amoureux. Tout au long des années 1990, son boîtier pivotant aura peu à peu accueilli les plus grandes complications horlogères : tourbillon, répétition minute, réserve de marche... Jusqu'à l'incroyable tour de force de l'Hybris-Mechanica Calibre 185, récemment dévoilée par Jaeger-LeCoultre pour en célébrer les 90 ans. Tout simplement la Reverso la plus compliquée jamais conçue, et la première montre-bracelet au monde à proposer des affichages sur quatre faces, cumulant au total onze complications sur une montre-bracelet au boîtier de 15 mm d'épaisseur.



Een Tribute Small Seconds met een groene wijzerplaat
onthuld ter gelegenheid van de 90ste verjaardag
van de Reverso

Une Tribute Small Seconds au cadran vert dévoilée
à l'occasion des 90 ans de la Reverso



Een duik in de mysteries van een mythisch horloge

Une plongée dans les arcanes d'une montre mythique



Een Reverso Tribute Minute Repeater, waarvan enkel tien exemplaren gemaakt werden

Une Reverso Tribute Minute Repeater éditée à dix exemplaires

• • •

ter wereld met vier wijzerplaten die de tijd aangeven. In totaal zijn er maar liefst elf complicaties verwerkt in één polshorloge met een kast van 15 mm dik. Een waardige opvolger van de Reverso Hybris-Mechanica à Triptyque, die in 2006 werd onthuld en die toen al tien complicaties telde ... De Reverso viert zijn unieke jubileum ook met de prachtige tentoonstelling 'Reverso: Intemporelle depuis 1931', een ongeziene selectie van de beroemdste Reverso-horloges – waaronder het allereerste model uit 1931. De tentoonstelling vindt plaats in een tijdelijk art-decocafé in het hart van Parijs: het 1931 Café. Voor wie het naar zijn zin heeft, vliegen de jaren voorbij alsof het seconden waren... ■

Une digne descendante de la Reverso Hybris-Mechanica à Triptyque dévoilée en 2006, qui intégrait déjà dix complications... Cet anniversaire unique est également célébré par une vaste exposition "Reverso : Intemporelle depuis 1931" dévoilant une sélection inédite de montres Reverso les plus célèbres, dont le premier modèle lancé en 1931 au sein d'un café Art Déco éphémère, le 1931 Café, au cœur de Paris. Quand on aime, les années filent comme des secondes... ■

Soupe chocolat

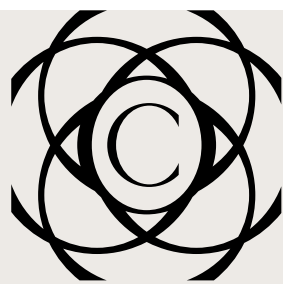


Lebel case
"maître chocolat
craquant ganture
Biscuit moulé
Biscuit craquant"

De Art Deco creaties van banketbakker Nina Métayer voor het 1931 pop-up café van Jaeger-LeCoultre.

Les créations Art déco de la cheffe pâtissière Nina Métayer pour le 1931 café éphémère de Jaeger-LeCoultre





MAISON COLMAN

MAISON COLMAN



COLMAN ANTWERPEN

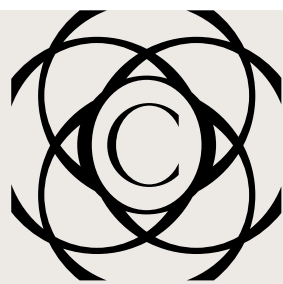
URWERKEN / HORLOGERIE: BAUME & MERCIER / BELL & ROSS / BLANCPAIN / BREITLING /
BVLGARI / CHANEL / CHAUMET / CHOPARD / GLASHÜTTE ORIGINAL / HERMÈS / IWC /
JAEGER-LECOULTRE / LONGINES / PANERAI / PARMIGIANI / ROLEX /
TAG HEUER / TUDOR / VACHERON CONSTANTIN / ZENITH

JUWELEN / JOAILLERIE: ANTONELLIS / BARE FINE JEWELRY / BRON / BREUNING /
PASQUALE BRUNI / BRY & CO / BUCCELLATI / CHAUMET / CHOPARD / ROBERTO COIN /
SERAFINO CONSOLI / DAMASO / JEWELS BY STELLA / MESSIKA / NANIS / OROTECH

ACCESSOIRES: BERNARD FAVRE / BUBEN & ZÖRWEG / CHOPARD / DAVID GOTLIB /
DEAKIN & FRANCIS / L'ÉPÉE 1839 / SCATOLA DEL TEMPO / SWISS CAPSULE / SWISS KUBIK / TF EST. 1868

Colman Antwerpen
Eiermarkt 7
2000 Antwerpen - België
antwerpen@colman.be
Tel.: +32-(0)3.231.11.11

Espace Rolex
Eiermarkt 9
2000 Antwerpen - België
rolex@colman.be
Tel.: +32-(0)3.231.11.11



MAISON COLMAN

MAISON COLMAN



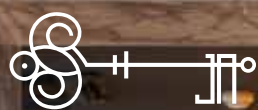
COLMAN KNOKKE

URWERKEN / HORLOGERIE: BAUME & MERCIER / BELL & ROSS / BLANCPAIN / BREGUET /
BREITLING / CHANEL / CHRISTIAAN VAN DER KLAUW / GLASHÜTTE ORIGINAL /
JAEGER-LECOULTRE / LONGINES / MEISTERSINGER / MONTBLANC / PARMIGIANI / SEVEN FRIDAY /
TAG HEUER / TUDOR / VACHERON CONSTANTIN / ZENITH

JUWELEN / JOAILLERIE: ANTONELLIS / BARE FINE JEWELRY / BRON / BREUNING / PASQUALE BRUNI /
BRY & CO / BUCCELLATI / CASATO / CHAUMET / ROBERTO COIN / TAMARA COMOLLI /
ADOLPHO COURRIER / DAMASO / DINH VAN / JEWELS BY STELLA / MESSIKA / NANIS / OROTECH

ACCESSOIRES: BERNARD FAVRE / BUBEN & ZÖRWEG / DAVID GOTLIB / DEAKIN & FRANCIS /
L'ÉPÉE 1839 / MONTBLANC / SCATOLA DEL TEMPO / SWISS CAPSULE / SWISS KUBIK / TF EST. 1868

Colman Knokke
Elizabetlaan 17
8300 Knokke - België
knokke@colman.be
Tel: +32-(0)5.096.96.44




JULIANA

HOTEL - BRUSSELS

A GRAND NEW
RESIDENCE
IN THE HEART OF BRUSSELS




Breguet
Depuis 1775



COLMAN
JEWELRY & WATCHES

Elizabetlaan 17 - 8300 Knokke-Heist +32 50 96 96 44

TRADITION 7597

BREGUET.COM